

4º Arg. bi. 118



Thero-Amerikanische
Berlin
Photostat

1954/1038

Nº 2779

El hogar

EN EL DIA DE LA RECONQUISTA



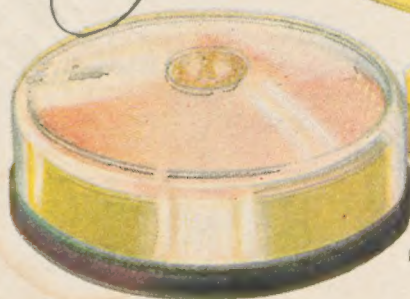
Puñado de flores
apretado en una aola de rocío

Rève Fleuri

DE Anjou



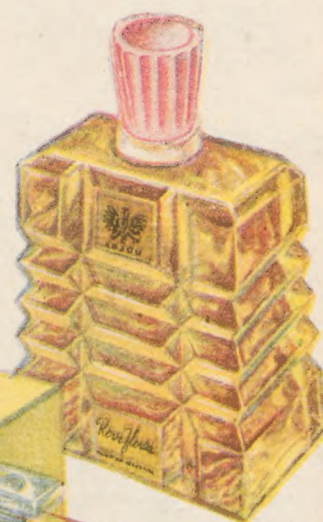
LAPIZ



POLVO



EXTRACTO



LOCION



BING CROSBY, escúchelo todas las noches de Lunes a Viernes a las 22 hs. por L R 6, RADIO MITRE

ABRIMOS NUESTRA TRIBUNA A LOS GRANDES TEMAS DEL MOMENTO

¿QUE ES, POR FIN, EL EXISTENCIALISMO?

Y bien, sí, ¿qué es, por fin, el existencialismo?

No es que falten doctas definiciones de algunos filósofos e "iniciados". Por el contrario, abundan. Y este exceso de argumentaciones para definirlo ha causado, al fin, una general confusión de conceptos.

Se afirma, por ejemplo, que hay dos "existencialismos". El ateo de Sartre y el cristiano de Marcel. Además de filósofos, son ambos hombres de teatro. Y el pleito ha sido llevado al tablado escénico.

El método expositivo es distinto. Sartre expone su doctrina a través de las argumentaciones dialécticas de sus personajes. Marcel, en cambio, deja surgir la robusta esencia de su pensamiento conceptual de la conducta de las criaturas que animan sus dramas.

Pero esa técnica en la exposición filosófica no ayuda gran cosa a lograr una certera definición de lo que es, por fin, el existencialismo, enfocado como está desde dos campos distintos.

Es mas. Con frecuencia se plantea este interrogante: ¿Qué es el existencialismo, del que tanto se habla en nuestros días? ¿Una só-

lida escuela filosófica, según parece demostrarlo Marcel, o más bien un género literario, a la manera sartriana?

Una de las partes de este pleito está ahora en Buenos Aires: es Gabriel Marcel, el recio filósofo de Francia, que realiza una excursión cultural por América. En un debate realizado en el Instituto Francés de Estudios Superiores, el gran pensador expuso las bases de su pensamiento filosófico, que sirven para aclarar muchos falsos conceptos del llamado "existencialismo".

En una conferencia ofrecida en la Alianza Francesa habló también sobre la misión del filósofo en el mundo actual. Y en otras disertaciones completó el panorama de la filosofía moderna, con agudo sentido de los problemas que tienden a transformar, gradualmente, la estructura del pensamiento humano.

El Hogar ha ofrecido al destacado hombre de letras francés esta tribuna para que expusiera a su vez, a nuestros lectores, algunos conceptos que aclaren un poco las ideas en este debatido pleito del "existencialismo".

"El sentido de la palabra ha sido tan tergiversado, que ya no se sabe qué quiere expresar", dice Gabriel Marcel

CRONISTA: ¿Es usted, señor Marcel, lo que con buen sentido filosófico puede llamarse un "existencialista"?

GABRIEL MARCEL: No acepto de ninguna manera ser clasificado como existencialista. Ha sido tan tergiversado el sentido de la palabra, que ya no se sabe qué quiere definir. La confusión es de vocablos y de conceptos. Y en la actualidad el único que admite ser "clasificado" como existencialista es Jean Paul Sartre.

CRONISTA: ¿Está usted en el terreno filosófico contra el pensamiento de Sartre, calificado como "existencialista ateo"?

GABRIEL MARCEL: Son quienes conocen nuestro pensamiento los que han formulado esa separación. Ellos son los responsables de la "clasificación". A Kierkegaard y a Sartre los han rotulado como "existencialistas ateos" y a Jaspers y a mí "como existencialistas cristianos".

CRONISTA: Y a su juicio, esa clasificación ¿no es exacta? ¿No responde al pensamiento filosófico de cada uno?

GABRIEL MARCEL: Veamos esto un poco detenidamente. Tal vez lograremos aclararlo. En su filosofía Sartre plantea la primacía de la existencia sobre la esencia del ser. Es una filosofía que tiende a anular la naturaleza humana. El hombre es así un ser que se hace a sí mismo. Se convierte en su propio creador. Desconoce, en consecuencia, la existencia de Dios. Y pasa a suplantarlo ante su propia determinación.

Por la línea central de su pensamiento filosófico, Kierkegaard tampoco puede ser considerado como "cristiano". Y lo mismo puede decirse del propio Jasper. En lo que respeta a mí, tampoco puedo admitir ser encasillado como propugnador del existencialismo. En consecuencia, esos rótulos no están bien pegados en nuestras espaldas.

CRONISTA: ¿Y cómo deberíamos, entonces, clasificar su pensamiento filosófico?

GABRIEL MARCEL: ¿Y para qué clasificarlo? Creo que mi filosofía es fuerte y original. Pero ¿por qué habrá de llamarse, por ejemplo,

"marcelismo"? Siempre he sentido hostilidad a aparecer creando un "ismo" o enrolándome en él. Y no puede esto causar extrañeza, porque mi pensamiento filosófico y mi teatro así lo demuestran.

CRONISTA: Pero a usted se le conoce como al "jefe" del existencialismo cristiano.

GABRIEL MARCEL: Las "jefaturas" no me gustan ni concilian con mi modestia. Además, en el terreno de las ideas se debe actuar con total independencia y alejarse, como le dije, de cualquier "ismo".

CRONISTA: ¿Existe, a su juicio, un teatro esencialmente "existencialista"?

GABRIEL MARCEL: El teatro debe ser, ante todo, teatro; y no tribuna de "ideas". No puede concebirse un teatro en que el autor parte de una filosofía y se vale de algunos "muñecos" como de instrumentos para exponer sus "ideas". Ese teatro no es tal, sino filosofía "teatralizada".

CRONISTA: ¿Y cuál es "su" teatro?

GABRIEL MARCEL: El teatro que yo escribo parte del conflicto de las criaturas humanas. Sometidas a situaciones dramáticas, se desprenden de su conducta una filosofía.

(El profesor Eugene Marc Berest habló en una conferencia titulada "La Chapelle Ardente de Gabriel Marcel" de las características fundamentales del teatro del celebrado filósofo francés. Al analizar su obra "La capilla ardiente", expuso que los personajes de Marcel no son buenos ni malos. Actúan en la escena como en la vida. Los conflictos les marcan un destino. Y los hombres se definen ante la realidad reaccionando. Sólo entonces se conocen a sí mismos. Por fin llegan a conocer su propia realidad. Por eso los personajes de Marcel no son títeres —dijo—, sino que imponen su propia vida al autor, reaccionando con independencia frente a su propio drama.)

CRONISTA: ¿Existe, por fin, el "existencialismo"? ¿Cómo definirlo actualmente?

GABRIEL MARCEL: Asistimos, en definitiva, a una suerte de dislocación de algo que durante largo tiempo ha sido denominado "existencia-

lismo" y que, en realidad, es el punto de encuentro de preocupaciones muy diferentes en "unos" y "otros".

CRONISTA: ¿Cuándo tuvo su mayor auge entonces ese "existencialismo"?

GABRIEL MARCEL: Entre 1945 y 1947. Se nutrió en Francia de determinadas situaciones políticas. Y tuvo su auge por el hecho de existir una juventud que después de la guerra y la lucha de la resistencia encontró dificultades para reintegrarse nuevamente al marco de una sociedad normalizada y sometida a sus instituciones morales tradicionales.

CRONISTA: ¿Por qué habla de "confusión" al referirse al concepto de "existencialismo"?

GABRIEL MARCEL: Fué por las razones que acabo de señalar (posguerra e inadaptación social) que se produjo la confusión entre determinado tipo técnico de pensamiento y costumbres detestables que nada tienen que ver con "existencialismo".

La confusión la mantiene Sartre con

sus novelas. Pero en esa confusión sólo interviene un núcleo reducido de personas, y entre ellas hay muy pocos franceses. Por lo demás, el "existencialismo" no tiene nada que hacer en la vida francesa.

CRONISTA: ¿Pero no existe en París un barrio dedicado al culto del existencialismo?

GABRIEL MARCEL: Frecuentado sólo por extranjeros o turistas. Es equivocado creer que Francia tiene algo que ver en ese desajuste de las costumbres.

CRONISTA: ¿Quién queda, entonces, actualmente como "jefe" del existencialismo, cualquiera sea su doctrina o definición?

GABRIEL MARCEL: No me lo pregunte a mí. Sólo puedo decirle que para mantener su prestigio e influencia Sartre ha tenido, inclusive, que coquetear con el marxismo, a pesar de ser el autor de un artículo sensacional donde lo destruyó como solución social. Como ve, las "jefaturas" suelen ser, a veces, inconvenientes, cualquiera sea el "ismo" en que uno milita.

¿Quién es Gabriel Marcel?

GABRIEL Marcel, ilustre prestigio intelectual de Francia, está afirmando su popularidad internacional en esta trasguerra a través de su labor de comediógrafo, de crítico literario y teatral, de filósofo original —es el capitán de la "escuela existencialista católica", que posee sus raíces en Kierkegaard— y de director de una colección literaria —"Feux croisés"— que ha revelado algunos valores novelísticos de alto rango. Se trata de un trabajador infatigable, de un lector apasionado y de un crítico entusiasta, con quien se podrá coincidir o no, pero a quien se le reconoce una decidida independencia de criterio y un estilo cáustico y concreto. Su último drama, "Roma ya no está en Roma", plantea y muestra el grandioso mundo de los refugiados, y ha sido escrito en poco menos de un mes. Sus obras anteriores van alcanzando los escenarios de los teatros europeos y americanos, y confirman el talento de un dramaturgo polémico y de un estupendo escritor. Discípulo de Bergson y de Delbos, amigo de Charles du Bos, Jacques Rivière y Jean Paulhan, Marcel es hoy uno de esos valores que Francia ofrece al mundo para demostrar, una vez más, la intensidad y variedad de sus conocimientos y de sus inquietudes. La obra dramática de Gabriel Marcel —desde "La grâce" a "Un homme de Dieu"— no ha entorpecido su labor filosófica, que es una de las más notables —de "Les fondaments de l'intelligibilité" a "Les hommes contre l'Humain"— de estos últimos tiempos. Y hay que señalar que los nuevos rectores del teatro universal no son gentes que llegan al escenario sin preparación cultural alguna o con el escaso conocimiento superficial del mundo, sino que llevan al tablado su alta cultura y las angustias de los hombres preparados en la cátedra y en el estudio perenne.





COSMÉTICO

Suave

de
Helene Curtis

NO ES PEGAJOSO • NO ENGRASA

NO CONTIENE ALCOHOL

● SUAVE embellece, mejora y suaviza los cabellos opacos, secos, ásperos o quebradizos; los hace dóciles y les confiere un brillo chispeante y esplendoroso! Su cabello merece que usted lo cuide con SUAVE.

● SUAVE le ayuda a arreglar el cabello a su gusto y lo mantiene irrepresiblemente peinado, sin engrasarlo.

● SUAVE es rico en finos elementos para acondicionar y abrillantar el cabello.

Unas gotas de SUAVE agregadas en el agua del enjuague final, ayudan a peinarse en seguida del lavado.

● SUAVE es un cosmético moderno y científico, que no contiene grasa ni alcohol.



SUAVE
ennoblece la cabellera

ES UN PRODUCTO DE

Helene Curtis

CRITICA DE TEATRO

EL SEÑOR ALFIERI NO ME GUSTA

POR RICARDO CORDOBA

LOS lectores de EL HOGAR recordarán que no soy un crítico, sino un vecino de Témperey que compra su localidad y opina, sin que ello signifique que estoy en lo cabal. Acaso existe en mí un larvado resentimiento porque no consigo estrenar una comedia. Me anticipo a declararlo, porque fui uno de los escasos espectadores que no se entusiasmaron con la exhumación de "Orestes" de Alfieri por la compañía italiana. Pura envidia.

Debo reconocer que la sala rugió de entusiasmo como si Gigli lanzara su agudo más penetrante. Sucediáanse las ovaciones y yo, contemplando friamente el espectáculo, me satisfacía más con el fer-

vor del público que con la sequedad y la monotonía de Alfieri. El entusiasmo era de noche de Luna Park o de tarde de Boca Juniors. ¿Por la obra? ¿Por la interpretación? ¿Por ese simpático sentimiento patriótico de las colectividades extranjeras que animan con su aplauso a las compañías que nos visitan? Voy por partes.

En "Orestes"—como en "Agamenon", "La conjuración de los Pazzi", etc.—hay una obra hecha artificialmente. Alfieri establecía un plan riguroso escena por escena; luego escribía el texto en prosa y después lo reproducía en ver-

so. Buscaba la sobriedad, sin encontrarla, para acordar el discurso con la acción. Era tan minucioso, que solía reconstruir varias veces una tragedia. "Felipe II" fué rehecha cuatro veces, y la retocó cuatro veces más, recortando y pegando como quien arregla un rompecabeza. Lo que en otros es "conciencia" en él era "precisión". Sus temas no eran originales. En "Argentarios" le hubiesen retenido el cincuenta por ciento o le hubiesen tratado de plagio. Cuanto escribió lo habían firmado antes don Eurípides, el señor Sófocles o el distinguido contrabandista caballero Voltaire, y no se olvidó que Shakespeare había escrito "Hamlet". Inclínabase por los conflictos entre la pasión y la voluntad, con el triunfo de ésta, y se sometía a las reglas clásicas. (Seré sincero. Estoy liquidando una cuestión personal con el piemontés. No fué partidario de la Revolución Francesa, y a mí me son muy simpáticos Robespierre y Marat.) Alfieri escribía en un italiano artificial. Como quienes cultivan un idioma no materno lo hacía gramaticalmente bien, excesivamente bien. Así el de los correctores de pruebas ilustrados. Era impecable en las normas. (Algo de eso pasa en el estilo de Groussac, Conrad, Satayana o de cuantos adoptan un idioma en la mayoría de edad.) Alfieri empezó a aprender el italiano—para cultivarlo literariamente—a los veintiséis años. Algunas de sus obras las compuso directamente en francés, por considerar que este idioma le era más fácil. Escribió falsificando un estilo como los que se dedican al "pastiche". "A la manera de..." Su idioma no era el vigoroso y humano de Carducci, ni el grandilocuente y escenográfico de D'Annunzio. Se inspiraba—algo más que eso—en el pasado y lo transvasaba a su presente sin gracia irónica. Hubiera sido un gran confeccionador de libretos de ópera. Con Puccini hubiese hecho maravillas. De Alfieri queda un teatro ampuloso—y no vibrante—, falso—y no sincero—y declamatorio—y no llano—, hecho con recetas, cartabones y tirallíneas. Porque vamos a ver, ¿qué es lo primero que ha de tener el teatro? ¿Emoción? ¿La tiene "Orestes"? ¿Se sintió alguien sacudido por esa fascinación por la cual se deja de ser "espectador" pasivo y se pasa a ser "actor" y copartícipe del drama? A pesar de los gritos que se sucedieron ininterrumpidamente durante dos horas, nadie se conmovió. No fué aplaudido un monólogo, un mutis, una situación. Nada. En la obra se cometen varios crímenes, se emplean las grandes frases—angustia, arrepentimiento, venganza, martirio, parricidio, destino, sangre, luto—se clama a los dioses reivindicadores. Pues bien; yo no vi a un solo espectador secándose una lágrima, ni advertí ese silencio conmovedor que se produce cuando el conflicto hipnotiza. Se admiraba la resistencia física de los artistas que gritaban—y vociferaban—desde el prólogo al epílogo; la excelencia de la escenografía, la elegancia del vestuario, la bella estampa de Vittorio Gassmann, las condiciones de Elena Zareschi, la desaparición moral de Diana Torrieri—que no era la misma que en las dos pasadas interpretaciones—, la buena escuela de Raoul Grassilli, el juego de luces, y se lamentaba el mal efecto que producían los acordes de un piano desentonando de las demás virtudes escénicas.

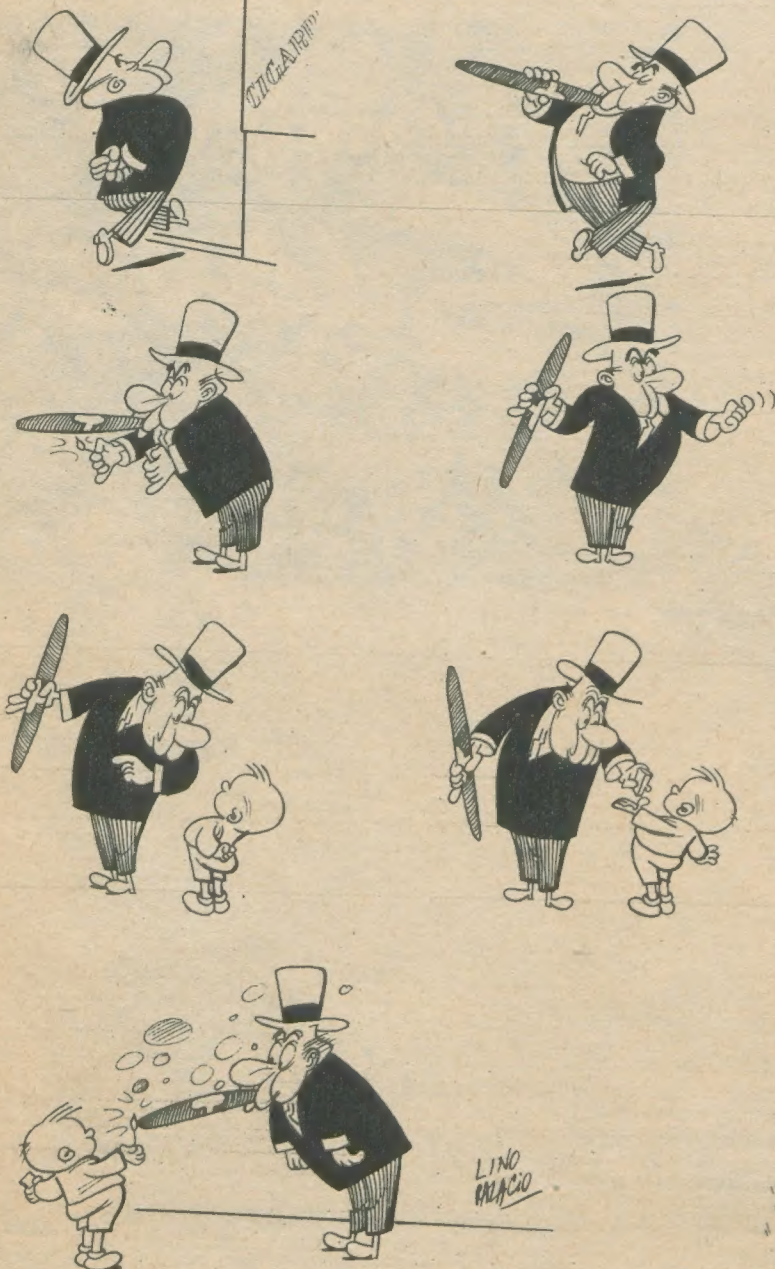
Ni el dolor de Electra, de Orestes de Clitemnestra me llegaban al alma. Ni cuando Pilade se presentó como Orestes, ni cuando los dos hermanos se reconocieron, ni cuando Electra señaló a Pilade, ni cuando Clitemnestra se sintió más madre que amante, tuve la menor angustia. Entonces, si con tantas situaciones sorprendentes, si con tanto parlamento airado, no sentí esa necesidad casi física de aplaudir un monólogo, una situación o un instante, ¿dónde está la fuerza trágica de Alfieri? ¿O es que el tiempo ha pasado, implacablemente, sobre una obra marchitada? Claro que yo puedo ser un espectador excepcional.

¿De dónde nació el entusiasmo desbordante que puso punto final a la reposición de "Orestes"? Mi opinión es que la compañía se puso al servicio de ese honor colectivo que significa "la misión escénica". Ahí estaba el joven Vittorio Gassmann. Como actor, estuvo mucho mejor en la caricaturesca sobriedad de "La viuda astuta" y en la naturalidad personal e intrascendente de la comedia de Amiel. En "Orestes" la cosa era más fácil. Cuestión de poseer las necesarias condiciones físicas de resistencia, saber imitar la voz e imponer cierta prosopopeya y altisonancia. (Yo no soy más que un modesto espectador, no me hagan mucho caso; por favor.) Lo difícil es en interpretar sin dar la sensación de que se "actúa". Había en su "Orestes" demasiada prestancia y academismo. Si se admira en Gassmann a un estupendo actor, no es por ese "Orestes", sino por su decoro y su devoción teatral demostrados en otros personajes, donde se puede ver a un actor sin la apretada coraza de una ampulosa que no le favorece. Elena Zareschi es una excelente actriz dramática. Bien supuse en la noche de la presentación que su voz y su silueta estarían más en consonancia con la tragedia. En cambio, ¿qué le pasó a Diana Torrieri? No era la diestra actriz de otras veladas. La veía en el conflicto de Alfieri, pero me acordaba de "Electra" o de sus interpretaciones pirandellianas. Se había evaporado la actriz. No era "aquella" Diana Torrieri. Acaso por eso fué la que estuvo más de acuerdo con la esencia de la tragedia de Alfieri.

Pero yo no soy más que un vecino de Témperey que acaba de pagar su anticipo semestral del Impuesto a los Réditos y está de muy mal humor; un hombre que por no saber nada de nada se ha metido a crítico teatral.

RECURSO

POR LINO PALACIO



DOS CARRINGTON...

El ajedrez tiene la
virtud de alejarnos de
todas las preocupaciones,
para hundirnos en una sola:
la del jaque mate.

Nos concentramos mentalmente
y con un CARRINGTON
en los labios, planeamos
el ataque o la defensa.

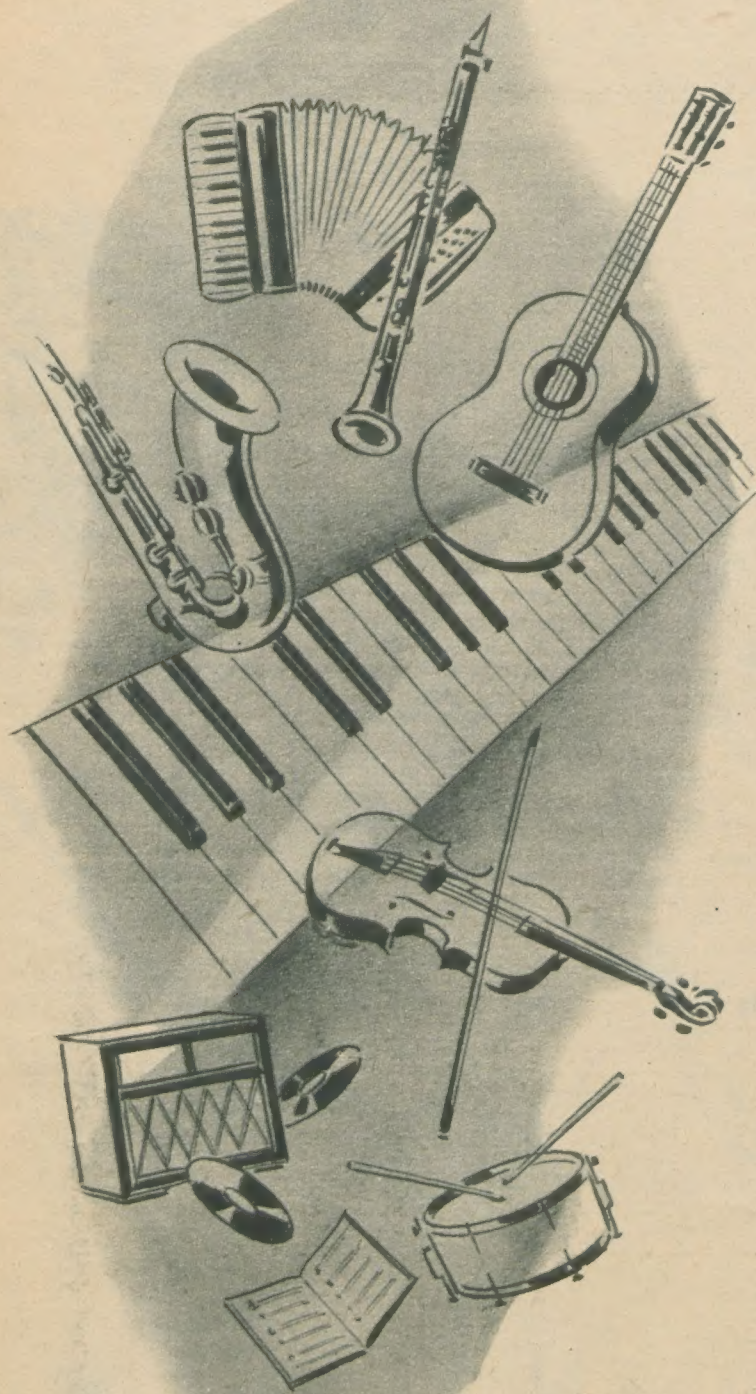
Buen compañero,
un CARRINGTON es,
siempre, el inspirador
de las jugadas más felices.



... y siempre

CARRINGTON

Un mundo para los AMANTES DE LA MUSICA !



Abrió sus puertas

MACOR

MAIPU 834 BUENOS AIRES

Con noticias de muchos lados, y entre ellas de Santo Tomé

POR LINDA LINDSAY



Emilia Solanet de Helguera con su hija Adela. A decir verdad, al mirar la fotografía dudamos si son madre e hija o simplemente hermanas.

Foto Ricardo



Inés Obejero Güemes luce aquí, en toda su juvenil belleza, un magnífico juego de collar y aros de hojas doradas.

Foto Claros

COMO está *Bobbie*? Aclaremos ya: *Bobbie* no es un chico; es un pájaro. Por más datos, un cardenal. Su dueña es Lydia Poules Hope, una señora brasileña vinculada a la colectividad inglesa por su matrimonio y radicada desde hace mucho entre nosotros. El matrimonio no tiene hijos, pero *Bobbie* se encarga de hacer las veces de tal. Es inteligentísimo —ya lo comprobarán ustedes inmediatamente— y muy divertido. Por la mañana se lo suelta, y el pájaro, tan bonito con su plumaje gris matizado de blanco y su airoso copete rojo, saluda encantadísimo a quien lo atiende, abriendo las alitas, revoloteando alrededor, picoteando suavemente los dedos de quien le da libertad.

Pero ya es el momento en que su dueña se desayuna, y el cardenal entra en el dormitorio. Desde ese instante se llena de enojo hacia quien lo atendió primeramente, porque toda su atención y afecto están dedicados ahora a su due-

ña, que lo crió desde pichón, y no ceja en su empeño de apartar a quien a ella se acerque con picotazos ya no tan suaves, que preferentemente se dirigen a los pies. A menudo corre a picotazos a la gente. Cuando la señora de Poules Hope se sienta a escribir, allí está ubicado junto a su mesa el cardenal. Es muy afecto a los viajes, sobre todo a los realizados en ferrocarril; le encanta el cambio de paisaje, y canta constantemente en el tren. Tiene una bañaderita y un termo. A veces, gente amiga que va a la casa pide que hagan la prueba de retirar la bañaderita, e inmediatamente *Bobbie* lo nota y comienza a picotear energicamente el termo, yendo de él a la bañaderita, y no se aquieta hasta que se lo provee nuevamente de agua, en cuyo caso... no toma más de dos gotas.

De todo ello resulta que su dueña, en sus salidas, al encontrarse

(Concluye en la página 73)

María Caeiro Helguera junto a Elena y Mercedes Arana, quienes completan su conjunto con dos interesantes y novedosas gargantillas de perlas una y de perlas y "strass" la otra.

Foto Ricardo





En zona residencial...

AZCUENAGA 1254

su propiedad residencial

Al adquirir SU departamento en esta propiedad, usted obtendrá las siguientes ventajas permanentes:

Departamentos modernísimos, con ambientes convertibles, con amplios y numerosos placards, dotados de aire acondicionado en invierno, agua caliente central y heladera eléctrica.

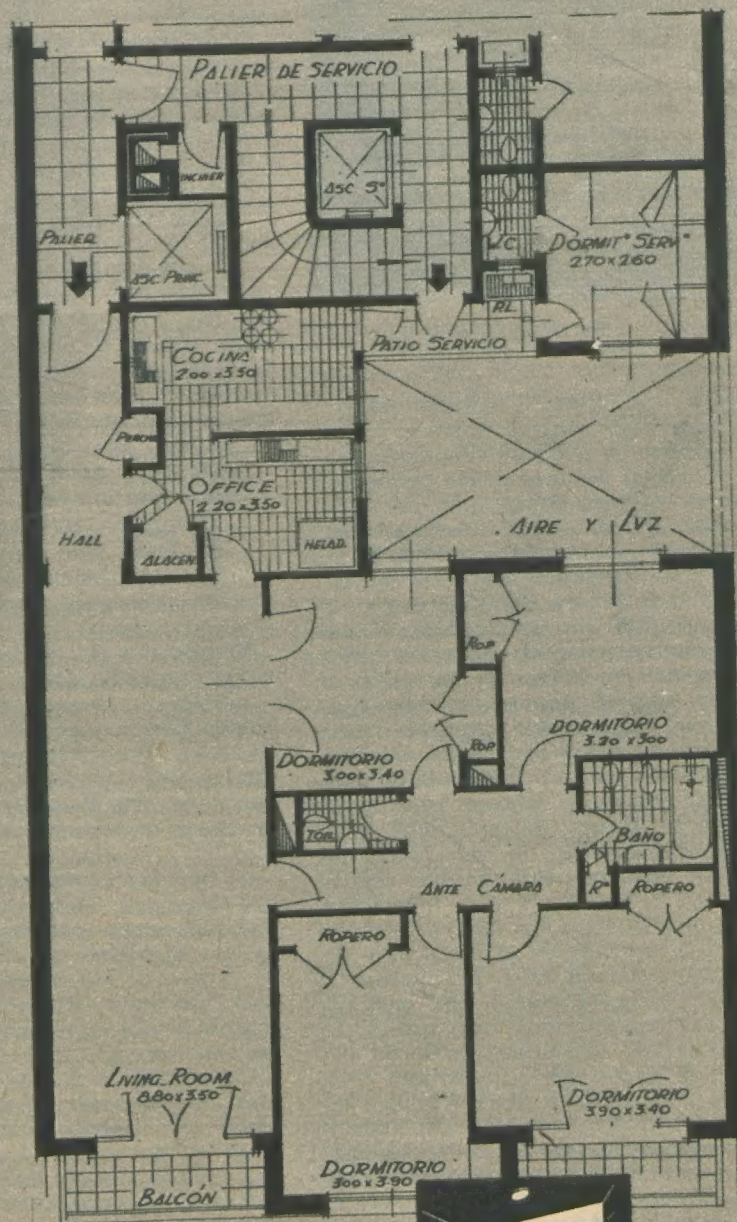
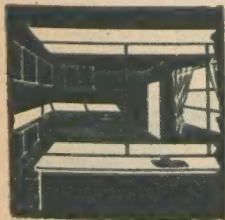
Cocina y office independientes entre sí, con piletas individuales, con gabinetes de 4 quemadores y horno; armarios superiores e inferiores. Despensa aparte. Lavaderos y secaderos centralizados e incinerador de residuos.

Amplio jardín instalado en la propiedad, con diversos juegos para entretenimiento de los niños...

Y podrá tomar saludables baños de sol en el moderno solarium que se instalará en la terraza.

Además, gozará de otras comodidades: Portero eléctrico, red de teléfonos internos, antena para radio, etc.

Y fijará su residencia en barrio residencial, casi sobre las avenidas Santa Fe y Pueyrredón, y a pocas cuadras de los poéticos y señoriales jardines de Plaza Francia.



Vea en nuestras oficinas el plano del departamento que le interesa, y admire los detalles de esta propiedad única.

Vende

GUMAR S.A.

Construye

I. NATANSON

Ingeniero Civil

CAVALLE 1750 - 4° PISO
T E 33-4450-6839 - BS. AIRES

Viva en un ambiente distinguido,



con plenitud de comodidades!

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

JOHN PERRY, EL HOMBRE QUE SUPO ALEJARSE A TIEMPO

POR PAT LEROY



John Perry, el rey de los suplementos para los diarios de provincia.

EL frasco con dulce de frutillas desapareció sin dejar rastros. Sobre el estante cubierto de polvo se veía claramente el dibujo de unos dedos pequeños, pero la gorda cocinera Betty, que fué quien primero comprobó el asalto a la despensa, ignoraba completamente el significado de esas impresiones dactiloscópicas. Fué con esta noticia hacia la señora Perry, cuya repugnancia por la gula era irrefrenable. Y durante el almuerzo, cuando todos los niños estaban sentados en torno de la mesa, la señora Perry empezó una severa investigación. John, su hijo, pudo presentar una coartada. Inmediatamente después del desayuno se había ido con el padre a la ciudad. Las sospechas recayeron sobre el sobrino de la señora Perry, Henry, de once años. Este tartamudeaba al explicar lo que había hecho antes del almuerzo. Sus mejillas redondas, brillantes, eran una prueba fehaciente de que a él le gustaban los dulces. Pero lo que más lo perjudicaba en el transcurso de la investigación fué su falta de apetito, a pesar de que siempre comía una porción doble. Apenas engulló una cucharadita de sopa, y con visible dificultad comió un pequeño trozo de carne. ¿A qué atribuir eso? Desde luego, al estómago lleno de dulce de frutilla. Con lágrimas en los ojos Henry repetía obstinadamente que era inocente. Empero, la señora Perry consideró que su culpa estaba plenamente probada. No fué atrapado con las manos en la masa, pero todos los indicios le eran contrarios. Y lo que es más: el plato lleno que estaba ante él. Antes de levantarse de la mesa dictó la sentencia. Henry sufrirá el castigo permaneciendo toda la tarde en su cuarto, mientras John, Robert, Mary y Elizabeth emprenderán una excursión a caballo. Y al día siguiente no habría cambios. Al aducir los motivos de la sentencia, la señora Perry destacó el empecinamiento del delincuente, quien a pesar de pruebas evidentes no había admitido su culpa, por lo que no merecía un castigo suave. Porque resulta un pecado mayor que el

robar un frasco de dulce la falta de coraje para admitir: "Sí fui yo; no lo haré más." Henry, en su última declaración, había dicho, a través de sollozos: "Soy inocente..."

Cuando entregándose a pensamientos amargos subía éste las escaleras, se acercó a él John. Eran de la misma edad y los vinculaba una amistad que tenía su prueba de fuego en las continuas rencillas con las muchachas.

—No andes cabizbajo... Estoy convencido que no te comiste el dulce. Verás, yo te sacaré del apuro. Tengo un plan magnífico. Participarás en nuestra excursión...

Y corrió como una flecha al cuarto de su madre. Ella empezaba justamente a escribir una carta cuando John llamó a la puerta.

—Mamita, vengo por Henry, por este asunto del dulce...

—¿Acaso fuiste tú el que robó el frasco?— mostróse ella interesada.

—No. Pere Henry no es culpable... No pudo comer el almuerzo porque había engullido demasiadas manzanas y peras en el jardín... Pero no tocó el dulce. Esto es seguro, mamita...

—¿Cómo lo sabes?

—Lo sé. Y hasta lo puedo probar.

—¿De qué manera?

—¿Había en el frasco dulce de frutillas?

—Sí. Pero ¿qué significado tiene eso?

—Un significado inmenso. Si allí había frutillas, entonces el pobre Henry sufre un castigo injusto...

Viendo que su madre se quedaba estupefacta, siguió hablando en tono serio:

—Todos sabemos que Henry es goloso. Nunca pasará tranquilo al lado de un frasco de dulce. Pero hay cosas que él no tocará nunca, y entre éstas está precisamente el dulce de frutillas. De haber desaparecido un dulce de ciruelas o duraznos, sería otra cosa...

—¿Qué estás diciendo?... ¿Por qué?...

—Porque a Henry, inmediatamente después de comer frutillas, le sale un zarpullido. Lo sé porque lo vi el año pasado cuando estuve de vacaciones en su casa. La tía Ana jamás le daba frutillas. Y él no las come jamás porque luego siente una picazón muy molesta...

La señora Perry abarcó la silueta de su hijo con una mirada que encerraba cierta admiración. ¿Qué lógicas habían sido sus explicaciones! Como si se tratara de un hombre grande.

Pero John no consiguió eliminar todas las dudas de su madre.

—Trae aquí a Henry.

Momentos después Henry, que pasaba por primera vez las vacaciones en la estancia de su tía, llegó para someterse a una revisión "local".

En las mejillas rubicundas, en las manos gorditas, no había rastros de un zarpullido.

Henry, con voz entrecortada, tímida, contó la historia de su amor desgraciado con las frutillas. Es un hecho generalmente conocido de que hasta el mejor discurso de defensa pronunciado en tono vacilante no hace sino despertar sospechas. El tono de

Henry tuvo la virtud de hacer creer a la señora Perry que acaso estaba cayendo víctima de una treta tendida por su propio hijo con la indolente ayuda de su primo.

—¿Cómo puedo creerlos? El uno se dejaría matar para ayudar al otro. ¿Quién ideó este cuento?

—Mamita, nada de eso —protestó John en el tono de un abogado cuyas pruebas materiales están por ser desbaratadas por los jueces—. Dale algunas cucharaditas de dulce de frutillas y verás que dentro de una hora le sale el zarpullido.

La señora Perry se sintió tentada por la perspectiva de pescar a los muchachos en una mentira. Betty trajo solemnemente en una bandeja el frasco y Henry engulló dos cucharadas de dulce de color rojo oscuro, en un ambiente lleno de tensión.

Los muchachos volvieron a su cuarto. Henry se acostó en la cama como si esperara la acción de un veneno mortífero. John lo observaba con el interés objetivo de un sabio que está realizando un experimento científico. Pasado cierto tiempo se sintió, sin embargo, aburrido, y corrió hacia el jardín. Después de una hora oyó repentinamente el grito triunfal de Henry:

—¡Ya está!... Vuelve.

John miraba emocionado las manchas rosadas que habían aparecido en las mejillas de su primo. Así debió haber mirado muchos años después el profesor Oppenheimer la explosión de la bomba atómica en Los Alamos. La señora Perry, al verse frente a nuevas pruebas materiales, volvió a asumir el cargo de juez de apelación. El supuesto delincuente fué absuelto de culpa y cargo y castigo dejado sin efecto.

El secreto referente a la desaparición del

Perry pertenece a aquella generación que en su vida construyó el poder industrial de los Estados Unidos.



frasco no fué jamás aclarado. Por la noche del mismo día la señora Perry relató todo el asunto a su esposo.

—Admiré el lógico razonamiento de John —dijo—. Fué sencillamente magnífico, dada su edad. Debe hacerse abogado. Tiene, indudablemente, gran talento.

—Bien —le respondió bromeando su marido—. ¿Crees que de la misma manera fácil va a probar que su cliente no ha robado dinero? Pero... los dólares no hacen salir un zarpullido...

La historia de su vida

Esto ocurrió hace mucho tiempo. Más o menos en el año 1892, en la estancia de los Perry, en Kentucky (Estados Unidos). Sesenta años, varias guerras y el desarrollo industrial de los Estados Unidos nos separan de aquella aventura del dulce de frutillas. De querer contarles todo lo que ha ocurrido en estos sesenta años de la vida de John Perry, que la semana pasada visitó a Buenos Aires, deberíamos dedicarle un número especial de nuestra revista. Por eso no voy a referirme sino a los puntos más sobresalientes de la conversación que mantuve con él en el salón del Plaza Hotel.

Se hizo abogado, como lo quería su madre. El episodio del dulce de frutillas, al que se refirió la prensa norteamericana, influyó sobre su vida. Pero jamás se encargó de defender a los criminales. Su tío John Miday, uno de los creadores de la prensa norteamericana, le enseñó otro campo especial de la jurisprudencia. Se hizo especialista de las leyes de prensa. Un campo inmenso. Un laberinto en que uno puede perder fácilmente la orientación. Un terreno sumamente traicionero que requiere nervios de acero y gran elocuencia. Después de terminar con éxito sus estudios, fué contratado por el gran consorcio Scripps, en calidad de abogado. Debió asumir la defensa en procesos incoados por calumnias. ¿Saben de qué se trata? Por ejemplo, uno de los periódicos de la cadena de Scripps le endilgó al político XX ciertos calificativos que éste consideró como atentatorios a su honor. En consecuencia, entabló un pleito pidiendo una indemnización de 100.000 dólares en concepto de daños morales. Tales pleitos se producen frecuentemente en los Estados Unidos. La tarea de John Perry consistía en presentar ante el juzgado pruebas de que los calificativos eran justificados, o bien de que no hubo ofensa alguna, siendo el actor un hombre demasiado sensible. Del talento de Perry dependía la suerte de Scripps. Una actuación mal dirigida del abogado podía acabar rápidamente con las finanzas de la empresa periodística. Cuando los periódicos empezaban sus ataques contra alguien, le presentaban previamente los artículos correspondientes a Perry, pidiéndole sus consejos. El debía pulirlos de manera que, sin perder su mordacidad, nunca pudieran ser considerados como ofensivos por el juzgado. Actuando de esta manera logró, dentro de su especialidad, una gran perfección y una fortuna mayor aún. Salvó para Scripps unos 20.000.000 de dólares. A través de su carrera se presentó ante los juzgados de veintidós estados y tres países extranjeros, Cuba, México y Canadá. Colaboraba con él el famoso detective Burns, quien se encargaba de la tarea de conseguir las pruebas materiales mediante las cuales Perry demostraba que los artículos estaban justificados.

Un especialista de los suplementos

En cierto momento Perry se dió cuenta de que el trabajo realizado en favor de otros proporciona una satisfacción moral, pero no

una remuneración adecuada. Y fué entonces cuando resolvió construir su propia existencia, una empresa independiente. Empero, procedió con gran cautela, sin emprender de entrada grandes negocios. Compró una empresa que suministraba suplementos para otros periódicos pequeños. Se trata de una especialidad norteamericana, desconocida en otros países, y por eso voy a explicarles basado en qué Perry construyó su imperio de prensa. En los Estados Unidos existe una inmensa cantidad de pequeños diarios de provincia que no disponen de los recursos necesarios para imprimir sus propios suplementos. Les faltan las máquinas adecuadas y el personal especializado en tales tareas. Esta brecha la suple precisamente Perry. Suministra diariamente a estos diarios un suplemento que consta de ocho páginas, de las cuales solamente cuatro contienen fotografías y material que ya no es de actualidad palpitante. En las páginas restantes los propietarios insertan lo que les da la gana, telegramas, artículos propios de fondo. Perry no inventó esto, pero lo perfeccionó. El suplemento que distribuye entre otros periódicos no contiene jamás material político. El no participa en las disputas políticas internas. Una sola vez se dejó llevar por su temperamento. Hace dos años declaró la guerra al senador prosoviético Claude Pepper, en ocasión de las elecciones en Florida. En aquel entonces distribuyó suplementos en que se hallaban insertadas las declaraciones procomunistas de Pepper, recordándole todos sus disparates en esta materia. Esto bastó para acabar con Pepper.

Hice lo mío

Perry cuenta ahora setenta años de edad. Amplió su empresa y la transfirió a sus hijos.

—Ya hice lo mío —me dijo—. Que trabajen ellos ahora...

Viaja por el mundo gastando el dinero que ha ganado. Los negocios han dejado de despertar su interés. Su ritmo es demasiado rápido para él. Su jornada la integran las preocupaciones por una reponedora siesta en horas de la tarde, por un agradable paseo. Por eso ha perdido en cierta manera el contacto con las cosas reales de la vida, y dice con una sonrisa inexpresiva que su hijo posee su propio avión, que desarrolla una velocidad de muchísimas millas por hora.

Lo caracteriza cierta inclinación a la coquetería. Lleva una peluca sin un solo cabello canoso. Y cuando a su pregunta de cuantos años aparenta uno le dice que 65, entonces aparece una expresión satisfecha en su simpático rostro.

Le gusta hablar sobre la longevidad de su familia, y dice al respecto que su padre murió a la edad de 76 años, y eso por el hecho de haberse caído de un caballo.

Publico esto sin intenciones maliciosas de cualquier especie, créanmelo. Lo que anhelo es presentarlo a ustedes de la manera más plástica posible. Porque Perry integra el grupo de siluetas muy interesantes, muy características de cierta época. Perteneció a aquella generación que en su vida construyó el poder industrial de los Estados Unidos. Es solamente quince años menor que Hearts, el constructor de un imperio de prensa mayor que el de él. Si ahora se entrega al descanso, si hace gala de ciertas debilidades, es que, indudablemente, no tuvo tiempo en su juventud para vivir cómodamente.

Sus amigos

Es muy simpático, de carácter apacible. Relata muchos interesantes episodios, cono-



William Randolph Hearst, el rey de la prensa norteamericana, es un gran amigo de John Perry.

ce a casi todos los norteamericanos que revisten importancia en su país. Hace unas semanas conversó con el general MacArthur en Nueva York, quien respondiendo a su pregunta le dijo que no se propone presentar su candidatura en las elecciones presidenciales. "Si lo hiciera, perdería todo mi ascendiente —afirmó—. Mi tarea es otra. Debo cuidar que los Estados Unidos se mantengan alerta frente al peligro que los amenaza."

Conoce bien a Stanton Griffis, ex embajador en Buenos Aires y actualmente representante de Truman en Madrid.

Stanton me escribió que lo visitara. Accedí con la condición de que él pagara la mitad de mis gastos. Stanton me respondió que aceptaba tal condición si yo me obligaba a jugar con él al póker sin parar en el monto de las apuestas. Y debe saber usted que Stanton es uno de los mejores jugadores de los Estados Unidos —añade con una sonrisa.

Sus hijos llevan ahora a efecto experimentos tendientes a producir papel de mezclas de bagazo, de pulpa de papel y viejos diarios, de los que se eliminan las tintas mediante un proceso especial. Se halla convencido de que es posible producir del bagazo un excelente papel para máquinas rotativas y que solamente la propaganda de los fabricantes de papel de pulpa de madera trata de afirmar algo distinto. Cree, sin embargo, que el bagazo vencerá al fin. Me imagino que hace algunos años esta cuestión lo debía interesar profundamente. Ahora habla de eso como un escritor maduro de sus poemas juveniles. Que se preocupen por eso sus dos hijos. Cuando le pregunto cuántos periódicos integran su empresa, me responde francamente que no lo sabe. Dejo, pues, de preguntar otras cosas por comprender que John Perry hijo no quiere amargar a su padre durante sus viajes por el mundo y sus estadas en su hermosa residencia de Palm Beach (Florida) por medio de informes sobre los negocios. Es posible que su experiencia le permita adivinar mis pensamientos, porque, despidiéndose de mí, dice:

—Sepa usted que la cosa más importante en la vida es elegir el momento apropiado de alejarse...

CRITICA DE LIBROS

POR BENIGNO HERRERO ALMADA

UN aporte de singular significación a nuestra literatura cinematográfica es la obra que por intermedio de la Editorial Sudamericana acaba de publicar Enrique Larreta. No sé cómo podría decirlo de otro modo. Porque, ¿existe, en verdad, una literatura cinematográfica? Se me ocurre que no sería juicioso resistirnos a formular este interrogante, toda vez que el autor de "Tres films" aventura, en la portada de su libro, la suposición de que andando el tiempo llegara éste a ser, "entre todos los géneros literarios, el preferido por el hombre futuro". Por otra parte, la relativa profusión con que trascienden al libro los argumentos escritos para el cine induciría a decidirse por una contestación afirmativa.

Parece ser que la tendencia de llevar a la pantalla una novela apasionante o una obra de teatro famosa empieza a desacreditarse, en la proporción en que viene llamándose a los poetas, a fin de concurrir con argumentos exclusivos, expresamente concebidos y realizados para vitalizar las manifestaciones del séptimo arte. Sin ir más lejos, quienes se hayan demorado en la lectura de "El engranaje" de Sartre, se hallarán más predisuestos a reconocer que a negar la posibilidad de esa literatura como un género específico. "El engranaje" existe, a mi juicio, como obra de creación artística independientemente del director.

de las luces, de los intérpretes y de los escenarios que la perfeccionen en la pantalla. O la destruyan. Porque se puede superar la imaginación de los lectores —y en ello reside la excelencia del buen cine—, pero la empresa ímproba suele consistir la mayor parte de las veces en alcanzarla.

Después de todo, si hay un teatro para ser leído, ¿no se opone a que también haya un cine análogo para ser leído con pausada delectación entre sorbo y sorbo de té, sin soportar la angustia de las "colas" habituales? En este caso, los "Tres films" del autor de "La gloria de don Ramiro" se agregan a la no muy copiosa pero heterogénea producción de un aplicado hombre de letras que con evidente ahinco ha cultivado la novela y el verso, el teatro y el ensayo, como otras tantas disciplinas de una vocación prolongada, con sincero afán de belleza a través de largos años. En "Fuerte como la Pampa", en "La huerta" y en "La tela del sueño" échase de ver al escritor de contenida invención, preocupado, sobre todo, por volcar su pensamiento en las formas más elevadas del lenguaje, un lenguaje sobrio y directo en los diálogos, pintoresco y depurado en las descripciones. Quizá por eso mismo sería difícil trasladar a la pantalla algunas de las escenografías concebidas para estos cinedramas: "El cielo es un negro terciopelo suntuoso. Nunca le han parecido tan resplandecientes aquellas luces que un viento ilusorio estremece en el altar de la noche." O esta otra de improbable realización: "La mayor parte de los cultivos no ha llegado aún a la sazón primaveral y mucho menos a la que apunta a principios del verano. Los tiernos y pálidos rizos de los tomates piden nuevas ataduras en sus rodrigones de caña." ¿Y no sería el caso de pensar que el "hombre futuro" imitará a los músicos expertos y desconfiados que siguen con la partitura en la mano la ejecución de una sonata o de una ópera?

Provisoriamente convengamos que es preferible que el cine continúe siendo cine, y literatura la literatura. Cada cual con sus posibilidades. Puesto que es tan difícil traducir "Ulyses" al lenguaje de las imágenes como alcanzar mediante el discurso el patetismo de algunas escenas de "San Francisco" o de "Aleluya".

ESPASA Calpe, que ya había publicado las "Eglogas y geórgicas" de Virgilio, acaba de agregar una versión en prosa de "La Eneida" para la colección Austral. Otro volumen destinado a enriquecer la misma colección



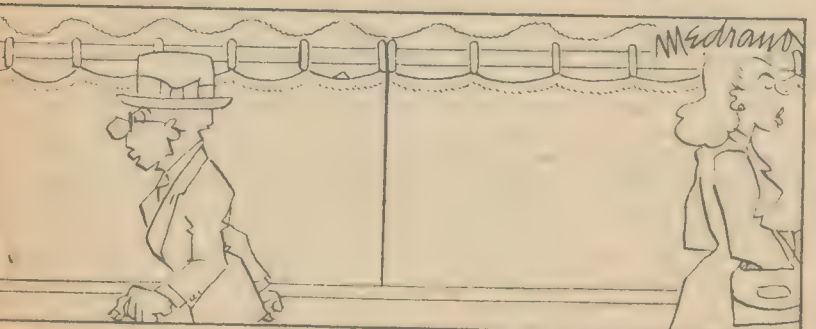
DOCTOR ENRIQUE LARRETA

es "Hermann y Dorotea" de Goethe. Alfredo Gallart, autor de la traducción castellana, explica en un elocuente prólogo las circunstancias que dieron origen a esta obra y la significación que reviste para la literatura de su tiempo. Recuerda que "Hermann y Dorotea" fué publicado en 1897, pero este grosero error sólo es atribuible a la imprenta. Goethe, nacido en 1749, tenía cuarenta y siete años cuando comenzó a escribir "Hermann y Dorotea". Era la época de sus mejores relaciones con Schiller, quien dijo que la obra era un idilio burgués. Más generoso y más atinado, Federico Schlegel proclamó después que era una epopeya romántica, definición que no parece muy susceptible de ser mejorada, a pesar del tiempo transcurrido desde entonces.

EN un cuaderno de poco menos de cincuenta páginas, titulado "Amelys", ha publicado Amelia Cáfar de Fariña Núñez una colección de poesías, prologadas por Julio Alberto Scanavino. La autora de "Versos a mis amigos" aparece a través de estas composiciones solicitada por los más variados temas, que van desde "Taff del Valle" o "Mar del Plata" hasta "Heráclito" o "Juana de Arco", circunstancia que acredita la numerosa variedad de su inspiración.

EMECE ha editado para "Síntesis de cultura" una traducción de "Juana de Arco" de Hilaire Belloc, realizada por Eduardo Blanco Amor. "No es una biografía novelada más —dice Angel Rivera en el prólogo de esta segunda edición—, sino una concienzuda biografía con interés de novela", dando a entender con ello el criterio objetivo que ha presidido esta obra del escritor irlandés.

DEL GRAN BUENOS AIRES



LUIS J. MEDRANO



LALIKE
de
Watteau

colonias - lociones - extractos - jabones

NUEVO ALGODON DE ABSORCION CONTROLADA



Las fibras limpias, libres de impurezas del nuevo Algodón "Estrella", le dan un alto índice de absorción, controlado por nuestros laboratorios. Pero además, este nuevo algodón químicamente puro y blanco como la nieve, cuesta igual que un algodón corriente!

VENTA EXCLUSIVA EN FARMACIAS

MAS BLANCO • MAS ABSORBENTE • QUIMICAMENTE PURO

ALGODON ESTRELLA

PRECIO DE VENTA

13 GRS.	\$ 0.60
25 GRS.	\$ 1.05
50 GRS.	\$ 1.80
125 GRS.	\$ 4.10
250 GRS.	\$ 7.80
500 GRS.	\$ 14.50

QUIMICA ESTRELLA • Av. de los Constituyentes 2995

LAS CIFRAS TEATRALES CANTAN

Una opereta ha dado en nueve años 4.335.500 dólares de beneficio

POR LUIS LABRADA

EN la crónica se con cifras y datos lo que ha sido la temporada teatral de Nueva York, por lo menos en ese centro luminoso que es Broadway, y del cual tan excelente reflejo queda en esa película titulada "All about Eve", que interpretan Bette Davis y Anne Baxter y cuyo argumento fué sacado de un relato de María Orr, esposa del comediógrafo Reginald Denham, aquel que escribió, en unión de Percy, "Ladies in reteriment" —literalmente, "Mujeres retiradas" y literariamente, "Mujeres en el ocaso"—, "All about Eve", cuyo título debería ser "Todo lo que a Eva —Harrington— se refiere" y cuya versión cinematográfica se titula "La malvada", muestra la vida feroz y espantosa que es la lucha por el éxito. ¡A cuántas bajezas y miserias se llega para conseguirlo!

Pero queda en Nueva York un remanso, un gran remanso de buen tono y de respeto para el escenario universal, donde no cuentan las cifras y no importan los éxitos de boletería. Se trata de esa organización titulada American National Theatre y Academy (o sea Academia y Teatro Nacional Americano), donde se presentan los espectáculos más ilustres del teatro universal de todos los tiempos. No importan las pérdidas económicas, lo que interesa es el valor espiritual de la empresa. Entre los abonados y los mecenas se reúne el dinero necesario para enjugar las pérdidas. Hay obras que, por dinero que den, no cubren lo que ha costado su presentación y organización. No es un comercio; es una empresa romántica. Lo que le importa es afirmar una escuela, y no un buen balance financiero. Se han perdido 50.000 dólares en la presentación de diez obras presupuestadas en 120.000 dólares, pero el público neoyorquino ha podido ver representadas "La casa de Bernarda Alba", "Peer Gynt", "L'Ecole des Femmes", con Louis Jouvet a la cabeza; "Tower beyond tragedy" ("La torre más allá de la tragedia"), que es una de las obras que hay que recomendar a nuestros teatros experimentales; "Cellar and the Well" ("El sótano y el pozo"), aquel "Siglo XX" que luego recogieron Gloria Swanson y José Ferrer para Broadway; "Marry Rose", "Night music" ("Música nocturna"), "Little blue light" ("Llamita azul") y "Getting Married" ("Casándose"). Entre lo clásico y los autores noveles que había que revelar, ANTA ha perdido 50.000 dólares, pero ha honrado al país y ha hecho una alta labor cultural.

Otra empresa de carácter singular es New York City Theatre Company, que presentó como éxito seguro la traducción inglesa de "La loca de Chaillot", el drama de Giraudoux que fué interpretado por una gran intérprete, Marthita Hunt, aquella ilustre actriz que llegó al

público argentino a través de su extraordinaria interpretación de la anciana de "Grandes esperanzas", versión cinematográfica de la novela de Dickens. Lo que el público argentino no sabe y EL HOGAR revela es que esa Marthita Hunt es argentina de nacimiento. Además de "La loca de Chaillot", el Teatro de la Ciudad de Nueva York presentó "La conversión del capitán Brasboud", "La familia real", "Ricardo II", "Domando la tarasca", "Sueño de adolescente" y "El placer del tonto" ("Idiot's delight"). Entre Shakespeare y Sherwood G. B. Shaw. Por suerte, la empresa, aunque gastó mucho dinero, pudo ganar 47.000 dólares.

Arena Theatre, lejos de Broadway, presentó cuatro espectáculos: "Julio César", de Shakespeare; "La medium" y "El teléfono", de Gian-Carlo Menotti; "El héroe y el soldado", de Shaw, y "Razzle Dazzle". La empresa perdió 50.000 dólares, que recuperó mediante donaciones de particulares.

El Festival Theatre resucitó "La Parisienne" de Henry Becque y "La dama del mar" de Ibsen, y dió a conocer dos obras nuevas: "Borned in Texas" ("Nacido en Texas") y "Crímenes y crímenes". Esta temporada dió una pérdida de 26.300 dólares.

El Theatre Venture repuso "La profesión de Mrs. Warren", que debía ser la primera de cuatro obras a presentar, pero perdió diez mil dólares, y no se sintió con ánimos para seguir adelante...

Estas aventuras y otras pocas más, que no citamos para no cansar a los lectores, tienen un deber que cumplir, y lo llevan a cabo con mucho cariño. ANTA reúne lo más importante del país del Norte. Autores, actores, directores, escenógrafos y técnicos. Un espectáculo presentado por ANTA siempre es un acontecimiento artístico. En medio del ambiente de Cartago que es Broadway, en donde los agentes y los chapuceros manejan cifras y cálculos; en donde los gritos de guerra son "Business is business" o "Time is money", y en donde no se le echa una mano al hombre que ayer tuvo un fracaso, a pesar de que tenga sobre sus hombros veinte años de éxitos, la labor valiente y ardiente de ANTA constituye una rectificación en las costumbres teatrales de América del Norte. Cuando se inició la labor de la Academia y Teatro Nacional Americano ya se advirtió que no iba a excluirse ninguna de las manifestaciones teatrales del mundo maravilloso que es el teatro. Ninguna obra que tuviera un aliento nuevo y apasionado debería no aparecer protegida por ANTA. No habría ninguna cortapisa, ninguna traba o ninguna frontera que no pudiera perforarse. García Lorca, el español, es conocido en América del Norte por ANTA, co-

(Concluye en la pág. 75)

El combinado para los que aprecian y sólo les conforma lo mejor



***Con el cambiador
importado, para discos
de 78 y 33 R.P.M.***

Última palabra de la técnica, este cambiador de precisión reproduce no sólo los discos comunes de 78 revoluciones, sino también los nuevos de larga duración. Permite así escuchar obras completas sin interrupción alguna. Está provisto de púa individual de osmio para cada tipo de disco.

Su lujoso mueble estilo Tudor, fina obra de ebanistería, lleva tapa de cristal biselado. Su poderoso circuito tiene 8 válvulas, con gran potencia de salida por el sistema "push-pull". Ondas larga y corta de alcance mundial, con ensanche Magniband Philips en las gamas de 25, 31, 40 y

49 m. Antena de cuadro incorporada. Parlante autodinámico de concierto de 30 cm. Indicador visual de sintonía. Controles separados para tonos agudos y graves. En el interior del gabinete tiene una cómoda discoteca para 10 álbumes que se entregan con el combinado.



EL PHILIPS AL-A80 A

Véalo en casa del concesionario más próximo

*Los Magos
del Sonido*

PHILIPS



Siempre a la vanguardia en la reproducción musical de alta calidad

1 EN EL CUELLO



Colocar ambas manos sobre el cuello y masajear suavemente debajo de la mandíbula, hacia la oreja y alrededor de la parte de atrás del cuello.

2

COMISURAS DE LA BOCA Y LA NARIZ



Con las palmas o las yemas de los dedos, masajear las líneas de las comisuras de la boca hacia la nariz, con movimientos hacia afuera, alrededor y hacia arriba.

3 PARA REDONDEAR LAS MEJILLAS



Pellizcar suavemente las mejillas, girando alrededor y hacia arriba, hasta que la piel se torne cálida y blanda, por efecto del aumento de circulación.



LOBULOS NASALES

Para ablandar los puntos negros y afinar la nariz, apóyense en ella los dedos mayores de ambas manos, masajeando las aletas con los índices.



PARA EL ENTRECEJO

Masajear con las yemas de los dedos desde el entrecejo hacia las sienes y hasta las "patas de gallo", estirando suavemente la piel.



7

ALREDEDOR DE LOS OJOS

Con las yemas de los dedos masajear sobre los ojos, desde la nariz hacia las comisuras exteriores de los mismos, girando alrededor del globo del ojo.

8

PARA FORTALECER EL CUELLO



Colocar una mano delante y otra detrás del cuello e inclinar la cabeza a la izquierda, derecha, adelante y atrás en ocho tiempos. Se fortalece el cuello eliminando arrugas.

6 Arrugas en la frente

Masajear verticalmente sobre las líneas de la frente hasta "las patas de gallo" Hacer con fuerza el movimiento hacia arriba, suave hacia abajo.

El masaje facial con crema Tortulán

que contiene Aceite de Tortuga de Mar

● El masaje facial es el arte de embellecer y beneficiar los tejidos mediante movimientos racionales realizados con una crema apropiada

● TORTULAN es especial para masajes faciales, porque es la única Crema de Belleza que contiene Aceite de Tortuga Marina (Dermochelys Coriacea).

● Este novedoso elemento tiene propiedades suavizantes de notable efecto sobre el cutis. A los pocos días de emplear TORTULAN se produce un cambio visible en la suavidad de la tez.

● Aplíquela en la frente, alrededor de los ojos, en las comisuras de los labios, en el mentón, en el cuello, hombros, codos, muñecas y manos, en masajes suaves, siguiendo las indicaciones de los dibujos.

● Al terminar los masajes, déjese sobre el cutis una capa suave de TORTULAN, para reposarlo.

● Defienda Ud. con TORTULAN la perpetua primavera de su cutis: recuerde que Ud. tiene la edad que representa y que TORTULAN... detiene la acción del tiempo sobre el cutis.

Tortulán

LA CREMA QUE QUITA AÑOS



Cuidado de manos y uñas

CUANDO es inevitable hacer trabajos que echen a perder las manos, se deben extremar los cuidados para que éstas no pierdan la tersura y para que no enrojecen en forma permanente.

Para que el cutis no se reseque habrá que lavarse con un jabón a base de lanolina, y, después de secarlas cuidadosamente, se les aplicará un poco de aceite. Antes de acostarse se las masajeará nuevamente con aceite, esta vez ligeramente entibiado, a menos que se prefiera usar una de las lociones especiales para manos, muchas de ellas tónicas y de efectos realmente maravillosos.

Para el masaje, obre partiendo de la punta de los dedos y yendo hacia los puños.

Una o dos veces por semana aplique generosamente glicerina. En todos los casos en que espere que un preparado actúe por la noche, durante el sueño, sobre sus manos, utilice los llamados guantes de belleza.

LOS CAMBIOS BRUSCOS DE TEMPERATURA: He aquí un gran enemigo de la belleza de sus manos. Los fuertes fríos, producidos de golpe, son enteramente inconvenientes para la piel, a la que pasan. Evite por igual razón sumergirlas en agua demasiado fría o demasiado caliente.

PADRASTROS EN EL BORDE DE LAS UÑAS: Cuando en el borde de las uñas se levantan esas pieles conocidas con el nombre de padrastrós, hay que aplicar un poco de crema o bien de aceite tibio, pero no conviene nunca recortarlas por que eso trae el peligro de irritar la piel.

Además, echando hacia atrás la cutícula con un palito de naranjo y cuidando, al hacer el arreglo de las uñas, de engrasar el borde de las lúnulas, se evitará que esas pieles levantadas aparezcan nuevamente.

También es necesario emplear para quitar el esmalte un remove-
dor oleoso, porque, como es sabido, el uso de la acetona reseca la piel además de la misma uña, y en estas condiciones aquélla tiene mucha mayor predisposición para levantarse.

UN PROCEDIMIENTO CASERO: El procedimiento indicado a continuación para mantener las manos blancas y tersas figura entre los que podemos llamar "caseros", y es de una verdadera eficacia.

Debe aplicarse varias veces al día, y consiste en cocinar una papa y desleírla en leche hasta formar un puré.

Con esta pasta se frotarán las manos durante algunos minutos, se las limpiará con un lienzo, pero sin lavarlas, y se volverá a frotarlas, esta vez con miel.



ARREGLO DE LAS UÑAS: Al comenzar el arreglo de las uñas debemos considerar ante todo su forma, puesto que no todos los tipos de manos aceptan el mismo estilo.

● Si la mano es redonda, con palmas anchas y algo planas, las uñas deberán ser largas y se limarán de manera que su forma resulte almendrada.

● Si, en cambio, tenemos una mano de dedos largos y finos, no hay porqué acentuar ese carácter, porque tampoco una mano desmesuradamente larga puede ser el ideal de belleza: lo indicado es, entonces, uñas de un tamaño regular y que presenten un óvalo perfecto.

● Hay otro tipo de mano, el que, sin ser precisamente redondo, ofrece dedos demasiado gruesos, que parecen entonces cortos; para ellos convienen uñas largas, llamadas en punta.

● Finalmente, si se trata de una mano grande, las uñas deberán ser redondeadas y no muy largas. Hecho este primer trabajo de darles forma adecuada, para lo que se empleará un cartoncito de esmeril, desechando las limas metálicas, se las sumergirá durante algunos minutos en agua tibia para remover con más facilidad la cutícula y para que las lúnulas aparezcan por completo.

Las cepillaremos en seguida prolijamente, empleando un cepillo de cerdas bien consistentes, aunque no duros y un jabón espumoso.

● Cuando las uñas son frágiles no conviene usarlas muy largas, y es menester extremar el cuidado al limarlas. En general, las uñas que se rompen con facilidad corresponden a una debilidad general del organismo.

Un tratamiento recalcificante suele dar buenos resultados en el caso de uñas débiles y con el mismo objeto conviene que la vitamina C, fijadora del calcio, figure entre los alimentos que forman el régimen alimenticio.

LIMPIEZA DE MANOS Y UÑAS:

Para las fumadoras, los creadores de elementos de belleza presentan ahora un líquido especial que quita las feas manchas de nicotina.

Manchas de determinados medicamentos se quitan con jugo de limón. También puede usarse una solución de agua oxigenada.



Omega se ha ganado la confianza del mundo

Una precisión
no conocida
hasta ahora...



Lo automático es el signo de los tiempos modernos. En relojería la cuerda automática adquiere todo su valor cuando se pone al servicio de una máquina de alta precisión; entonces proporciona la seguridad.

El Automatic Omega ofrece una nueva sensación de seguridad a los que lo llevan. Cada movimiento de la muñeca mantiene el muelle en su punto de tensión ideal. Pocas horas bastan para que el Automatic acumule una reserva de marcha de 36 horas. Llevando el reloj diariamente, ya no hay más necesidad de darle cuerda. Esta tensión constante del muelle asegura aún, técnicamente, mayor regularidad de marcha.

"Servicio OMEGA"

En todos los países del mundo, los relojeros-concesionarios dan a su Omega un servicio económico y seguro, con repuestos originales, rigurosamente intercambiables. El Concesionario Omega se distingue por este emblema oficial:



OMEGA

Automatic

OMEGA

Produit de la Société Suisse pour l'Industrie Horlogère S. A. - Genève (Suisse).

Tissot



abre para Ud.
un nuevo horizonte

El hombre de los éxitos, recién vuelto de Europa y Estados Unidos, donde estudió los más modernos y eficientes métodos didácticos, le ofrece a Ud. la oportunidad de aprender *todo lo que él sabe*, en su **ESTUDIO DIVITO**. Las distintas asignaturas están a cargo de profesionales especializados que actúan bajo su dirección inmediata y los alumnos tienen así la doble garantía de seriedad y competencia que caracteriza a todas las empresas de la que es alma y nervio el gran dibujante Argentino.



**Figurines de Moda y
Decoración del Hogar**
en cursos personales

además...

CURSOS POR CORRESPONDENCIA

DIBUJO HUMORISTICO
CHICAS DE DIVITO
HISTORIETA HUMORISTICA
HISTORIETA DE AVENTURAS
DIBUJO ARTISTICO

CURSOS PERSONALES

DIBUJO HUMORISTICO
CHICAS DE DIVITO
HISTORIETA HUMORISTICA
HISTORIETA DE AVENTURAS
DIBUJO ARTISTICO
PINTURA
PUBLICIDAD
FIGURINES DE MODA
DECORACION DEL HOGAR

Solicite el folleto a **TODO COLOR** con
amplios informes sobre esta iniciativa que
puede ser un futuro brillante para usted.

ENVIE HOY MISMO EL CUPON



TUCUMAN 439 - BS. AIRES
(a un cuadro de FLOREDA)

Si Director

Solicite me envien informes detallados sobre
los cursos; adjunto \$ 1,50 en estampillas.

NOMBRE

DIRECCION

LOCALIDAD

H.

M.

A.

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Escritores de la antigua Roma)

1. INUIQANTILO	1. -----
2. CITAOSE	2. -----
3. TULAPO	3. -----
4. PERROPICO	4. -----
5. UYEPOLA	5. -----
6. CUORCILE	6. -----
7. IDIVOO	7. -----
8. VLAUJEN	8. -----
9. DERFO	9. -----
10. COTTIA	10. -----
11. TOLCUA	11. -----
12. ACHIROO	12. -----
13. IVILORGI	13. -----
14. CILMARA	14. -----
15. INACLUO	15. -----
16. TORPINEO	16. -----
17. NERICETO	17. -----
18. TUENOISO	18. -----
19. CONCIERI	19. -----
20. INPILO LENOJEV	20. -----

Ejemplo: ECANES = SENECA

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en **DIEZ** minutos revela una rapidez mental **EXCELENTE**; en **QUINCE** minutos, **NORMAL**; en **VEINTE** minutos o más, **REGULAR**.

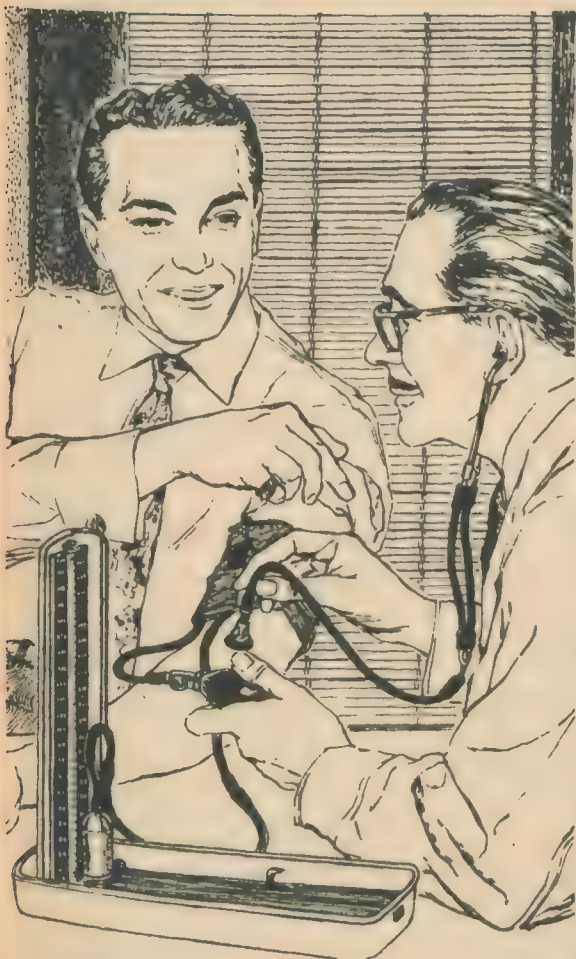
¿RECUERDA USTED...

...el **NOMBRE PROPIO** con que se designan, en cada caso, las diferentes cosas, lugares, etcétera, que se expresan a continuación? Cada respuesta correcta obtiene diez puntos. Un total de 110/120, **EXCELENTE**; de 80/100, **NORMAL**; de 60 o menos puntos, **REGULAR**.

1. Coche de dos asientos, abierto y con capota	1. -----
2. Ramojo que cortan los pastores para apacentar los ganados, en tiempo de mucha nieve	2. -----
3. En Madrid, coche de alquiler abierta de dos asientos	3. -----
4. Unidad de medida del trabajo eléctrico	4. -----
5. Piedra que, según los antiguos, podía ser un remedio contra la embriaguez	5. -----
6. Antigua moneda prusiana de oro	6. -----
7. Bollo pequeño de masa de harina y huevo, semejante al bizcocho	7. -----
8. Límite extremo a que puede llegar una cosa	8. -----
9. Quinta con huerto o jardín	9. -----
10. Torre del ajedrez	10. -----
11. Pastel de crema con bizcochos	11. -----
12. Moneda de oro francesa	12. -----

(Ver soluciones en la página 80)

¡La hipertensión arterial no tiene por qué AMENAZAR su FUTURO!



SI USTED TIENE ALTA PRESION SANGUINEA

EVITE ESTO . . .

Que agrava la hipertensión arterial



Sobrepeso



Esfuerzos excesivos



Tensión nerviosa



HAGA ESTO . . .

Que ayuda a dominar la hipertensión arterial

Tome alimentos que le agraden pero elija los que le beneficien—no coma con exceso.

Haga ejercicio con regularidad—esto le favorece—pero no debe excederse.

Aprenda a vivir con calma. Su médico le ayudará a seguir un régimen más sossegado.



Un examen médico anual ayuda a descubrir la alta presión arterial a tiempo — cuando es más fácil combatirla.

Si pasa usted de los 40—hágase tomar la presión sanguínea con regularidad. La hipertensión arterial es más frecuente entre las personas de edad mediana o avanzada— pero un examen físico anual la puede descubrir al comienzo. Consulte al médico también, si sufre de dolor de cabeza, mareos, disnea, cansancio, pues son señales de aviso de la hipertensión arterial — aunque pueden provenir también de otras causas. Deje que lo decida su médico. Sólo él posee los medios para hacer el diagnóstico e instituir el tratamiento adecuado.

Usted y su médico —en colaboración— pueden evitar que la hipertensión arterial perturbe su vida.

Si el médico encuentra su presión arterial alta, le dirá lo que NO DEBE y lo que PUEDE usted hacer. “Vida moderada” suele ser la receta. El comer con exceso, los esfuerzos extremados, las preocupaciones y la tensión nerviosa agravan la hipertensión arterial. Por lo tanto, siga los consejos de su médico si él le sugiere restringir sus actividades. La hipertensión arterial, si se descuida, puede causar graves afecciones del corazón, los riñones y el cerebro. Pero su médico puede indicarle cómo evitar estos males — si usted colabora con él.

Una de las mejores maneras de ayudar a dominar la alta presión sanguínea es seguir un régimen de vida moderado.

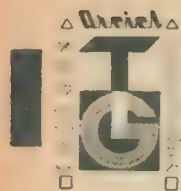
Si Ud. coopera con su médico —puede disfrutar de una vida larga y provechosa. Gracias a sus conocimientos sobre drogas, dietas y cirugía, él puede hacer mucho para dominar la hipertensión arterial — y evitar serias complicaciones. Y Ud. puede ayudarlo. Aprenda a no excederse en el trabajo — a suspenderlo y descansar con frecuencia. Evite los trastornos emocionales. Coma sensatamente, haga ejercicio moderado y duerma bastante. Si Ud. vive con prudencia, podrá disfrutar de una vida larga y plena — a pesar de la hipertensión arterial.

• Este es un anuncio de una serie dedicada a los problemas de higiene y salud pública. Al leerlo, apreciará usted cómo la colaboración estrecha con su médico no sólo puede proteger sino mejorar su bienestar físico y mental, permitiéndole disfrutar de una vida más larga y sana.



SQUIBB

PRODUCTOS FARMACEUTICOS
DESDE 1858



UNA NOTICIA DE PARIS



Cuellos envolventes, anchas mangas.

Toda la línea de moda animada por movimientos imprevistos.

Este sacón está unido a su amplio forro de distinto tono que se cierra en botones de diferentes tamaños.

tejidos

Arriel

garantidos

CON ORILLOS BLASONADOS POR EL SIMBOLO DE GARANTIA

SEDAS Y RAYONES PRODUCIDOS Y GARANTIDOS POR SILKA TEJEDURIA DE SEDA S.R.L.
CAPITAL m\$n. 1.750.000.00 - BLANCO ENCALADA 1391 - BUENOS AIRES

EXPRESIONES DE NUESTRA CULTURA MUSICAL

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

LOS CONCIERTOS REALIZADOS EN EL MES DE JULIO

CONCEPCION M. GIMENEZ ROMERO

En el salón de actos de la Casa de la Provincia de Buenos Aires efectuó un recital esta distinguida pianista argentina, egresada de la Escuela de Bellas Artes de la Universidad Nacional de La Plata.

A través de un selecto programa, integrado con obras de autores clásicos, modernos y argentinos, el auditorio pudo apreciar su fina musicalidad y su técnica brillante y segura.

Cabe destacar su interpretación de las composiciones de músicos argentinos, vertida respetando perfectamente el sentido y el estilo de los mismos, que reunió los nombres de Giannone, García Morillo, López Buchardo y Ginastera.

ciones de Scarlatti, Caldara, Gluck, Haendel, Bach, Respighi, Catalani, Mascagni, López Buchardo, Ginastera, Giménez y Flores.

Esta intérprete, cuya voz no es igual en los diferentes registros, posee un estilo que no es el que más se adapta para la canción de cámara; su dicción es defectuosa, habiendo sido lo mejor vertido las canciones paraguayas "Lejanía" y "Mi oración azul" de H. Giménez e "India" de J. A. Flores.

Con el estudio metódico y constante del solfeo, emisión de voz y repertorio podrá alcanzar la justeza y ductilidad de las que actualmente carece.

CONCIERTO A DOS PLANOS:

BEGGRUN-MAZZIOTTI

Ya en ocasiones anteriores este dúo de pianos, formado por dos artistas completos y seguros, demostraron sus altas cualidades técnicas e interpretativas, así como la justeza en sus ejecuciones. Estas características se pusieron nuevamente de manifiesto en el concierto efectuado el 3 del actual en el teatro La Máscara, a través de un programa integrado con obras de Frescobaldi, Bach-Mednikoff, Mozart-Beggrun, Rachmaninoff, Ravel-Choisnel, Villa Lobos y de Falla-Kovacs. Figuró en el mismo, además, una primera audición de nuestro compatriota Carlos Guastavino, que lleva por título "Llanura". Esta composición, inspirada y elaborada con la técnica más apropiada, constituye una nueva demostración del talento de su autor, elogiado en más de una oportunidad en el país y en el extranjero.

De ella, como en las demás obras del programa, el dúo Beggrun-Mazziotti obtuvo el franco aplauso de la sala, que con sumo interés subrayó con elocuentes muestras de aprobación cada una de las diferentes ejecuciones.

GERMAINE BOUR

En un programa integrado con obras de autores clásicos, modernos y argentinos, realizó un concierto en la Casa del Teatro la soprano Germaine Bour, secundada eficazmente en el piano por Donato Oscar Colacelli. Demostró ser poseedora de una bien timbrada voz y de una musicalidad evidenciada a través del selecto programa en el que no faltaron composiciones de autores nacionales, vertidas con perfecto sentido del estilo y la intención más justa.

A pedido del selecto auditorio, tuvo que agregar una serie de obras fuera de programa.

CLARA BARCELO

Bajo los auspicios de la Comisión Nacional de Cultura dió un recital de canto esta joven soprano argentina, secundada en el piano por Ernesto Mastronardi.

Poseedora de una voz agradable de soprano ligera, interpretó un programa variado y ecléctico, dando a conocer en primera audición una obra de Ernesto Mastronardi, bien construida, que impresionó gratamente al auditorio.

OLIMPIAS C. RIQUELME

En la Casa del Teatro y con los auspicios de la Comisión Nacional de Cultura ofreció un recital de canto la soprano paraguaya Olimpias C. Riquelme, interpretando un programa integrado por composi-

Para aumentar día a día su hermosura... confíe en Dorothy Gray

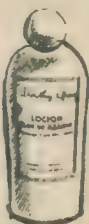
1. LIMPIE

su cutis. Si su piel es *reseca*, límpiela con la penetrante **Crema 683**, de eficacia maravillosa. Si su cutis es *combinado*, use la exquisita **Crema Salón**. Y si es *grasoso*, límpielo a la perfección con la sin par **Crema Licuante**.



2. ESTIMULE

su piel. El cutis *reseco* cobra una juvenil y encantadora apariencia si se estimula con **Loción Flor de Azahar**, de Dorothy Gray, aplicada con ligeras palmaditas. Los cutis *grasosos* o *combinados* reciben el mismo saludable efecto estimulante con la **Loción Cutánea**.



3. LUBRIQUE

sus tejidos. El cutis *reseco* adquiere una exquisita y juvenil tersura con la **Crema Extra Rica**. Y para lubricar los tejidos, en los cutis *combinados*, la **Mixtura Especial**. El cutis *grasoso* también se torna límpido y fresco si se usa la **Crema Suavizante**.



Para que su cutis sea cada día más suave, más encantador, más juvenil, confíe en los productos Dorothy Gray, creados especialmente por expertos científicos en belleza para su tipo de cutis. Cuide su piel siguiendo el Tratamiento Básico 1-2-3 (sencilísimo) de Dorothy Gray... ¡todos los días! Su cutis será envidiable, y usted verá aumentar día a día sus atractivos si sigue estas tres sencillísimas reglas:

¡Cualquiera que sea el tipo de su cutis, Dorothy Gray tiene los productos precisos para él! En las casas distribuidoras de Dorothy Gray, distinguidas y expertas consejeras le indicarán cómo seguir el sencillo Tratamiento Básico 1-2-3, para embellecer y rejuvenecer su cutis.



el esmalte "ANN DEY" tiene más brillo



DELVA E. 421 - A

porque es

PLASTICO

Así es, por ser PLASTICO el esmalte ANN DEY se adhiere mejor a las uñas, en forma flexible y tenaz, luciendo mejor su colorido. Aproveche las ventajas del único esmalte PLASTICO. Aplíquese el esmalte PLASTICO ANN DEY, y no necesitará renovarlo tan seguido: Por eso el esmalte PLASTICO ANN DEY es más económico.

Esmalte Plástico
"ANN DEY"

DEL VALLE S.A.C. e I. - SARMIENTO 3949 - Bs. As.

Todo el mundo en... CONFIDENCIAS



Cúmplase en estos días el centenario del nacimiento de Isaac Peral, el marino español a quien cupo la gloria de resolver en su tiempo el problema de la navegación submarina, que técnicos de otros países desecharon como utópica e inaudita.

Las pruebas del torpedo-submarino de Peral se realizaron en aguas de Cádiz en junio de 1890.

Ante el admirado asombro de todos, la nave se sumergió diez metros y navegó ocho kilómetros. Cuando emergió a la superficie fué saludada con atronadores aplausos.

El invento pudo haber cambiando el destino militar de España en esa época..., pero ahí está el modesto artillero descansando sobre la fresca y verde hierba de un inocente jardincillo, en la base de submarinos de Cartagena.



Usted puede comer en gratísima compañía en Nueva York invitando a su mesa, sin moverse de su casa, al artista más popular, al viajero

más notable o a la celebridad de moda.

¿Cómo?

Muy fácil: sintonizando la radio de su hogar con el televisor del Stork Club. Las cámaras televisan allí la mesa de su huésped. Usted lo ve comer. Lo oye hablar y goza de su compañía. Claro que él no lo sabe. Y ésa es su ventaja, porque usted puede llevarse de su invitado la impresión que quiera, en tanto que él no puede formarse la suya.

Y así una buena noche, mientras usted le da el biberón a su nene, puede invitar a su casa, sin barrerla antes siquiera, a Frank Sinatra o al general Mac Arthur.



Sir Arthur Rank es, como se sabe, el "emperador del celuloide" en las Islas Británicas.

En otras palabras: el amo del cine inglés.

Heredó una gran fortuna de su padre, que fué un próspero molinero. Tenía 45 años cuando se dedicó al "negocio del cine". Como es un severo metodista, comenzó por producir películas religiosas de corto metraje. Luego agregó otras actividades "paganas" a su empresa. Y cuando se quiso acordar tenía invertido 600 millones de libras en el "negocio".

Las películas que producen sus cuatro estudios se distribuyen a través del circuito Rank de quinientos cines, que tienen proyectores y butacas tipo Rank, donde el público puede fumar y apagar sus colillas en ceniceros también Rank.

Todo esta muy bien organizado, como se ve; pero el año pasado el "negocio en cadena" tuvo pérdidas por valor de 16.000.000 de libras. Rank culpa a los impuestos de absorber buena parte de los ingresos. Y, aunque es metodista, condena, asimismo, cierta nefasta costumbre

de no proyectar películas los días domingo.

La Unesco acaba de publicar, después de una interrupción de diez años, el "Index-Tralatarum", que es una biografía internacional de las traducciones que antes editaba el Instituto Internacional de Cooperación Intelectual.

Los datos actualizan ciertas preferencias del público internacional. El autor más traducido es Cronin, con dieciocho ediciones en doce idiomas en sólo un año. Lo siguen Steinbeck, Somerset Maugham, Pearl Buck, Stefan Zweig, André Gide, Louis Bromfield, Vicky Baum, Jean-Paul Sartre y Sinclair Lewis.

El rey Farouk de Egipto sigue siendo la atracción número 1 de la actualidad europea.

Llegó hace pocos días, con dos yates, varios Cadillac y su inseparable avión, a la isla de Capri, para gozar, con su flamante esposa y algunos fieles amigos, de los encantos del suave Mediterráneo.

Ahora Farouk acaba de encargarse a la casa Breguet, de Francia, el diseño de un gran avión para su uso personal, que sea elegante, cómodo y rápido.

Los diseñadores trabajan arduamente en el magno proyecto. Las líneas generales serán de una amplitud desconocida para aeronaves "privadas".

Se trata de construir una máquina de dos grandes cubiertas con salones, dormitorios, cocinas y demás comodidades domésticas.

En la bodega de carga podrán llevarse los reales equipajes y tres Cadillac para el rey, su flamante esposa y el séquito que los acompaña ahora a todas partes en viaje de "luna de miel".

Mientras le diseñan este avión gigantesco, Farouk sigue dando que hablar a los diarios de El Cairo. Chocó en Italia con su "jeep", naufragó en la isla de Capri con su lancha y acaba de atacar briosamente a unos fotógrafos indiscretos que le tomaron "una nota sensacional".

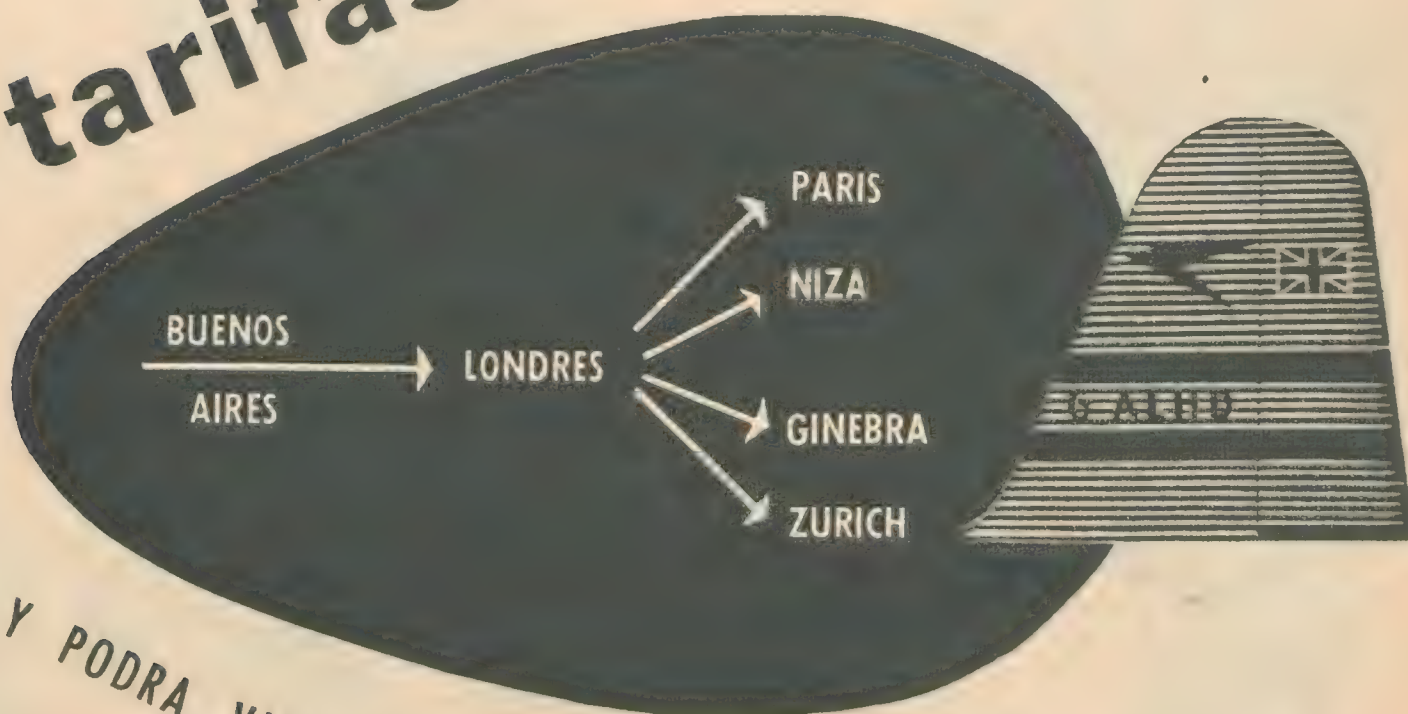
André Darrauz es el jockey más pequeño de Francia. Tiene 16 años. Mide 1.35 y pesa exactamente 30 kilos. Montando a "My-lord II" acaba de ganar una importante carrera en Trambly.

Los aficionados franceses descubrieron esa tarde que el pequeño tiene todas las virtudes de los "grandes" maestros.

A su retorno al "paddock", después de ganar el premio, André debió ser auxiliado para entrar con su montura al pesaje, porque él solo no podía llevar los veinte kilos de plomo cargados en la silla para completar el peso exigido en la prueba.



tarifas idénticas!



Y PODRA VISITAR LONDRES EN EL AÑO DEL FESTIVAL

Si Ud. vuela por B. O. A. C. a Londres, podrá proseguir su viaje a París, Ginebra, Zurich y Niza, sin ningún recargo en el costo del pasaje. Y en Londres, asistirá al Festival Nacional de las Artes y la Industria, organizado para demostrar la vitalidad económica del país y su confianza en el futuro.

El Festival de la Gran Bretaña ha convertido las Islas Británicas en una gigantesca exposición, maravillosa para el turista.



B·O·A·C

LA LINEA AEREA BRITANICA

VIAJE A CUALQUIER PUNTO DE EUROPA POR

PARA B·O·A·C EN PRINCIPAL EL UO

Para pasajes e informes: Buenos Aires: Reconquista 375 - Montevideo: 25 de Mayo 485, o en su agencia de viajes

CHEVALIER EN EL ARTE

DE GORI MUÑOZ



San - amme Fach



Gori Muñoz



Place Pigalle. Gori Muñoz

EL que la gracia francesa venza al tiempo no es cosa que sorprenda a nadie, a tal extremo están consustanciados con la Vieja Lutecia la idea y el atributo de la gracia. De ahí que la actuación de Chevalier en Buenos Aires, tras veintisiete años de ausencia, no haya venido a ser sino una especie de reedición —en un sentido menos grave, se entiende— del famoso, “como decíamos ayer”, del catedrático impar.

El gran Maurice ha hecho de todo en su reciente actuación. Fresco, ágil, suavemente desfachatado, elegante y “astroso”, pícaro y gentil, ha puesto de relieve que los años pueden no pesar, aunque pasen. Y que en cualesquiera de los aspectos de su arte incomparable él sigue siendo un desenfadado “Gavroche” parisiense con intenciones de hombre de mundo

GORI Muñoz, desde su platea del Broadway, ha seguido con fidelidad ejemplar las idas y venidas, la mímica y la expresión del “chansonnier”. Y su lápiz admirable ha ido fijando en el papel los rasgos esenciales del arte personalísimo del gran Maurice.

No hay uno solo de los dibujos que ilustran estas páginas que no signifique la captación exacta de un “momento” culminante. Gori Muñoz ha visto al artista con ojos de artista. Y ha conseguido hacer una sola cosa del extraordinario espectáculo que tenía al frente y de su propia sensibilidad.



ma pomme

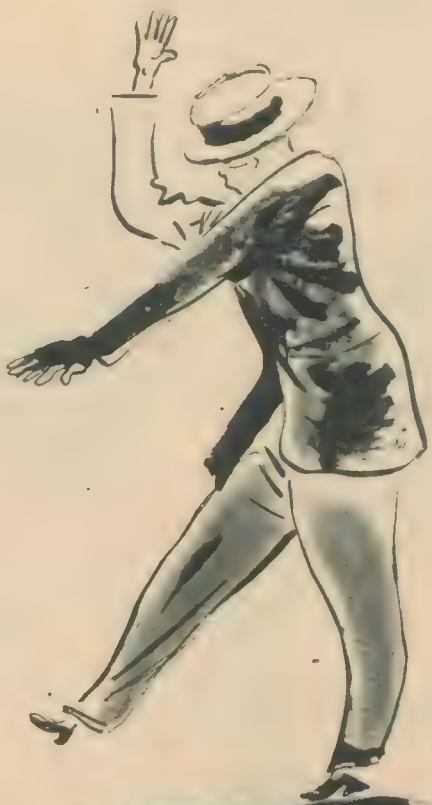


gou...



gou...

Folies Bergères



les Farigots. g.m.



g.m.

au / ... ma pomme

Hace el Ambiente

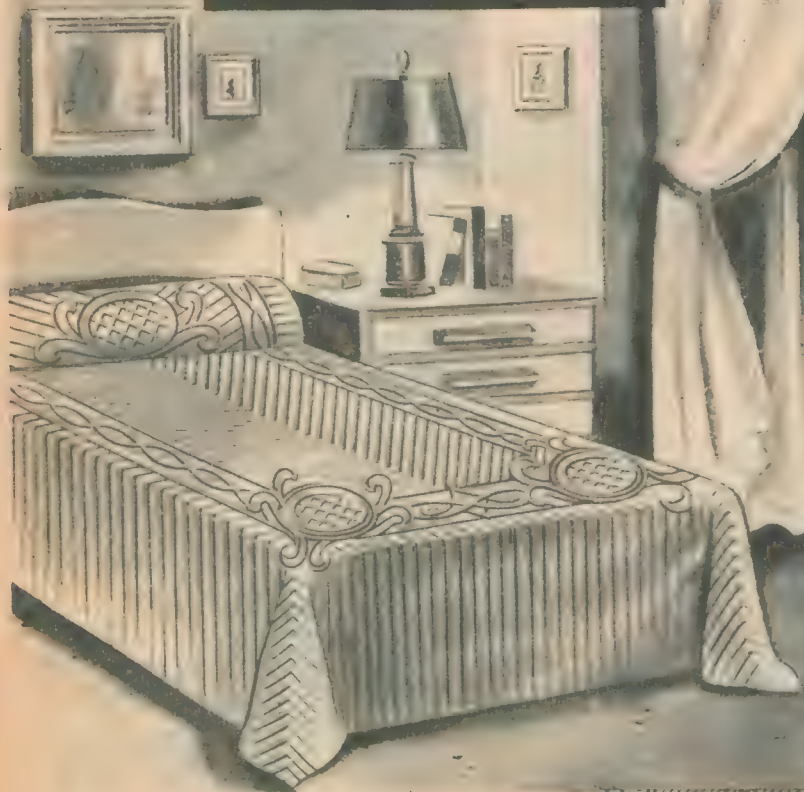
Un cuadro es el detalle de arte y buen gusto que dá categoría.



TUFTING

hace el
AMBIENTE

Un cubrecama TUFTING es siempre "el detalle" de buen gusto, calidad y elegancia en el dormitorio.



Cubrecamas
TUFTING

TUFTING S.R.L. - CAPITAL \$ 500.000
MORENO 1617-19-TE. 38-7165-BS. AIRES

LAVABLES E INARRUGABLES - NO ENCOGEN NI DESCOLORAN - NO SE PLANCHAN

EN VENTA EN TODAS LAS GRANDES TAPICERIAS Y TIENDAS DEL PAIS

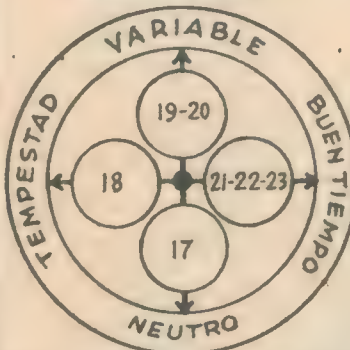
TUFTING viene en medidas amplias
UNA PLAZA
largo 2.65 mts.
ancho 1.70 ..
DOS PLAZAS
largo 2.65 mts.
ancho 2.20 ..

Cuadrante astrológico

por Stanley Garrick

LA LUNA Y LOS DIAS

BAROMETRO ASTRAL



PIEDRAS Y COLORES

El coral, la amatista y la esmeralda y los colores azul, rojo y verde oscuro son los que deberán usarse esta semana, repartidos así: para los días 17 y 18, el coral y el azul; para los días 19, 20 y 21, la piedra será el amatista y el color propicio el rojo; y para los días 22 y 23, la esmeralda y el verde oscuro. De un modo general, la amatista y el rojo son la piedra y el color más favorables.

DEN	DIA	FAVORECE A LOS NACIDOS ENTRE:
28°	17	el 17 y el 24 de febrero. el 20 y el 27 de junio. el 22 y el 29 de octubre.
11°	18	el 2 y el 10 de marzo. el 3 y el 12 de julio. el 4 y el 12 de noviembre.
25°	19	el 16 y el 24 de marzo. el 18 y el 26 de julio. el 18 y el 26 de noviembre.
9°	20	el 30 de marzo y el 6 de abril. el 2 y el 9 de agosto. el 2 y el 9 de diciembre.
21°	21	el 11 y el 20 de abril. el 14 y el 23 de agosto. el 13 y el 21 de diciembre.
4°	22	el 25 de abril y el 3 de mayo. El 28 de agosto y el 5 de sept. El 26 de diciembre y el 5 de enero.
18°	23	el 9 y el 16 de mayo. el 11 y el 18 de septiembre. el 9 y el 15 de enero.

AMOR, SUERTE Y NEGOCIOS

DIA	17	18	19	20	21	22	23
AMOR m -	⊕	●	⊕	●	⊕	⊕	★
AMOR t -	⊕	●	●	★	★	★	★
SUERTE m -	⊕	⊕	⊕	●	⊕	⊕	★
SUERTE t -	⊕	●	●	★	★	★	★
NEGOCIOS m -	⊕	⊕	★	⊕	⊕	⊕	★
NEGOCIOS t -	⊕	●	●	★	★	★	★

REFERENCIAS: (★) — armonioso
m — mañana (●) — inarmónico
t — tarde (⊕) — indiferente

SEMANA DEL 17 AL 23 DE AGOSTO DE 1951

REY BEBE

Existe una poderosa configuración astral que nos revela que los nacidos en esta semana del 17 al 23 de agosto de 1951 poseerán una indolegable fuerza de voluntad y una entereza moral que no cederá ante tentación alguna. Su lógica predominará sobre sus emociones; y si agregamos a esto su conciencia del deber, llegaremos a la conclusión de que estos seres sabrán abrirse paso y hacerse querer por propios méritos. En la ingeniería vemos un buen camino para ellos.

SINTESIS SEMANAL

Esta semana, entre el 17 y el 23 de agosto de 1951, es favorable:
1º) Para comenzar empresas de largo aliento.
2º) Para dirimir asuntos muy difíciles.
3º) Para firmar contratos importantes.

DEBEMOS CUIDARNOS:

1º) De caer en actitudes pesimistas.
2º) De nuestras palabras y de nuestras promesas.
3º) De las discusiones y las actitudes violentas.

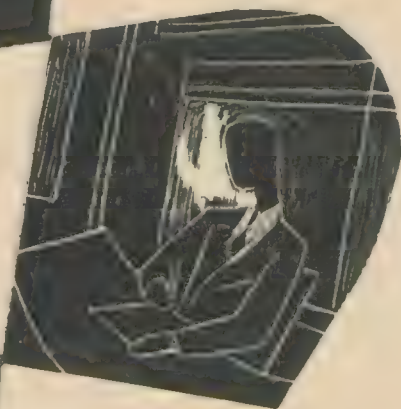
proyectando un
hogar para usted...



CALLAO 322



Para residencia
Para estudios
Para consultorios



En la tradicional Av. Callao se construirán departamentos y pisos de primera categoría proyectados especialmente para residencia, estudios o consultorios.

Con todos los detalles del confort moderno y con ambientes de excepcionales medidas, éste edificio de 14 plantas será un jalón de calidad en la ciudad de Buenos Aires.

Podrán ser adquiridos a **precio de costo** sin ningún recargo adicional ya que se construirán por **administración controlada directamente** por los propietarios. La forma de pagos con facilidades y la **inversión garantizada**, permiten realizar esta operación en las mejores condiciones.

¡ en la mejor zona !

ZONAL

SARMIENTO 1889 6º piso T. E. 37-3620



LA NUESTRA ES LA GRAN CAPITAL AMERICANA DE LA MUSICA

DEFAUW DIRIGIO 6.000 CONCIERTOS, PERO AUN NO ESTA CONFORME

APLAUDIERON SUS VERSIONES STRAUSS, RAVEL Y DEBUSSY; PERO CONSIDERA QUE LA PERFECCION NO PERTENECE A ESTE MUNDO.

POR RAMON ANTONIO CHAS

CUANDO Desiré Defauw llegó a los Estados Unidos cargado de gloria, después de haber dirigido más de cinco mil conciertos, le preguntó un periodista americano al verlo de talla tan reducida:

—¿Por qué usted, lo mismo que Toscanini y otros grandes directores, es tan pequeño?

A lo que contestó Defauw: "Para estar más cerca de la música."

La respuesta es justa y oportuna. Porque Defauw, que desde entonces dió mil conciertos más, vive una gran intimidad con la música y los autores.

Este magnífico maestro belga que nació en Gand, cuna de Maeterlinck y Verhaeren, es de los que conocen la "música por fuera y por dentro".

Todos los "grandes" de la música moderna le han confiado sus obras con serena confianza. He aquí los resultados:

"Usted ha probado que *Till* es realmente flamenco" (Strauss).

"En sus manos *La valse* resulta más etérea que en las mías" (Ravel).

"Mi fauno alcanza por usted una virtud casi diabólica" (Debussy).

"Usted anima mis obras con una poesía que le envidio" (Respighi).

Cuando un intérprete obtiene de los autores esta certificación de su capacidad, adquiere el derecho a que sus opiniones sean escuchadas con respetuosa consideración.

Es lo que hicimos en una conversación de dos horas, y que hubiéramos prolongado otro tanto si el maestro no hubiera tenido que acudir a uno de sus conciertos en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, con la Orquesta Sinfónica de Radio del Estado.

Las valiosas opiniones de este director de talla casi "napoleónica" constituyeron una inolvidable lección de virtud musical.

Cuando le preguntamos en qué momento llega a la perfección un director de orquesta, nos respondió sin vacilar:

—Nunca.

—Y como advirtiera en nosotros cierto desconcierto por respuesta tan categórica, explicó:

—Nunca hay que darse enteramente por satisfecho. Ya sea con la filarmónica de Berlín y Viena o la sinfónica del Augusteo de Roma, de la National Broadcasting de Boston o de Buenos Aires, un buen artista no debe contentarse con lo que hace. Siempre debe aspirar a algo más.

—¿Es que la perfección no existe, maestro?

—El mismo Toscanini me decía con fre-

cuencia en Nueva York: "Tengo que mejorar; me estoy estancando." Y así debe hacerse: mejorar siempre. Para comprobar al final de una vida que la "perfección no existe".

—Pero ¿usted es un disconformista o un severo autocrítico?

—Soy un artista. Nada más. Un artista es siempre un ser en camino de un ideal. Y el ideal es como el cielo que parece juntarse en la distancia con el horizonte. Uno caminará años enteros, a través de seis mil conciertos como yo, y el cielo siempre estará lejano e inalcanzable. Lo ideal o la perfección es, en nuestro camino, un panorama distante.

—Los compositores, y entre ellos Ravel, Debussy, Prokofieff, Kodaly, Barthov y Berg, se han mostrado entusiasmados por la ejecución que usted hacía de sus obras. ¿No es eso alcanzar la perfección?

—Ellos han sido muy amables conmigo. Asistían a los ensayos y no me hicieron jamás indicaciones para tal o cual parte. Respetaban al intérprete, que tiene frente al autor una gran responsabilidad.

—¿Qué dimensión cobra, a su juicio, el intérprete frente a la obra escrita? ¿Es su traductor? ¿Es su "medium"?

—Es más que eso. Frente a la obra escrita el intérprete es el segundo creador.

—¿Y qué crea el intérprete: el ambiente, el mensaje o la obra misma?

—A veces lo vuelve a crear todo. Por eso no conviene mucho que los intérpretes reciban indicaciones particulares de los propios autores para la versión de sus obras. Es como tomar una medicina apretándose las narices para no sentirle gusto. El intérprete debe buscar por sí solo el sabor y no rehuirle porque le pongan la cuchara en la boca.

—¿Qué actitud guardaban los grandes compositores frente a esa libertad que usted quiere consagrar para los intérpretes?

—Strauss, Ravel, Debussy y otros "grandes" nunca decían palabra alguna. En cambio, los compositores de segundo orden suelen abrumarnos con recomendaciones. Tienen el "complejo" de su pequeñez y quieren aparecer más grandes añadiéndose algunas tapas de suela a sus tacos. El intento es vano. Se podrán exagerar los "pianísimos" o los "fortísimos". Si la emoción está ausente de la partitura, no llegará al público aunque se exageren los tonos.

—¿Era Strauss muy respetuoso con los intérpretes?

—Mucho. Hay una anécdota muy sabrosa e ilustrativa de cuanto le voy diciendo. Gregor Piatigorsky es, como usted sabe, un magnífico violoncelista. Cuando tenía dieciséis años tocaba en la Filarmónica de Berlín. Un día que se ensayaba "El Quijote" de Strauss anunció el director que la mañana siguiente vendría el propio autor en persona a dirigir el último ensayo. Piatigorsky, que hacía una versión muy personal de la

difícil parte del "cello" (que representa la propia voz del Quijote), recibió un susto terrible. Llevó la partitura a su casa y trató de tocarla tal como estaba escrita. En ello empleó varias horas. Pero su trabajo no lo convenció. Aquello "sonaba mal". Y en la madrugada se decidió a tocar como él la sentía. "Total —se dijo—, soy un chiquillo, y lo único que puede pasar es que Strauss me eche del ensayo con un puntapié." Pero en un momento de desesperación clamó al cielo: "¿Por qué no morir y evitar así la vergüenza de que Strauss me eche?"

—¿Y qué pasó maestro?

—Piatigorsky fué al ensayo que dirigió Strauss. Tocó sin interrupción su parte de solista, tal como siempre la había sentido. Es decir, haciendo "su interpretación". Al término de esa parte del "cello" Strauss suspendió el ensayo. Pidió silencio. Y con inculcable emoción expresó a los músicos: "Señores, este chiquillo acaba de crear a mi Quijote. Ahora me puedo morir tranquilo."

—¿Eso prueba, maestro, el valor de la interpretación?

—Esto consagra, amigo, el valor de la segunda creación.

—¿Era Strauss un hombre modesto para consigo mismo?

—Como todos los grandes artistas. La grandeza lleva siempre un sello de ingénita humildad. Son los "pequeños" los que se pavonean. Siempre se sienten gigantes, aunque no se levanten una palma del suelo.

—¿Cómo era Ravel, maestro, del que fué usted tan amigo?

—Un hombre taciturno y concentrado. Cuando venía a Bruselas era siempre huésped de mi casa. Un buen día le propuse una comedia. Yo debía dirigir esa tarde *La Valse*. Le anuncié a Ravel que al final simularía hallarlo en la sala. Le daría, entonces, la batuta para que dirigiera nuevamente su obra como un homenaje personal de su autor al público belga.

—¿Y así ocurrió?

—Más o menos. Cuando terminé *La Valse* no esperó Ravel a que lo llamara. Se paró prestamente; en cuatro saltos se encaramó al escenario y tomó la batuta de mis manos, entre los aplausos de la concurrencia. Hubo un instante de desconcierto. Porque el público no sabía si quería darme una lección...

—¿Falló el efecto de lo que ustedes habían concertado?

—Verá usted. Cuando se trata de hacer comedia, siempre sale uno cas. (Concluye en la pág. 65.)

AFIRMA EL MAESTRO BELGA QUE EL INTERPRETE ES EL SEGUNDO CREADOR DE LA OBRA MUSICAL.

"BUENOS AIRES ES, SIN DUDA —DICE—, UNA DE LAS CAPITALES UNIVERSALES DE LA BUENA MUSICA."

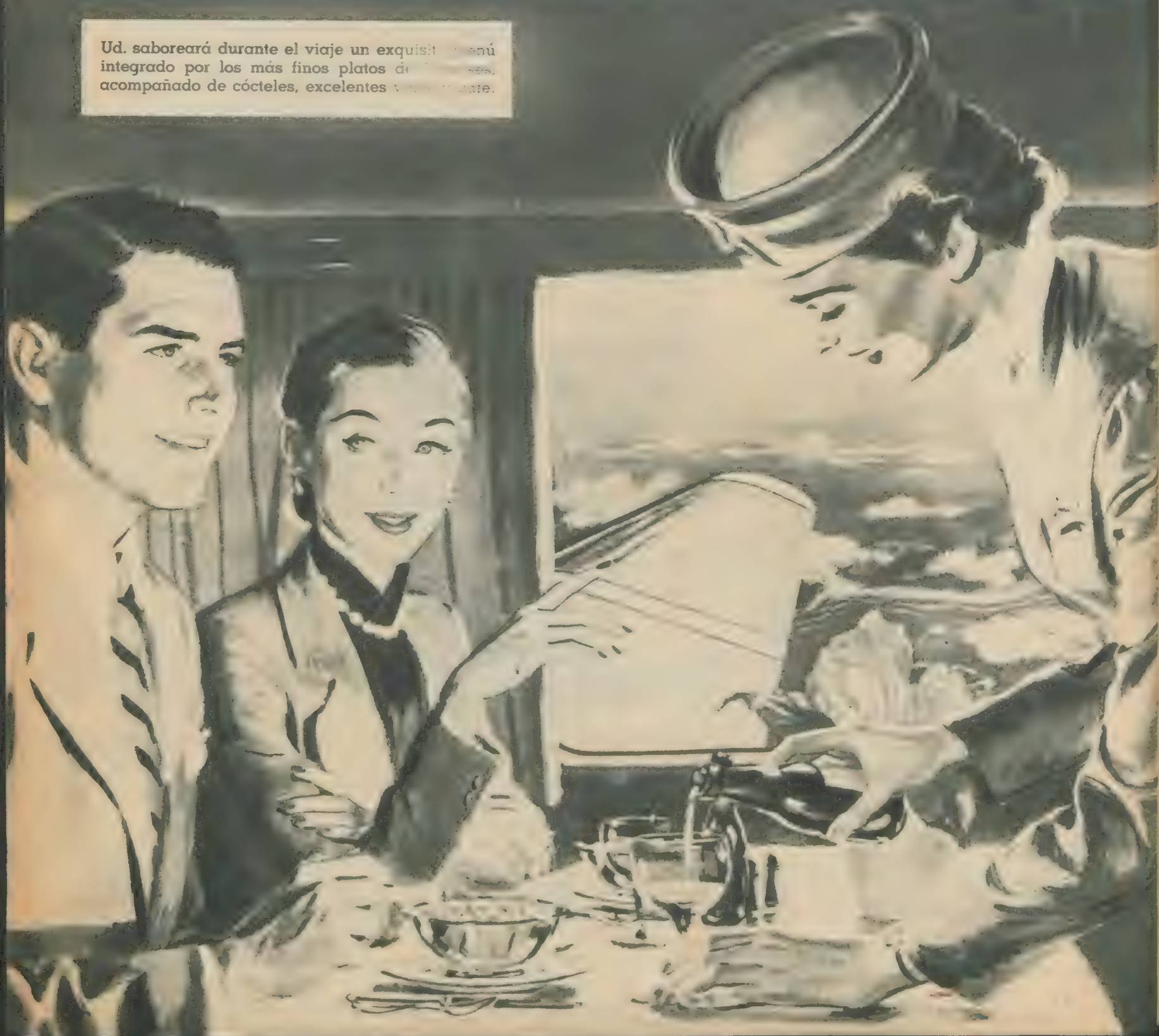


DEFAUW POSÓ ESPECIALMENTE PARA ESTE RETRATO DE A. M. PAZ

Viajes Inolvidables a Todo EE. UU. por la ruta

El Inter Americano

Ud. saboreará durante el viaje un exquisito menú integrado por los más finos platos de la cocina americana, acompañado de cócteles, excelentes vinos y bebidas.



panorámica de



UNICO SERVICIO DIARIO Y EN LUJOSOS DC-6

El Inter Americano, volando por el camino más corto —la ruta panorámica del Pacífico— le permite llegar a todas las principales ciudades de EE. UU. mediante inmediatas conexiones en Miami, más rápido que por cualquier otra línea aérea, y ¡el día que Ud. quiera!...

...Y CON TODAS ESTAS VENTAJAS

- Los aviones más veloces y lujosos.
- Servicio "Gourmet" de comidas, cócteles, finos vinos, café... todo sin cargo alguno.
- Servicio de dormitorio con mullidas camas.
- Salón "Fiesta Lounge" exclusivo, dos veces por semana.
- Fina atención personal.
- 23 años de experiencia en América.

Con escalas diarias en Lima y Panamá; 6 veces por semana en Santiago y 3 en Guayaquil.

¡Y MAS RAPIDO TODAVIA!

El Inter Americano "Fin de Semana", sin escalas hasta Lima. Ud. sale el sábado a las 14 hs. de Buenos Aires, almuerza en el avión y llega a EE. UU. el domingo a mediodía. ¡Un servicio ideal para el hombre de negocios!

Rápidas conexiones con los excelentes servicios locales de Panagra en Chile, Perú, Ecuador, Bolivia y Colombia. Conexiones directas con el servicio de lujo de Panair do Brasil entre Lima y Río, sin escalas.



Si Ud. parte hoy de Buenos Aires en El Inter Americano, mañana puede ver ya "El Peñón de Cristal" de las Naciones Unidas.



Un rincón del pasado! Williamsburg (estado de Virginia) conserva intacto el encanto evocativo de sus mansiones coloniales con sus portones de hierro forjado y sus magníficos jardines. ¡Ud. no olvidará nunca los recuerdos de un viaje al Sur de EE. UU.!



Veteranos pilotos que, en su mayoría, ostentan récords de horas de vuelo sobre sus mismas rutas que conocen como la palma de sus manos, respaldan la insuperable experiencia de Panagra... porque Panagra abrió las primeras rutas aéreas en América del Sud!

Además... ahora 3 veces por semana, un gran servicio económico EL ESPECIAL - Clase Turista

Por la misma ruta de El Inter Americano y con grandes rebajas en los pasajes.

PANAGRA

PAN AMERICAN - GRACE AIRWAYS



PAA

PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS

Cía. de Aviación Pan American Argentina, S. A. - Avenida Presidente R. S. Peña 788 - T. E. 32. 4046



Nueva
brillantina
Le Sancy
a la lavanda

Una brillantina que
arma el peinado y le
confiere una fijación
brillante... una
brillantina universal que
hermosa tanto a los
cabellos rubios como a los
oscuros... completada con
un fino perfume de lavanda
intenso como una loción...

Esa es la nueva

Brillantina Le Sancy.



FIJA
como
brillantina
PERFUMA
como
loción

Perfumada con el "bouquet"
de lavanda de DUBARRY

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Pequeña

Te empeñas en llamar al sueño que de ti huye, en mantener cerrados tus párpados. No impides con ello que, una a una, se deslicen las lágrimas, sin que tus largas y negras pestañas puedan detenerlas. ¿Qué ocurre?... No respondes. ¿Tienes miedo de confesar tu pena y tu fracaso?

Calla, pequeña, que las palabras son inútiles para quien, como yo, conoce las almas y sabe de dolores.

Fué ciego tu amor. Contra la realidad despiadada tu fantasía forjaba en sueños e ilusiones. Hoy, una injusticia más te ha hecho reaccionar, y has despertado para asustarte de tu propio corazón.

En amor hay, siempre, uno que quiere y otro que se deja querer. ¡Imprudente! ¿Por qué te adelantaste tú para ser quien más y mejor quiso?...

Había en tu corazón tanta pasión, tanto amor, que todo lo diste y todo lo allanaste: anulaste tu cerebro y tu voluntad; enajenaste tu corazón y tu libertad...; pedías, ¡pobrecilla!, bien poco cuando tanto dabas: unas migajas de ternura y alguna chispa de luz para tu espíritu. Por ser mejor, siempre mejor, derrochaste dulzuras y bondades.

Para ser más bella, puliste tus manos y ornaste tu cuerpo... Para el amado fuiste comprensiva, tolerante, paciente... Generosa, para ahorrarle preocupaciones te hiciste pequeña, siempre más pequeña, y cediste voluntaria todos tus derechos.

Fué, un día, el primer puesto; luego, el segundo, el tercero, hasta que no fué posible ceder más..., y por eso lloras, por eso velas, por eso te angustias; porque ceder es abdicar... Tu amado es suficientemente egoísta para haber adelantado siempre el pie sobre el terreno que tú, humildemente, le dejabas libre... Créeme: las mujeres no deben hacer lo que tú: demoler montañas, vencer dificultades, arañarse el alma y la piel para hacerle a él llano el camino, porque, sin saberlo, le van quitando hombría al hombre, deberes de sexo. Ya lo ves: él ni siquiera cuidó de hacer llano el difícil camino material de tu existencia.

Pero, gracias a tu ceguera, tú eras feliz. Le arrullabas como a un niño, dándole, a manos llenas, amor, amparo y protección.

Reconoces ahora, amargamente, que el fruto que cosechas es el que tú tan locamente sembraste...

¡Reacciona, pequeña, cúrate! ¡Mira que cuando el amor es dolor no vale la pena nutrirle! Recupera tu orgullo, tu dignidad de mujer. Has sido una heroína de paciencias mal gastadas y de beldades mal obsequiadas; pero ¡basta ya!

Recupera, para ti, la inmensa belleza de tu alma y desparrama su semilla donde pueda fructificar... Procura cerrar tu herida; satura la con tus lágrimas, que no hay mejor cauterizante para las heridas del corazón que la sal de las lágrimas de las mujeres enamoradas... Y envíale desde lejos a tu dueño un beso largo como tu calvario, que sepa a tus lágrimas acres y amargas; tal vez su fuerte sabor mantenga mejor en él tu recuerdo, ese recuerdo que no lograste, hasta hoy, clavar en su corazón, a pesar de tanta voluntad, abnegación y dulzura.

Exterior Sin duda que podemos juzgar a hombres o mujeres por su exterior y por cuanto les rodea. Podemos, sí, juzgarlos sin temor a equivocarnos.

Aunque no se crea, aunque nadie lo sepa, lleva en el ropaje que le cubre su alma, está su alma en los objetos que le rodean, en los muebles, en los adornos, en la casa toda.

Si el espíritu es vulgar, desprolijo será el atuendo personal; vulgar, desprolijo, desordenada la casa que habite.

El traje parece decir: "Perdónenme ustedes; pero yo soy tan cursi como cursi es quien me lleva." Y la casa dice: "Si soy frívola y de mal gusto, no es mía la culpa. Soy espejo de mi dueña, que tiene en el alma frivolidad, vulgaridad"...

Se dirá que es un lujo el refinamiento y que no está siempre a nuestro alcance.

Yo no lo creo. La distinción y la armonía no están reñidas con los presupuestos modestos. Por instinto conoce el supremo arte de saber pasar inadvertida y de ser por ello mismo centro de atención. Sabe huir de los colores agresivos, de lo llamativo y de lo "chillón". Sabe que la elegancia está en lo discreto y en la refinada sencillez.

Sabe que la pulcritud es el mejor y máspreciado adorno de la casa, y que el traje sobrio, personal, adecuado a la hora y a las circunstancias, le dará realce y elegancia.

Personalidad elegante dentro del alma, y la personalidad se transmitirá de inmediato al atavío y al hogar.

LOCION

BALLET RUSSE



...atrae con vértigo de danza!



Otra famosa creación de
ATKINSONS

*Las medias hablan...
de Usted!*



Medias

REINA CRISTINA

Fabricantes: Virgilio Fossati e Hijos S.R.L. - Cap. \$ 4.000.000

embellecen

LA Universidad Nacional de Cuyo, que cumple recién doce años de vida, se encuentra en el apogeo de sus investigaciones. La energía atómica, última conquista de la ciencia, se aplica en la más flamante de las facultades de Medicina: la "Doctor Tomás Perón", en el diagnóstico y la terapéutica del bocio. No en vano ha dicho el



enumerar todo cuanto se hace en la Universidad de Cuyo, y es por ello que a vuelo de pájaro diremos aquí, como un obsequio en el día de su cumpleaños, que en los institutos casi nada queda por ser una asignatura.

Desde las ciencias médicas, hasta el departamento de musicología; la Escuela Superior de Artes Plásticas; la Facultad

EL RITMO DE LA UNIVERSIDAD DE CUYO AL CUMPLIR 12 AÑOS DE VIDA

POR RENATO CIRUZZI

presidente de la República, general Juan Perón, que la Universidad de Cuyo "ha sido la primera que ha tomado un ritmo verdaderamente justicialista, vale decir, el ritmo que nosotros queremos imprimir al país". Este elogio del primer mandatario no solamente alcanza al rector de la Universidad, doctor Cruz, sino también a todo el personal docente, técnico y administrati-

vo, que vive en permanente actividad.

Al "slogan" de Mendoza, la tierra del sol y del vino, habrá que agregarle, si no se ha hecho ya, la tierra de la universidad más progresista. Visitar esa provincia, tan cara al corazón del Libertador General San Martín, y no recorrer los institutos universitarios es una irreverencia. El más agudo observador, que

de tanto profundizar a veces siente pena en el corazón, al llegar a Mendoza se reconforta. Por la presencia de la Universidad, en todas las manifestaciones que a ella están reservadas por naturaleza y otras que ha agregado la necesidad de vivir el ritmo a que aludía el general Perón, la vida sonríe por su cara más hermosa: la cultura.

Sería extenso para una revista

de Medicina y la de Ciencias Agrarias, con sus institutos del Vino, del Riego y de las Industrias; el Instituto de Arte Coreográfico y la orquesta sinfónica; las escuelas de Ingeniería y de Economía...

En fin: todas las vibraciones de un país que marcha con ritmo revolucionario, "verdaderamente justicialista".

ARTE Y CIENCIA

EL Instituto de Arte Coreográfico es la última creación de la Universidad Nacional de Cuyo, y para la cual también se ha recurrido a un especialista de fama mundial. Trátase de Nina Verchinina, bailarina y coreógrafa del famoso elenco del Coronel de Basil. Ciento quince varones y niñas, no menores de ocho años de edad, trabajan 73 horas por semana, con un entusiasmo y una disciplina tan extraordinarios, que son el mejor estímulo para Nina Verchinina. Varones y niñas de rasgos criollos danzan los bailes según el concepto moderno, siendo objeto de calurosas ovaciones en sus dos únicas representaciones en el teatro Independencia de Mendoza. Las fotografías que ilustran esta página fueron obtenidas en una función dedicada a Sibelius, Schubert, Falla y Max Steiner.





● En esta foto, dicta un alumno del curso de pintura que dicta el señor Lorda.



● El extraordinario grabado Víctor Delhez, quien tiene a su cargo las clases de su especialidad.



● Niñas y jóvenes de los Cuadros en plena labor frente a un modelo vivo.

LA Escuela Superior de Artes Plásticas, a cargo de José de España, es otro de los motivos de orgullo de la joven universidad cuyana. Bajo la dirección de expertos profesores, centenares de varones y niñas inician en las severas disciplinas que habrá de permitirles exteriorizar sus sentimientos ar-

tísticos, para embellecer la vida. Reconforta al observador el hermoso espectáculo de la juventud de Cuyo, buscándose a sí misma en el arte. Grabado, pintura, escultura y dibujo son las manifestaciones que jerarquizan al pueblo mismo de Mendoza, tan caro al corazón del Libertador General San Martín.



● Alumnos de la escuela preparatoria de dibujo, durante una de las clases que se dictan en la Universidad de Cuyo.



● Uno de los aspectos más importantes del grabado es, sin duda, el dibujo, que está realizando esta alumna de Víctor Delhez.

El primer esfuerzo de la flamante Facultad de Medicina "Dr. Tomás Perón": Isótopos de yodo-131 contra el bocio

EN la historia del mundo existen coincidencias no solamente de hechos, sino también de escenarios geográficos. En febrero de 1904, por ejemplo, el almirante conde Heihachiro Togo rompió hostilidades con Rusia en Port-Arthur y en la rada de Chemulpo. Las andanadas de fuego y metralla de los japoneses abrieron las puertas de este imperio a Occidente, y sólo entonces se estimó el poderío naval de una nación que hasta ese día se ignoraba o expoliaba.

Casi cuarenta años después, en Hiroshima y Nagasaki, el estallido de bombas decía al mundo, en su lenguaje de dolor, que los físicos habían logrado la desintegración del átomo produciendo energía. Las experimentaciones de laboratorios, hasta ese momento reservadas a los científicos, "ganaron la calle". En pocas semanas "todo el mundo" creía saber algo de atomística, y publicaciones nacionales y extranjeras intentaron saciar la curiosidad general. En las peñas de los cafés y en las tertulias familiares se hacían malabarismos con isótopos, átomos y ciclotrones... Pero en todas partes se dibujaba cierto temor, pues se creía que el buen éxito

de las investigaciones solamente tendría aplicación bélica. Con el advenimiento de la paz se disipó ese explicable miedo colectivo y se comenzó a pensar que con la energía nuclear podía ocurrir lo mismo que aconteció con tantas otras cosas que traen las guerras.

En nuestro medio, en esta Nueva Argentina que avanza arrolladora hacia la paz y el progreso, cúpole al general Juan Perón el sensacional anuncio de la conquista de la energía termonuclear, con la firme promesa de que aquí no se fabricarían bombas, sino que se encenderían altos hornos, se montarían usinas de fluido eléctrico y se trabajaría en todo lo que tuviera relación con las investigaciones medicinales, biológicas y químicas. En una palabra, que la atomística argentina será un instrumento de paz.

ISOTOPOS DE YODO - 131

Dentro de ese plan de acción, acaban de realizarse con buen éxito las primeras aplicaciones de radioyodo-131 en la Facultad de



● Miss Eleanor Brown, bioquímica, integrante de la misión norteamericana que trabajó en las primeras experimentaciones del radioyodo-131



● Doctor I. Fernando Cruz, rector de la Universidad Nacional de Cuyo.



● Los doctores E. Trucco y A. Houssay (hijo) en el contador Multiscaler, utilizado para medir las radiaciones del I-131 en la sangre.



● De izquierda a derecha: doctor Riggs, miss Brown y los doctores Stanbury y Brownell, integrantes de la misión norteamericana que trabajó durante varias semanas en la Facultad de Medicina "Doctor Tomás Perón".

Medicina "Dr. Tomás Perón", dependiente de la Universidad Nacional de Cuyo, la más inquieta y revolucionaria de nuestras casas de altos estudios. Mas no ha sido únicamente por esta característica de todos sus institutos, sino por la razón de que Mendoza es una zona bocígena.

El problema del bocio es tan antiguo como el país mismo, al punto que se ha escrito que una de las causas por las cuales Mate de Luna trasladó la ciudad de San Miguel del Tucumán, que había fundado en 1565 Diego de Villarroel, fué precisamente porque el lugar elegido por éste era bocígeno.

Los bociosos, que hasta constituyen un complejo problema social, habían vivido hasta no hace mucho tiempo un tanto dejados de la mano de Dios... y de los gobernantes. Cada tanto surgía un legislador o un mandatario que, espantado por el aumento de los "cotudos", intentaba soluciones que jamás llegaron a cristalizar, porque no se tomaba al toro por las astas. Ahora, los progresos de la ciencia y la decisión de las autoridades, fuertemente asidos, habrán de vencer al "padre del cretinismo", al punto que antes de diez años Mendoza dejará de ser una zona bocígena. Y en esta lucha, el radioyodo-131 es el arma del diagnóstico y de la terapéutica que, con las leyes de profilaxis, hará el resto para bien de la humanidad.

do en Mendoza es un átomo de yodo común (127), transformado en sustancia radiactiva en las pilas de uranio mediante el bombardeo de núcleos, o bien empleado el ciclotrón. Para aclarar el concepto de isótopos radiactivos de yodo tomamos de un trabajo del doctor H. Freimuth que existe un solo isótopo estable de yodo, el I-127; por diversas reacciones nucleares efectuadas con este isótopo estable del yodo o con otros elementos se suelen formar cinco isótopos: el I-124, con una vida media de 4 días, que emite un positrón; I-126; I-128; I-130 y I-131, con una vida media, respectivamente, de 13.3 días, 25 minutos, 12.5 horas y 8 días. Estos isótopos emiten un electrón y un rayo gamma. Advuértase que el científico tiene a su disposición los isótopos de yodo con diferentes vidas medias, mas en las investigaciones biológicas se uti-

liza el I-131, sustancia que al desprender electrones marca su trayectoria. En el caso de la tiroides es muy favorable, pues esta glándula fija mucho yodo, hasta el 90 %, y, además, está situada en el cuello, próxima a la piel y fácilmente accesible. El enfermo recibe el radioyodo-131, y un registrador colocado sobre el cuello, contra la tiroides, cuenta las desintegraciones de I-131, es decir, la cantidad de este metaloide fijado. Como la glándula está situada cerca de la superficie, los rayos emitidos atraviesan el tejido delgado y llegan al contador.

DIAGNOSTICO Y TRATAMIENTO

El autor de este trabajo, que visitó el Instituto del Bocio en Mendoza, conversó extensamente con los doctores Héctor Perinetti y Enrique B. del Castillo, quienes, al satisfacer la curiosidad pública, han prestado un valioso servicio a la ciencia, no solamente en el campo de la divulgación, sino también en lo que respecta a la formación de una conciencia sanitaria.

Los precitados profesores, que trabajaron con la misión norteamericana, destacaron que el I-131, como toda sustancia radiactiva, es peligroso para quien lo maneja, no así para el paciente. Es por ello que el radioyodo se conserva en lugares protegidos por el plomo, que impide el paso de las radiaciones como consecuencia de la desinte-

● El director del Instituto del Bocio, de la Facultad de Medicina "Doctor Tomás Perón", profesor Enrique B. del Castillo, y los integrantes de la misión norteamericana, rodeados de médicos, bioquímicos y asistentes que tomaron parte en las primeras experimentaciones realizadas en Mendoza.



I-131 EN MEDICINA

El radioyodo que se está usan-

(Continúa en la pág. 57)



● Maria Luisa Ocantos Estrugamou
Eduardo Torres Astigueta.



● A una lucida reunión dió margen el "cocktail" ofrecido por Elena Acosta López Lecube en honor de sus amistades. La dueña de casa baila con Cosimo Dragonetti Torres.

COCKTAIL PARTY



● Elisa Galli Lacau y Michel Dhalnaut.



● Estela Tiscornia
y Jorge Almeyra.



● Mercedes Quesada
y Rodolfo Mejía.



● Ines Martinez Saeber
y Roberto Mihura.



● Susana Echeverría
y Alberto Ruelas.



● Florencia Jones y Martin Lavalle Cobo.



● Sonia Pavlovsky
Jorge Del Piano.

Fotos Ricardo



saint-félix

presenta su colección de modelos de
boutique desde \$ 750.- en todos los talles

Arenales 1047
44 - 5998

ITINERARIO GRAFICO DE UNA TOMA CON FANNY NAVARRO

NO TODO ES FACIL PARA UNA ESTRELLA

MIENTRAS SE RUEDA UN FILM



● "Deshonra" es una superproducción de Interamericana y Estudios Mapo que se está filmando actualmente bajo la dirección de **Daniel Tinayre**. Se trata de un asunto de apasionantes alternativas, a través de las cuales **Fanny Navarro**, que es la estrella que encabeza el reparto, es sometida a pruebas de excepcional rudeza.

1 La celebrada actriz llega aquí, en el auto camarín, a uno de los lugares en que debe actuar.



● El film historia la vida de una mujer que para que el hijo que le va a nacer no vea la luz en la cárcel, donde ella está recluida, opta por fugarse, empleando con tal fin uno de los grandes caños de desagüe del establecimiento penal. Su resolución no le hace prever los riesgos a que se expone. Y se lanza a la gran aventura.

2 Fanny Navarro desciende por la boca de tormenta de la esquina de la calle Ruiz Huidobro, en Saavedra.



● Es de hacer notar que esta es la primera vez en la historia de la cinematografía argentina que se efectúan tomas en las alcantarillas por teñas. El riesgo que ello comporta es mucho, no sólo por los gases que se desprenden de las aguas servidas, sino también por la posibilidad de que un aguacero repentino eleve el nivel de las aguas arriba de dos metros.

3 Fanny Navarro y Daniel Tinayre se encuentran ya en el lugar de la toma, convenientemente ataviados para la emergencia.

● Dirigir y actuar en una película de esta naturaleza requiere maquinarias y procedimientos especiales, amén de una resistencia a toda prueba contra los mas diversos e ingratos factores.

4 Daniel Tinayre adopta las últimas disposiciones para empezar la filmación con el agua más arriba de las codillas.



● Cuando una estrella cinematográfica acepta un papel como el de una de las protagonistas de "Des-honra", sabe de antemano que no todo van a ser rosas en su camino. El arte del film impone ciertos sacrificios para que la veracidad fluya de sus imágenes. Y en el caso de la madre que no vacila en arriesgar su vida con tal que su hijo nazca respirando los aires de la libertad, el verismo no puede detenerse ante esta o aquella incomodidad.

5 Daniel Tinayre arroja sobre Fanny Navarro un recipiente lleno de agua helada, o objeto de que la sensación de mojadura y el frío de la estrella sea real en la toma que se hará inmediatamente.

Fotografía de

Rosen y Lyto



● Una de las escenas más patéticas de esta superproducción fluye de cuanto acaba de verse y leerse en esta historia de las tomas realizadas por primera vez —repitámoslo— en el lóbrego mundo subterráneo de Buenos Aires. Los dramáticos episodios en que se ven ligadas por un destino común varias mujeres, alcanzan en este punto su verdadera culminación. La obra fué escrita y dialogada por Daniel Tinayre, Emilio Villalba Welsh y Alejandro Verbisky, y adaptada por el propio Tinayre. Las tomas en los desagües de la ciudad se realizaron en el parque Saavedra y en Córdoba y Chiciana. Encabezan los papeles principales Fanny Navarro, Tita Merello, Mecha Ortiz, Jorge Rigaud, a quienes acompañan Aída Luz, Rosa Rosen, Golde Flami, Francisco de Paula, Floren Delbene y otros.

6 Fanny Navarro luce en esta admirable fotografía la expresión atónita, triste y esperanzada a la vez de quien está pasando por las más contradictorias perspectivas que se quiere imaginar. Su gran calidad interpretativa se revela una vez más en este papel de "Des-honra". Y le da por legítimamente ganado el puesto que ocupa en nuestra cinematografía.

● Un momento de descanso tras el gran esfuerzo. No todo es fácil en el camino de una estrella. Y mucho menos si esta estrella ama verdaderamente a su arte.

7 Fanny Navarro hace una pausa en la tarea. Sólo unos minutos... Muy pronto habrá que seguir...





● María Braun Campos de Paz y Teresa Nelson de Santamarina llegan a la iglesia.



● Josefina Demaría de Ayerza saluda a la novia



● María Robirosa Ocampo y Marcelo de Alzaga, en un aparte



● María Robirosa Ocampo abraza cariñosamente a su hermana.



● Madelón Rodríguez, Carmen Méndez Duhau e Inés Drago.



● Inés Cibils Cobo señala con cariñoso gesto cómo el novio da a su esposa el primer bocado de la torta de bodas.



● Teresa Robirosa Ocampo y Hernán Cibils Cobo, momentos después de consagrado su matrimonio.



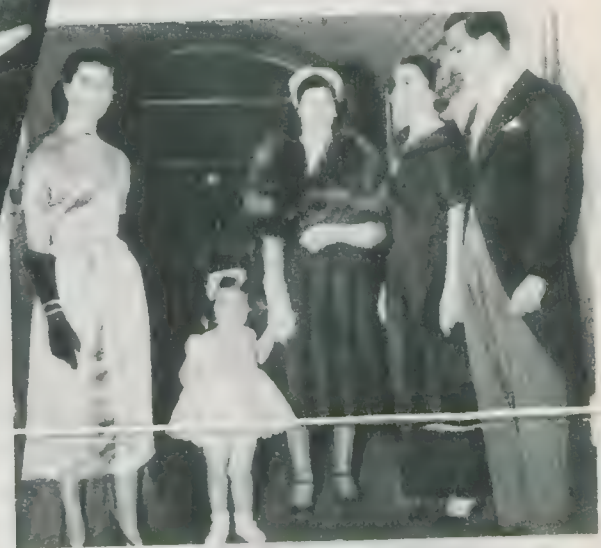
● Enrique Loncán felicita a Teresa Robirosa, ya señora de Cibils Cobo.



● Marcelo de Alzaga desea sus buenos augurios a la novia.



● Llegan a la residencia de la familia de la novia, luego de realizada la ceremonia religiosa.



● Doña Mercedes Ocampo de Robirosa, madre de la novia, con sus hijos Mercedes Robirosa de Costa Méndez, María y Luis, y su nieta Mercedes Costa Méndez.



● Los novios en el ascensor, poco después de llegar a la residencia, se dirigen a la sala de recepción.



● Teresa Nelson de Santamarina, Marcelo Zavala Bunge y Celadonio Pereda (hijo).

ENACE ROBIROSA OCAMPO- CIBILS COBO

EN la iglesia del Patronato de San José fué bendecida la boda de Teresa Robirosa Ocampo con Hernán Cibils Cobo. Fueron padrinos de la misma el doctor Robirosa y su esposa Mercedes Ocampo, y Enrique Cibils Ávellana su esposa, Silvina Cobo. Terminada la ceremonia los padres de la novia ofrecieron una recepción en la residencia.



SACERDOTE Y AUTOR CONFERENCEAN ANTES DE FILMAR

T. S. Elliot, laureado con el Premio Nóbel y autor de la famosa obra "Crimen en la catedral" ("Murder in the cathedral"), ha escrito la adaptación cinematográfica de su obra y algunos diálogos adicionales. Para el importante papel de Thomas Beckert, el padre John Groser ha obtenido un permiso especial. Lo vemos aquí con el autor norteamericano, nacionalizado inglés, que actúa en la película.



¿UNA NUEVA PELÍCULA DE CHAPLIN?

Claire Bloom, actriz teatral británica, que integra el reparto de una exitosa obra: "Ring round the moon", ha interrumpido por unos días su labor, para atravesar el Atlántico en avión y someterse a un "test" especial, con miras al papel estelar de la próxima producción de Carlitos Chaplin. Con ésta, "Candilejas", serían cinco las películas filmadas por Charles Chaplin en los últimos veinte años.



EL CINE EN EL MUNDO

POR ANA QUEL

Isa Miranda, que ha trabajado con Jean Gabin en "Los muros de Malapaga", volverá a tener un actor francés como compañero en "Veinticuatro horas de la vida de una mujer", de Zweig, que filmará en Francia con Michel Auciain.

Un lugar de las acostumbradas "coms" con que se anticipa el estreno de una película, Metro ha resuelto filmar un "short" sobre "Who Sings?", actualmente en rodaje en Roma. El argumento presenta dos jóvenes turistas americanas que logran presenciar los entuertos, problemas, técnica y magnitud de la realización de una superproducción. Este "short" incluye la fugaz aparición de los principales actores en momentos de descanso.



Las minas famosas y arrojadas porcentajes que Olivia de Havilland pretendía por aparecer en Broadway en la versión moderna de "Romeo y Julieta", parecen haber enfriado el entusiasmo de los productores y asociados para dicha obra. Los términos eran superiores a todos los antecedentes de Broadway y, fracasando las negociaciones, parece ser que la propia Olivia, en sociedad con Marcos Goodrich, su esposo, financiará la presentación del inmortal romance.

DESCUBRIENDO NUEVAS ESTRELLAS EN ITALIA

Pier Angeli, de 18 años, es la "gran ilusión" de la Metro, empresa que ha importado esta joven actriz italiana, con la cual ha filmado "Teresa", una emotiva historia de guerra, cuyo rodaje se ha efectuado en Bologna y Nueva York. Su director, Fred Zinnemann (el director de "La búsqueda"), asegura que pese a su juventud se trata de la más talentosa actriz con quien haya trabajado hasta el momento.

"Ivanhoe", "Kim", "Las minas del rey Salomón" y "Saramouche" iniciarán un nuevo ciclo de películas de acción y de grandes ambientes naturales, que parecen van a gozar de gran favor con el público de los Estados Unidos y Gran Bretaña.

LLEVANDO A ITALIA ESTRELLAS CONOCIDAS

Jean Simmons, laureada como la mejor actriz británica de la pasada temporada, ha sido contratada por Gabriel Pascal para aparecer en tres películas, la primera de las cuales se filmará en Roma, con Rex Harrison, y será una adaptación de "Androcles y el león", de Bernard Shaw. También casada con Stewart Granger, la joven y bella actriz posee una hermosísima casa en Hollywood donde trabaja.

A pesar de que Roberto Louis Stevenson murió en el año 1894, los estudios de Warner Brothers han debido abonar derechos de autor por "The master of Ballantre", ya que algunos países de Europa protegen dichos derechos durante muchos años más que en los Estados Unidos. La productora tratará de compensar la inversión de libras filmando la película en Inglaterra.

La censura y los críticos privados no han logrado definirse todavía sobre "Sin solución" ("No way out"), una película sobre conflictos raciales que no se sabe aún si será una gran enseñanza y servirá para el mejor entendimiento de blancos y negros, o desatará nuevos choques entre ambos sectores. En el caso de estrenarse, se espera que merezca una mención especial o premio por su gran categoría artística y verismo.

LA BASE DE UN MAQUILLAJE

EMBELLECEDOR

ANTES DE EMPOLVARSE: Extienda sobre su cutis una fina capa de Crema Pond's "V". Vera cómo el maquillaje dura impecable horas enteras.

ANTES DE SALIR: Extienda sobre el rostro - dejando libres los ojos - una abundante capa de Crema Pond's "V" (Vanishing). Déjela nada más que 1 minuto y quítela después con una toallita absorbente. En sólo 1 minuto su cutis despierta con nueva belleza, fresco, juvenil, ¡adorable! Y si necesita maquillarse, la Crema Pond's "V" que queda en su cutis le servirá de finísima base.



*La máscara
"1 minuto"*

DA NUEVO, ¡FRESCO! ENCANTO
AL CUTIS
¡INSTANTANEAMENTE!

El detalle de mayor importancia para un arreglo juvenil, atractivo y fresco, es una base fina y leve. La Crema Pond's "V" es esa base. Tan fina que desaparece en el cutis, la Crema Pond's "V" favorece la perfecta adherencia de los polvos y su pareja distribución.

La Señora de

A. J. Drexel

de la alta sociedad de Filadelfia, asegura:

"Me encanta la ligerísima capa de Crema Pond's "V" como base de polvos. Le da a mi cutis un acabado suave que protege el maquillaje".

Adquiérala en
los tamaños grande
y gigante. Son
más económicos.



La señora de Drexel, una hermosa mujer, dueña de un hermoso cutis.

EL HOGAR PRESENTA:

MODELOS LUCIDOS EN LOS ULTIMOS CASAMIENTOS



**DELFINA RUIZ GUI-
SAZU DE DODERO**

Sombrero de fieltro ro-
sa, colocado sobre la
frente, con motivos
de terciopelo negro.



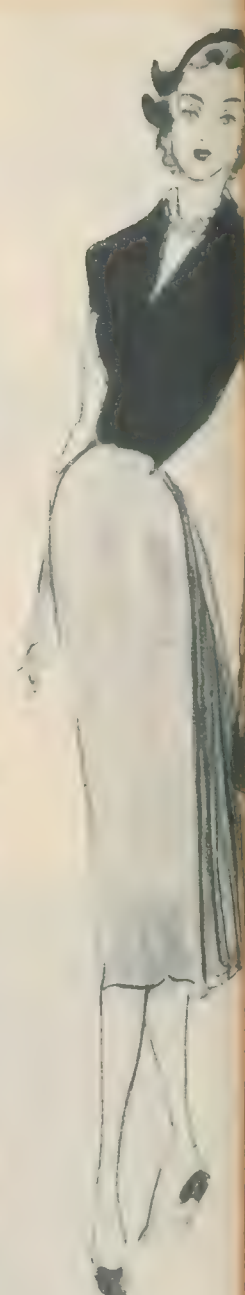
MARTA AYERZA

De terciopelo celeste
con recortes y borde
formando ondas. Es
una creación de Su-
san Talbot, de París.



MERCEDES PERKINS

Gorrito de topé negro
con originales borda-
dos realizados en ca-
nutillo color coral,
"strass" y azabache.



**SARA ZAPIOLA
DE DHERS**

En gross negro es-
te modelo, en el
que el "corsage"
se prolonga a ma-
nera de chaqueta
sobre la falda, si-
mulando un dos
piezas. Un panel
amplio, hacia un
lado, destaca la lí-
nea envolvente de
la misma. Sombre-
ro de terciopelo
bordado con ca-
nutillo plateado
y dos "cross".



**MAGDALENA
RAMOS MEJIA
DE GUERRERO**

Terciopelo negro
en este vestido,
con organza pli-
sada que parte
del cuello y cae
por detrás hacia
la cintura y lue-
go, en gran pa-
nel, sobre la fal-
da. Sombrero de
anchas alas, de
tul celeste y ne-
gro, con "aigret-
tes" en la copa.



Apuntes del natural
tomados especialmente
para EL HOGAR por
nuestra colaboradora
**DELFINA
BUNGE DE ROSA.**



**ANA MARIA
OLACIREGUI**

lució un modelo
con la bata de ter-
ciopelo, y la falda
estrecha, de gross
con sobrefalda pli-
sada "soleil" en la
parte posterior.
Gorrito con aletas
de terciopelo ne-
gro, bordeado de
perlas y "strass".

SUSANA DHERS

Raso color plomo
verdoso para es-
te vestido de lí-
neas muy sim-
ples y elegantes,
con gran moño,
que cae hacia un
lado, de tela con-
trastante. Gorro
de terciopelo con
tul muy amplio,
bordado en "pail-
letes" doradas.

**GUILLERMINA
BOSCO DE
AYERZA**

De riquísimo en-
caje "chantilly"
negro, abotona
este modelo, de
arriba abajo, con
azabaches. Lí-
neas asimétricas
en el sombrero
de terciopelo con
clip de brillantes.



Mod. HERACLES (Super Basket) En blanco y en azul, aplicaciones negras, punteras y talonera reforzadas; Plantilla Ludelizada.

Medidas	Precio máx.
Del 34 al 37	\$ 21.70
„ 38 „ 46	\$ 25.20



Mod. HORACIO Para uso diario o deportes. En algodón azul; doble vira y puntera de goma blanca. Medidas: 38 al 46. Precio máximo: \$ 22.90

Practicar deportes con calzado PIRELLI es asegurarse el mejor desempeño en cualquier cancha. De elegante terminación, el calzado PIRELLI "responde" a las mayores exigencias y está garantizado por una marca de verdadera confianza.



Mod. HECTOR Para tenis, pelota pared y otros deportes; suela de goma blanca; vira y puntera reforzadas. Med.: 38 al 46. Precio máximo: \$ 22.90

CALZADO



Fijese que tengan esta marca.

PIRELLI

Industrias Pirelli S.A.I.C. - 25 de Mayo 444 - Bs. As.

En venta en zapaterías, tiendas y negocios del ramo.

ESTA EN BUENOS AIRES EL VENCEDOR DEL HIMALAYA: MAURICE HERZOG

VENCIO AL ANNAPURNA DE 8.078 METROS;
PERO LA MONTAÑA SE VENGO CRUELMENTE

POR JEAN FAGOT

DENTRO de muy pocos días llegará a Buenos Aires uno de los más notables escaladores de montañas del mundo.

Se trata de Maurice Herzog, el vencedor del Himalaya, que pagó muy cara su osadía, pues al descender de la cima del Annapurna, a 8.078 metros de altura, se le helaron las manos y los pies, que más tarde le fueron amputados.

Este audaz expedicionario a las altas cumbres cumplió una de las hazañas con que sueñan los trepadores de "alta montaña"; pero después del triunfo pasó por sufrimientos y penurias increíbles, que no abatieron, empero, su alto espíritu de lucha.

Durante su permanencia en nuestro país Herzog pronunciará una conferencia sobre la expedición francesa al Himalaya, que ilustrará con muchas fotografías en color, obtenidas por Marcel Ichac durante la ascensión.

Este notable fotógrafo participó en dos expediciones francesas al Himalaya, la de 1936, que no obtuvo éxito, y esta última, que alcanzó notoriedad mundial.

De la ascensión al Annapurna sacó esta vez más de tres mil fotografías magníficas, que documentan el notable esfuerzo de dominar una de las montañas más altas del mundo.

También filmó una película de 16 milímetros de la peligrosa marcha por la gran barrera de rocas y hielo, que será exhibida por Herzog en este viaje al Plata como elemento ilustrativo de su disertación sobre el tema.

Acompaña a Herzog en su viaje a la Argentina el doctor Jacques Oudot, que actuó

como médico de la expedición al Himalaya. Este notable hombre de ciencia escaló también peligrosas alturas y ocupó uno de los campamentos a más de seis mil metros. Tuvo allí una tarea penosa: luchar contra la muerte, que quería arrebatarse a Herzog y a Lachenal las manos y los pies, que después acababan de dominar.

Con sabiduría y sobreponiéndose a la fatiga logró Oudot salvar al jefe de la expedición, que siguió bajando la montaña en unas angarillas con una septicemia general, 41 grados de fiebre y con los brazos y las piernas congelados.

El doctor Oudot se propone en nuestro medio ofrecer al cuerpo médico argentino sus observaciones sobre la resistencia humana en diferentes altitudes, así como señalar cuál ha sido su experiencia científica en las circunstancias premiosas en que debió actuar.

LA EXPEDICION AL HIMALAYA

En abril de 1950, a media mañana, ocho alpinistas franceses llegaron a Nepal, junto a la cadena gigantesca del Himalaya, donde se elevan tres de los picos más elevados del globo: Annapurna, Everest y Kanchenjunga.

Echaron la mirada arriba hasta la imponente masa que se elevaba a la distancia como para medir la dimensión del esfuerzo. Y comenzó la expedición a moverse lentamente hacia el objetivo: una montaña de "8.000 metros", el sueño dorado de todo trepador audaz.

El 3 de junio, a las 14, dos de los ocho intrépidos escaladores — Maurice Herzog y Louis Lachenal — llegaron a la cima del Annapurna. Una pequeña bandera francesa, atada al cabo de una pica, marcó el instante del triunfo final en el corazón del Himalaya. Ellos pudieron decir: "Jamás corazones humanos, al coronar una victoria, latieron con tanta fuerza ni a tanta altura."

Escalar un "8.000 metros" — como dicen los alpinistas — no es una hazaña común. Sólo le está destinada a un "maestro". Y este maestro — Maurice Herzog — la cumplió por vez primera en la historia de la humanidad.

La Annapurna fué la primera "8.000 metros" vencida. ¡Pero a qué precio! Herzog perdió manos y pies. Su victoria estaba señalada por el sufrimiento y el sacrificio.

LA VICTORIA Y EL DRAMA FINAL

El intento de escalar alguna cima del Himalaya exigió muchos preparativos. Y muchas gestiones ante el gobierno de la India. Hubo que aguardar hasta que el extenso país obtuviera su independencia para gestio-

● El 7 de junio, ante la amenaza de uno de los huracanes frecuentes en las altas cumbres, se inicia el descenso del Annapurna, transportando a Herzog, a quien en esos momentos devoraba una alta fiebre.





● **Herzog ha pagado caro su triunfo**
Sus manos heladas y su expresión
de dolor lo demuestran claramente

El doctor Oudot debe aplicar inyecciones de novocaina a Herzog y Lachenal para evitarles los terribles dolores de los miembros y practicarles un tratamiento heroico para restituirles la circulación.

A partir de allí debieron hacerse amputaciones, sin anestesia ya, para evitar males mayores a los infortunados expedicionarios.

Herzog tenía 41 grados de fiebre, y Oudot diagnosticó una septicemia; pero dosis heroicas de penicilina en pleno descenso le salvaron la vida.

Y así conducidos por los sherpas en una angarilla, cuando no sobre las propias espaldas, Herzog y Lachenal fueron descendiendo por caminos abruptos de montaña hasta llegar a Golakapur, el primer aeródromo de la India cercano al Himalaya, después de un mes de fatigosa marcha desde la cima del Annapurna.

Con las extremidades congeladas y mutiladas por la operación, Herzog y Lachenal arribaron a Nueva Delhi, y después volvieron a Francia, donde ambos terminaron de convalecer, siendo recibidos con los honores de triunfadores del Himalaya.



● **En este campamento número 2, instalado a 5.900 metros de altura de la montaña Annapurna.** En este lugar el doctor Oudot operó a **Herzog y Lachenal**, que tenían los dedos de las manos y los pies congelados. Este fué el precio de la victoria.

nar el permiso para la expedición, gestionada por intermedio del Quai d'Orsay en Nueva Delhi.

Por fin se puso en movimiento la expedición al mando de Herzog e integrada por notables trepadores: Louis Lachenal, Jean Couzy, Marcel Schatz, Lionel Terry, Gastón Rebuffat, el doctor Jacques Oudot y el fotógrafo Marcel Ichac. Actuó de oficial de enlace con los nativos de Nepal un joven entusiasta: Francis de Noyelle. Participaron del esfuerzo el oficial nepalense Bikram Rana y ciento cincuenta cargadores sherpas.

Primeramente fué explorado el Dhaulagiri; pero ante las grandes dificultades que ofrecía su acceso, se decidió hacer la tentativa final en el Annapurna.

Cinco campamentos fueron escalonados con suma rapidez en la ascensión, que duró alrededor de dos semanas. Y el 3 de junio Herzog y Lachenal alcanzaron la ansiada meta a 8.078 metros de altura. Se había producido nuevamente el triunfo de David sobre Goliath.

Fué ésa la primera vez que un pico de "8.000" había sido vencido. Porque si bien es cierto que las expediciones inglesas al Everest y las alemanas al Nangu Parbat y al Kachechunja habían demostrado las probabilidades de escalar picos de más de 8.500, nunca, hasta ese momento, se había podido dar cima a la hazaña.

El descenso de Herzog y Lachenal después del triunfo fué penoso. Herzog perdió sus guantes, lo que produjo profundos congelamientos en las manos. Lachenal en una caída sufrió a su vez el congelamiento de los pies. En el campamento, situado a 7.400 metros, ambos heridos fueron auxiliados por Terray y Rebuffat, que habían permanecido allí "en apoyo". El descenso a partir de esa altura se vió seriamente obstaculizado por las avalanchas, el mal tiempo y el deplorable estado físico de los trepadores.

● **5 de junio, Temporal de nieve. 5.900 metros de altura. Jacques Oudot, médico de la expedición, salva a Herzog con una peligrosa operación que consiste en una serie de inyecciones de acetylcocaine para restablecer la irrigación sanguínea de los miembros helados.**





UNA CREACION
MARTHE
EN TEJIDOS MAYORAL

Creación de Marthe,
en satin reversible negro
y bleu, importado por

Mayoral

Y Cia. S. R. L. Cap. \$ 500 000

SANTA FE 784

LA CASA DONDE COMPRAN LAS MODISTAS

COMO SIEMPRE

PARA RELOJES

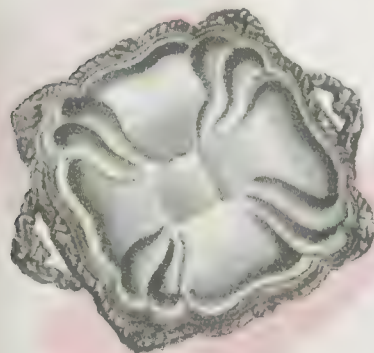
PARA ALHAJAS

PARA REGALOS

CASA ESCASANY



Quesera de metal plateado, pulido, 22 cm. de largo, \$ 195



Esconera de metal plateado, pulido, mide 33 cm. de ancho, \$ 195



Candelabro de metal plateado, pulido, mide, 29 cm de ancho, \$ 195



Sopera de metal plateado, pulido, mide 31 cm. de ancho, \$ 420



Cocktelera plateada y madera, campana con badajo, suena estando vacía, 27 cm. alto, \$ 120



Juego café porcelana fina importada, filetes dorados, decorado en colores, 15 piezas, \$ 430



Colador de té por inmersión, niquelada 16 cm., abre y cierra a presión, \$ 11



CASA ESCASANY

PERU ESQ. RIVADAVIA

Y SUCURSALES

*"Mi mejor
colega..."*



COCINERO
el aceite verdadero



MOLINOS RIO DE LA PLATA S.A.

El hoyo 19 por San Pedro

Deben propiciarse las giras al interior



MUCHAS veces en estos comentarios hemos hecho resaltar la importancia que tendría para la difusión del golf en el interior del país, una gira de nuestros profesionales. Hasta el presente, solamente se ven favorecidos por grandes certámenes los golfistas del Córdoba G. C., del Rosario G. C. y los de Mar del Plata G. C., donde se disputan todos los años los campeonatos del Centro, del Litoral y del Sur de la República.

Dada la importancia de otros clubes de "tierra adentro" y el enorme desarrollo que ha tomado nuestro deporte, creo sinceramente que sería oportuno que nuestras autoridades de la Asociación Argentina de Golf propiciaran y hasta organizaran bajo su patrocinio una gira de un grupo de nuestros destacados "maestros" y efectuaran exhibiciones en esas canchas, tan alejadas del centro golfístico que es hoy la Capital.

Estas giras no se deberían concretar solamente a los clubes afiliados, deberían ser amplias y generosas con muchos otros clubes, que por modestos o porque no ven ningún beneficio en afiliarse, no cumplen con este requisito. Pero estoy seguro que por la acción de popularizar el golf en el interior con estas giras, no quedaría un club sin adherirse a la Asociación Argentina de Golf.

Todos los golfistas pagan al año por derecho de handicap una cierta suma que forma un fondo que sería utilizado para fomento: giras de profesionales extranjeros al país, subvencionar la tradicional copa Los Andes, etcétera. Con parte de esta renta acumulada, ¿no se podría costear esos viajes al interior del país?

Las giras, por el momento, podrían ser cuatro. Aprovechando el campeonato del Litoral, los profesionales visitarían los golfs de la ciudad de Santa Fe, Villa Ana, Villa Guillermina, Tartagal, y en la provincia del Chaco, la ciudad de Resistencia.

Terminado el campeonato del Centro de la República, los profesionales visitarían los clubes de Tucumán, Salta y Jujuy.

Al finalizar el certamen del Sur de la República, en Mar del Plata, la gira debería extenderse a los golfs de esa zona: Tandil, Sierra de la Ventana, Tres Arroyos, Miramar y Bahía Blanca. En otra oportunidad se visitaría los golfs de San Luis y la provincia de Mendoza, y más adelante, si estos viajes tuvieran éxito, llegar hasta Comodoro Rivadavia.

Creo que no serían muy costosas a la Asociación, ya que se invitaría a los golfistas caracterizados de cada ciudad o de cada club para que consiguieran algunos premios, para dar interés a los profesionales.



Cabecera del banquete en la cancha Municipal, en Palermo, donde se premió la labor de dos periodistas. De izquierda a derecha, G. Milderman, José Jurado y H. Fariní Fynn.

Una vista parcial de la gran comida ofrecida por la dirección de la cancha Municipal a los periodistas G. Milderman y Héctor Fariní Fynn.

EN LA CANCHA POPULAR

LA Dirección de la Cancha Municipal de Golf ofreció una comida en honor de dos periodistas deportivos, Gregorio Milderman y Héctor Fariní Fynn, como reconocimiento de la labor que cumplen desde hace años en favor del golf. Con tal motivo se congregaron en los salones del club numerosos jugadores modestos, ofreciendo la demostración el director de la cancha, el profesional José Jurado; fué una verdadera fiesta deportiva donde por primera vez se reunían los jugadores de esos links municipales.

Al terminar la comida se entregaron los premios a los triunfadores del certamen Benito, y tanto los ganadores como los dos periodistas fueron objeto de una simpática demostración de aprecio por la gran concurrencia allí reunida.

SE ENTREGO NUEVO MATERIAL

La Municipalidad de la Capital hizo entrega a la Dirección de la Cancha Popular de las nuevas máquinas para los fairways y greens. Estos equipos recién llegados de los Estados Unidos son cinco máquinas a motor para los green y cinco para los fairways, con este nuevo material la cancha Municipal se transformará, sin duda alguna, en una de las mejores del país.



equipo del Golf Club Argentino, quienes al vencer en Hurlingham a la representación del club Ranelagh, por 4½ a 3½, obtuvieron el campeonato interclubes de primera.

CAMPEONES DE GOLF



Estas aficionadas ganaron para el San Isidro Golf Club el campeonato de segunda división 1951, al vencer a Hindu por 4½ a 3½.

ES

INMOBILIARIA

LARREA 1293
T. E. 78-9320

DEPARTAMENTOS DESOCUPADOS EN ACASSUSO

Informes en nuestras oficinas

UN POCO DE BUEN HUMOR



—¿Terminaste de limpiar la bodega, querido?

DIALOGO CONYUGAL

El. — Querida, te juro que no volveré a emborracharme. De ahora en adelante seré otro hombre.

Ella. — Así lo espero.

(El hombre se va. Pocas horas después, y regresa borracho como una cuba.)

El. — Te explicaré, querida. Resulta que al otro hombre también le gusta beber.

Cliente. — Yo quiero un regalo para una tía mía, millonaria, que está muy débil y apenas puede caminar.

Vendedor. — ¿Qué le parece un tarro de cera para encerar pisos?

Ayer le regalé a mi pibe un reloj pulsera con números romanos. Y va y me dice:

—Bueno, ahora voy a tener que aprender a contar en italiano...

Cuando a aquel confitero lo llevaron a la comisaría acusado de vender sandwiches de jamón sin jamón, le dijo al comisario:

—¡Pero comisario! También se hace sopa de estrellitas sin estrellas, jamón del diablo que no tiene nada que ver con el diablo, pan alemán elaborado en la Argentina y niños envueltos sin niños...

Era uno de esos tipos capaces de casarse con una hermosa y joven estrella de la pantalla nada más que para poder ir gratis al cine.

Antes, una mujer se ruborizaba cuando se ponía nerviosa. Ahora se pone nerviosa cuando se ruboriza.

Alimento ideal para un enano: una media luna y un vaso de leche condensada.

UN HOMBRE DESDICHADO

Fué en el bar. Al hombre recién llegado lo invitaron a beber. Y bebió. Y charla que te charla, contó lo siguiente:

—Aquí donde me ven, señores, mi vida ha sido bastante desdichada. Yo tuve un hermano gemelo y por esas cosas de la vida, siempre lo mejor era para él, mientras que para mí, los restos. Cuando éramos pequeños, para él eran los mejores juguetes. Ya mayores, para él los mejores trajes. En la escuela, todas las ventajas para él. Nos enamoramos de la misma mujer y ella lo prefirió a él. Cuando se nos presentó la oportunidad de ocupar un puesto de gran responsabilidad y sueldo, lo obtuvo él. Cuando un tío nuestro murió, mi hermano heredó toda su fortuna.

Por ahí, alguien lo interrumpió:

—Francamente, su vida fué, en verdad, desdichada...

—Sí —dijo el hombre— pero a la larga me desquitó. Resulta que hace unos años fallecí y lo enterraron a él... ¿Otra copita, señores?

¡Flor de sadismo el de aquel verdugo! Cuando sentaron al condenado en la silla eléctrica se le acerca y le dice:

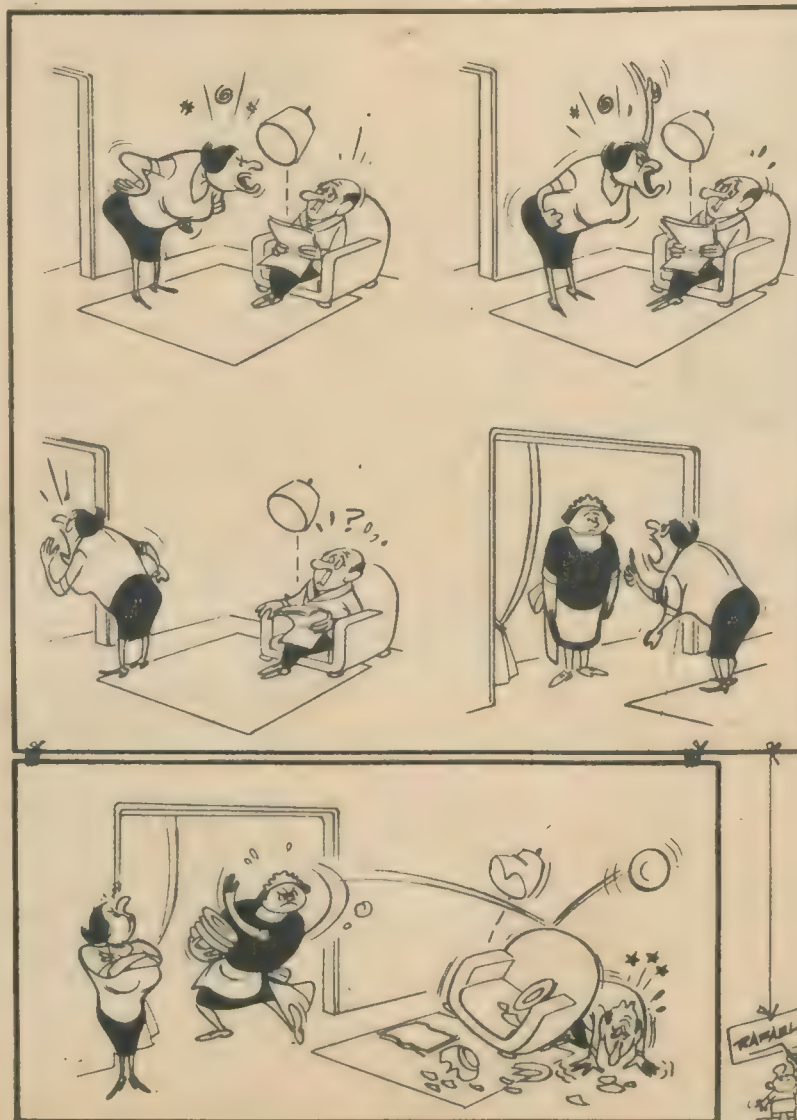
—¿El señor prefiere corriente alternada o continua?

Dijo el convicto al salir del cine de la cárcel.

—¡Qué mala suerte! ¡Mañana empiezan a dar una película en episodios y yo salgo en libertad pasado mañana!

ASI VA EL MUNDO...

POR RAFAEL MARTINEZ



—Es una indirecta de mi mujer para que vaya a lavar los platos.

¡HUMMMMI...

No sé si alguna vez les dije que soy psiquiatra. (De cualquier manera, si en algo puedo servirlos, ya saben...) Bien; el otro día llegó a mi consultorio una viejita. Al rato va y me dice:

—Vea doctor, mis nietos creen que soy una maniática porque me gustan los alfajores...

—Nada hay de malo en eso —le contesté—. A mí también me gustan los alfajores...

—¿De veras? —exclamó la viejita muy contenta—. Entonces, doctor, venga a visitarme un día de éstos... En casa tengo veinte cajones llenos...

Tengo una sirvienta que cada día que pasa se pone más inteligente. Hace poco invitamos a un matrimonio a cenar. Ya en el comedor, nos sentamos y advertí que en el lugar destinado a mi invitado, faltaban los cubiertos. Llamé a la sirvienta y se lo hago notar. Y va la qué se yo y qué se cuando y me contesta:

—Le puse nada más que el plato porque como una vez le oí decir a usted que este señor comía como un caballo...

Una mujer puede ser ignorante y bonita pero jamás ignorará que es bonita.

Y después está el caso de aquel individuo que llevó a su perro a un veterinario.

—¡Córtele la cola! ¡Pero toda sin que quede ni un pedacito! ¡Mañana vendrá mi suegra a visitarnos y no quiero que encuentre en mi casa ni la menor señal de que es bienvenida!

La única oportunidad en que no es mala educación hablar con la boca llena es cuando elogiamos a nuestra mujer la comida que nos ha preparado.

¡Ah, la mujer, ese curioso ser humano que va a un cine con una amiga para poder conversar tranquilamente durante un par de horas!

NOTAS DE ARTE

EUGENIO
DANERI

"Muelle viejo", óleo.

"Amigos del libro" festeja
en la Galería Kraft los

cincuenta años de ferviente labor en la pintura de este consagrado artista. Ha obtenido los más altos premios en los salones oficiales; su pintura es serena, meditada, elaborada con profundo amor. La tónica de su pintura es personal, inconfundible, funde en una gama dorada las tonalidades del paisaje urbano. Los barrios humildes, especialmente la Boca y los alrededores del Riachuelo, le han ofrecido tema para darnos notas de singular valor pictórico. En su ruta ascendente, consciente de su responsabilidad de artista, ha reunido en Kraft un conjunto de obras que lo definen como uno de los más interesantes pintores de nuestro país, siendo justamente apreciado por la crítica.

"Atardecer en la isla",
2º premio nacional.

LUIS
BORRARO

En las Salas de Estímulo realiza una exposición Luis Borraro. Capta el verdadero sentido del paisaje con vibrante exaltación del color, combinando con maestría suaves tonalidades; uniforme calidad se observa en todas sus telas, realizadas con rico empaste y resuelto trazo. Borraro se renueva constantemente en su deseo de noble superación



"Bodegón", óleo.

GUSTAVO
COCHET

Pintor formal, serio en el mejor sentido de la palabra, realista, va más allá de las formas representativas espiritualizándolas. Pintura analítica, sobria en la composición de los elementos que emplea, resolviendo los problemas que se plantea y dando a cada elemento la calidad correspondiente. Muy personal en su obra, de sólido contenido humano. Expone actualmente sus telas en la Galería Van Riel.



JUAN IBARRA

En Alcora —Galería Pacífico— expone un conjunto de sus obras este joven pintor. Cierta dramatismo se observa en sus telas, especialmente en "Estibador", "La noticia" y "El predestinado"; en "Campesino" resuelve felizmente sus figuras en movimiento. En todas sus obras resalta la composición, la expresiva línea de su dibujo y ajustado sentido de unidad del color. Las líneas trazadas circularmente dan a sus telas raro dinamismo y originalidad interpretativa.

"La espera", óleo.



TINTURA
shampoo al aceite
de
Helene Curtis

LA TINTURA
PERFECTA
PARA MUJERES
EXIGENTES

- El aceite especial que contiene esta tintura protege la vivacidad natural de su cabello, le da un brillo chispeante e impide que se vuelva opaco, seco o quebradizo. Todos los peinadores saben que la tintura Helene Curtis no "castiga" la cabellera.
- Su acción es muy suave y profunda, por lo que su aplicación tarda unos minutos más que las tinturas comunes, pero el color queda notablemente más parejo y es mucho más durable.
- Los cabellos teñidos con Tintura al Aceite Helene Curtis, son realmente más hermosos que los naturales. Elija entre los amorosos tonos del muestrario Helene Curtis, el color que más la favorezca.
- Empleando Tintura al Aceite Helene Curtis nadie se dará cuenta que usted se tiñe el cabello. Exíjala la próxima vez.

PARA LAVAR LOS
CABELLOS TEÑIDOS USE
SHAMPOO FULOFOM

El Shampoo Fulofom de Helene Curtis está preparado especialmente, para mantener el cabello teñido en el verdadero tono im-

partido por la tintura. (No contiene Jabón). Con FULOFOM se evitan vetas y decoloraciones, asegurándose la permanencia y uniformidad del color.



Para tallas del 42 al 54.

4321 Encantador vestido reanizado en fina lanilla azul. Mangas cortas de corte japonés y cuellito levantado. Una original aplicación de tela rayada en tonos vivos en la parte delantera termina graciosamente suelta sobre la falda, que es angosta.

Precio del molde: \$ 5.50.



Para tallas del 42 al 54.

4322 Elegante modelo realizado en surach azul con pequeños lunares, cuyo detalle es el moderno cuello con gran escote. La falda derecha con un recorte, y finos drapados a un costado.

Precio del molde: \$ 6.—



Para tallas del 42 al 54.

4323 Sencillo y práctico vestido de tela rayada, abotonado adelante y entero en la cintura. La falda con recortes sobre las caderas que terminan en tablas. Cuello grande, volcado. Mangas largas.

Precio del molde: \$ 5.50.



Para tallas del 42 al 54.

4324 Delicioso y juvenil vestido de surach cuadrillé. El corsage, completamente sin mangas y con gracioso cuellito cerrado, prende adelante con pequeños botoncitos. La falda, de corte derecho, lleva un gran bolsillo sobre una cadera.

Precio del molde: \$ 5.50.

FIGURINES CON MOLDES

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie, y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L. cubriendo su importe, a esta dirección:

Agregar 0,80 para gastos de envío.

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talla los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los solicitan personalmente les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES

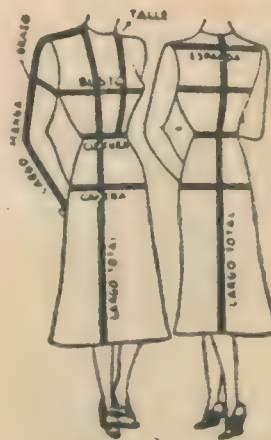
Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. publicados en EL HOGAR de fecha de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto Cintura Cadera Largo total de frente largo de manga Talle
Brazo Espalda Largo total de espalda
Nombre de la solicitante
Calle N°
Localidad F. C.
Provincia

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.



EL PRIMER ESFUERZO DE LA FLAMANTE

(Continuación de la página 37)

gración nuclear. Las dosis que se utilizan como diagnóstico oscilan alrededor de los 100 microcurie, y a estos efectos es como hacer a un paciente una radiografía simple. Estúdiase así la función de la glándula tiroidea, estableciéndose si es normal o patológica, para actuar en consecuencia.

Si la resultancia del diagnóstico sugiere la conveniencia de suministrar al bocioso el I-131 para curar el hipertiroidismo, entonces se le da una dosis entre 15 a 20.000 microcurie, que destruye el tejido tiroideo, consiguiéndose la curación sin que el tratamiento afecte el resto del organismo. La técnica para suministrarlo al bocioso no puede ser más práctica: se disuelve la sustancia en 100 cm³ y el enfermo la ingiere por boca.

En la primera etapa de los trabajos, en el Instituto del Bocio recibieron dosis diagnósticas unos cien pacientes, quienes, con un espíritu de solidaridad humana ponderable, colaboraron con los médicos. Y cabe destacar que fué una mujer la primera bociosa curada después de recibir una dosis de 20.000 microcurie. Esta enferma, que se domicilia en la Capital Federal, tenía un bocio exoftálmico que, a pesar de seis intervenciones quirúrgicas, mantenía en su cuadro tóxico.

CANCER DE TIROIDES

Toda vez que un periodista platica con un investigador, trata de llevar la conversación a las posibilidades de curar el cáncer, pues este mal es el más irreducible. Prácticamente plagas como la tuberculosis, la lepra y las que llevan el común denominador de "secretas" han sido vencidas. Pero el cáncer no solamente se mantiene firme, sino que se extiende en forma alarmante. De ahí la curiosidad del autor de este trabajo y la respuesta certera de sus interlocutores:

—El yodoradioactivo tiene también alguna posibilidad de curar el cáncer tiroideo. Pero, desgraciadamente, fijan el yodo-131 en una proporción de 1 a 7; quiere decir que solamente en un 15 % de casos puede obtenerse éxito. El resto de los cánceres de tiroides no se beneficia con esta medicación...

—¿Y el porcentaje en diagnóstico y terapéutica de bocio endémico y exoftálmico?

—El I-131, como elemento de diagnóstico, en todos los casos, y en la totalidad de los bocios; en el campo de la terapéutica, por ahora, solamente entre el ocho y diez por ciento.

¿Es exigua la cifra? ¡Claro que sí! Pero es innegable, también, que se ha avanzado muchísimo, y que el más desesperado puede contar entre los ocho o diez que se curan; de otra forma sería tremendo, como ocurre con los otros cánceres.

Importante es también que en un instituto, en este caso el del Bocio, se reúnan a trabajar silenciosamente, como cuadra a los hombres de ciencia, especialistas norteamericanos y argentinos, pertenecientes éstos a las universidades de Buenos Aires, Cuyo y el Litoral, funcionarios provinciales y hombres e instrumental de la Comisión Nacional de la Energía Atómica del Ministerio de Asuntos Técnicos. En síntesis, todo cuanto

tiene la Nación, con una sola mira: ¡terminar con el bocio!

FORMA DE PROFILAXIS

Simultáneamente con la labor de diagnóstico y terapéutica, planease ya en Mendoza una enérgica ley de profilaxis que habrá de sustituir a la vigente. Para conocer en líneas generales cuál será su contenido, charlamos largamente con el ministro de salud pública mendocino, doctor Fernando Cicchitti, que es el primer titular de esta cartera, creada en enero de 1951.

El doctor Cicchitti tiene ideas claras y terminantes al respecto. La profilaxis del bocio debe alcanzar a todos los habitantes de Mendoza, sin distinción, por supuesto, ni de edad ni de sexo. La población tiene que recibir yodo. Sobre la mesa se colocaron las tres formas clásicas de suministro, a saber: el bombón yodado o pastilla; yodización de las aguas y sal yodada. La primera forma fué rechazada por la natural resistencia del individuo a ingerir un medicamento sin estar enfermo o a punto de enfermar, y, también, por resultar demasiado caro. La yodización de las aguas, ensayada con regular éxito en Rochester (Estados Unidos), no es probable aquí por cuanto la población es mayor que en aquella ciudad norteamericana, y porque se ha comprobado que el noventa por ciento del agua que consume cada habitante está destinada a diversos usos y que "per cápita" solamente se bebe el diez por ciento. Surge, de la sola mención de estas cifras, que yodizar las aguas resultaría inoperante, y con más razón aún si se tiene en cuenta que es importante la cantidad de personas que no usa otra agua que la de los pozos.

—Légase así a la conclusión que la forma más eficaz de profilaxis es la de yodizar la sal. Con la nueva ley será obligatorio el consumo de sal yodizada, para lo cual se "controlará" toda la sal que circule por la provincia. ¿Cómo se efectuará el contralor? Se ha hallado un método sencillísimo: haráse en primer lugar un mapa que indique la intensidad bocígena por zonas, en el que habrán de estar incluidos los animales, pues se ha establecido que el bocio ataca a perros, ovejas y cabras.

Una vez terminado el catastro, se saturará a la población de sal yodo concentrado, para lo cual también se tendrá en cuenta la avidez de yodo de los pobladores, para lo cual se recurrirá a los isótopos I-131. Para cada zona se indicará un color a fin de que la sal se expendá en bolsas que correspondan a las necesidades profilácticas. La sal no yodada se venderá en las farmacias, según las ordenanzas existentes para los alcaloides. Y esta medida, que "a prima facie" puede parecer exagerada, no es otra si se desea llegar al exterminio del flagelo.

En materia profiláctica del bocio, Mendoza hasta tiene la suerte de disponer de la patente del estabilizador descubierto en Wisconsin (EE. UU.), que fué cedido al profesor Pedro Escudero con el compromiso de que aquél no se explotara comercialmente. La suerte reside en el hecho de que el doctor Escudero ha entregado a

(Concluye en la página 80)

Triunfaron

Los nuevos super

Mingo

desde su aparición.

Por sus múltiples ventajas, resultan mejor que de MEDIDA.

FLORIDA



- 6 anchos distintos.

AAA - AA - A - B - C y D.

- Medidas de largo por MEDIOS NUMEROS.

- Cambrillón de acero y soporte anatómico.

- Plantilla con almohadilla metatarsal.



SOLICITELOS EN

CAPITAL FEDERAL:

PANTER - Suipacha 389

ARALUCE - Florida 634

ASTORIA - Florida 386

PANDORA - Florida 148

PANDORA - Cabildo 1978

INTERIOR:

ROSARIO:

PANDORA - Córdoba 1168

MENDOZA:

PANDORA - San Martín 1244

Industria Argentina

CREADOS POR

Mingo

LA MANUFACTURA MAS IMPORTANTE DE CALZADO FINO PARA DAMAS

LA NUEVA JOYA..!

Las heladeras eléctricas familiares TABU, constituyen hoy la última palabra en presentación, confort y técnica.

\$ 5.500 y \$ 7.200

Motor importado de Estados Unidos de 1/4 H. P.

Condensador de doble fila de caños de cobre reforzados.

Evaporador "Rumbo" 4 cubetas en acero inoxid. importado

Control de freno automat. de la famosa marca "RANCO"

Luz interior automática.

Estante de acero inoxidable graduable a cualquier altura.

Gabinete de impecable presentación y terminación, construido en chapa de acero.

Interior doble enlozado inalterable

**ENTREGA INMEDIATA
directamente
de fábrica**



ENGALANA EL AMBIENTE

Modelo S. T. Super lujo 1951

Cap. 225 Dm³ (9 pies)

Modelo S. 10 1951

Cap. 225 Dm³ (9 pies)

Modelo S. 5 1951

Cap. 150 Dm³ (6 pies)

**HELADERAS
ELECTRICAS**

TABU

TALISMAN DEL FRIO

NECESITAMOS AGENTES

LUIS VIALE 576/78
T. E. 59-3809 - Bs. As.



**\$ 1.500
Y PLAZO
OPTATIVO**

CAMERA

EL MUNDO DE LA DIPLOMACIA

EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

POR PEGGY LEROY

Fotografías de JOSEPH

UN CUADRANTE ASTROLOGICO DIPLOMATICO

¿Podéis interpretar el lenguaje de las estrellas? Mi "barómetro astral" señala en los últimos días una considerable influencia de la constelación Brandes. Esta influencia acrece especialmente después de caer la noche. ¿Cuáles son los colores y las piedras que la favorecen? Pueden ser rubíes, diamantes, opálos y jaspe. Y hasta imitaciones. En cambio, para las damas resulta indispensable un vestido de noche que sea chic; de cierto modo, parisienne original. Y para los señores, un smoking.

¿Puede verse la nueva constelación a simple vista, sin prismáticos? Sí. Sin el menor esfuerzo. Se encuentra en este número de EL HOGAR. Pero no la busquéis en el Cuadrante Astrológico de Stanley Garrick. La encontraréis en la fotografía de mi sección, sacada sin telobjetivo. Porque Brandes no es ni una estrella ni un cometa. Es un hombre de carne y hueso. Su nombre completo reza: Carlos Alberto Tomás Brandes. Así se llama el consejero de la embajada brasileña, quien ahora, después de su estada de seis años en la Argentina, hace sus maletas y abandona su departamento para volver con su esposa y sus cinco hijos a Río de Janeiro.

Vosotros podéis imaginaros con qué pesar uno se despide de Buenos Aires, luego de haber vivido un año en ella. ¡Y cuando se trata de seis años! Por lo menos son seis veces más de pesar. Y en el caso de los señores Brandes, muchísimo más. El cuerpo diplomático vive desde hace varias semanas bajo el signo de la despedida del consejero Brandes y su archisimpática y elegante señora, que es hija del ex presidente uruguayo Gabriel Terra. Las recepciones diplomáticas se iluminan con la luz de la constelación Brandes. Son ellos queridos por todos. En efecto, todos anhelan mostrarle su simpatía y la pena que les cau-



Carlos Alberto Brandes, el futuro jefe de clave del palacio Itamaraty.

sará su ausencia. Desde el momento en que en el Congreso de Viena se idearon las recepciones diplomáticas, tales sentimientos se expresan por medio de un "cocktail" o un "dinner". "¿Qué hace usted el lunes?", pregunté a uno de los ministros. "Me despido de los Brandes." ¿Y el martes? "Me despido de los Brandes." ¿El miércoles? "Me despido de los Brandes." Y añhelando facilitar mi tarea, añadí: "El jueves, el viernes, el sábado, el domingo, y el próximo lunes también me despido de los Brandes."

Me encontré con el diplomático brasileño en la recepción que ofreció en su honor su colega y amigo el ministro Glauco Ferreira de Souza.

Es muy comunicativo. Accesible, bonachón. Todo niño lo aceptaría con mucho gusto como su tío. Me habló sobre sus planes para el futuro más próximo. Ya ha recibido la designación para jefe de clave. ¿Sabéis lo que es esto? El jefe de clave es el hombre que conoce

El consejero Arturo Calvente, el embajador de El Salvador, doctor Guzmán, y el embajador de la República Dominicana, J. M. Sanz Lájara.





El encargado de negocios de Nicaragua, Carlos Román, y señora, conversando con el embajador de Canadá, John D. Kearney.

En su escritorio se encuentra la clave de los cables secretos. El da curso a todos los informes y todas las instrucciones. Para tal cargo se designa a un hombre en quien se pone entera confianza, que sabe callarse. El encontrará en el palacio Itamaraty a mi buen amigo Regis Bittencourt, quien hace unos seis meses regresó a Río de Janeiro para asumir el cargo de secretario personal del Ministerio de Relaciones Exteriores.

NUEVOS AMIGOS Es lástima que sólo ahora haya conocido al amable encargado de negocios de Nicaragua, Carlos Román, y a su esposa. Pero muchas noches simpáticas, y vosotros, muchas informaciones interesantes que se refieren a asuntos de la Europa central. Nuestros caminos se cruzaron hace dos semanas apenas, en oportunidad de la recepción en la legación belga. Pero más vale tarde que nunca. El ministro, que no me había olvidado, me invitó a su hermosa mansión en Virrey Del Pino. Ofreció una recepción en obsequio de su amigo el industrial peruano René Molinari, uno de los hombres más ricos de la América del Sur. Debido a esto me encontré con todo el equipo diplomático de la América Central. Con excepción del embajador de Guatemala. ¿Por qué no hizo acto de presencia? Un asunto muy delicado. Las relaciones entre Nicaragua y Guatemala han entrado en un estado de gran tensión, y Carlos Román "no ve" en las recepciones a Ismael González Arévalo, como el ministro de Siria, doctor Zeki Djabi, no "se da cuenta" de la presencia del ministro de Israel, Tsuri.

Entablé relaciones amistosas con varias personas muy simpáticas. Empiezo por el nuevo embajador de la República Dominicana, J. M.

Sanz Lájara. Es éste un hombre joven. Simpático, de ojos alegres, azules. Es un escritor conocido, autor de varios libros. Nació en la Ciudad Trujillo. Estudió en España, en Puerto Rico, en los Estados Unidos y, desde luego, en su patria. Su especialidad son las descripciones de viajes y las novelas cortas. Me prometió que enviará para "El Hogar" una de sus novelas. Con él estaba el ministro consejero de la embajada dominicana, Arturo Calvente, un hombre también joven, simpático y culto. Vino a Buenos Aires desde La Paz. También conocí al encargado de negocios de Haití, Armand Merceron, y a su elegante y simpática esposa. Ya les dije que ella es la hermana de nuestro buen amigo Jacques Leger, quien desde Buenos Aires regresó a su patria para asumir allí el cargo de ministro de Relaciones Exteriores. La familia Leger consta de cinco hermanas y cuatro hermanos. Madame Merceron me dijo que su hermano sigue añorando a Buenos Aires, y que en cada carta destaca el hecho de que se había sentido muy bien entre nosotros.

Asimismo hablé con el encargado de negocios de Honduras, el brillante y vivaz doctor Raúl Benegas Montes, como también con el embajador de El Salvador, doctor Guzmán, a quien lo vi, durante breves momentos, hace medio año y no había vuelto a encontrar después.

Este es el primer informe sobre las nuevas personas que llegué a conocer. A medida de conocerlas mejor les comunicaré otros detalles más interesantes. Les pido no olviden que de la existencia del "valet" egipcio de Marcel Jaspar y del "hobby" de alfombras de mi "primo" Lionel Roy llegué a enterarme sólo después de una amistad que duró todo un año. Así, pues, tengan un poco de paciencia.

El ministro de Siria, doctor Zeki Djabi; el jefe del Ceremonial del Estado, embajador Raúl Margueirat; el embajador de los Estados Unidos, Ellsworth Bunker, y el encargado de negocios de Nicaragua, Carlos Román.



COMPRE en BARRIO NORTE

Departamentos



A CONSTRUIR

**en Propiedad
Horizontal
al costo estimado**

**AVENIDA
CORONEL DIAZ
1570**

a 3 cuadras de
Avenida Santa Fe

Espléndidos departamentos de Hall, living-comedor,
1 y 2 dormitorios, con y sin dependencias de servicio.
CON DOS AMPLIOS LOCALES PARA NEGOCIO cuyos
alquileres quedan a beneficio de los futuros propietarios.

SERVICIOS GENERALES

- Calefacción central.
- Agua caliente (individual)
- Heladera eléctrica (individual)
- Cocina a gas
- Incinerador de residuos
- Caja de seguridad
- Dos ascensores
- Placards
- Teléfono interno
- Lavadero y Tendedero

a construir desde
\$ 8.389.- al contado
y el resto en 24 cuotas
mensuales, sin interés.

Proyecto y Dirección
de los Arquitectos

Lerner, Vera y Karasik

Marco Wolk
PROPIEDAD HORIZONTAL

D.G.I. 2581-1

**SARMIENTO
2507**

2º PISO - ESCR. 5 -
T.E. 48-7653

Solicite sin compromiso detalles

Nombre

Domicilio

Localidad

T.E.

(Escriba claro)

H



SELECCION Y NOTAS DE
PEDRO ORTIZ BARILI

VERSIONES AL CUIDADO DE
ARMANDO ORTIZ BARILI

(DIEZ CUENTOS
DE ANIMALES)

OCTAVO

La muerte del león

POR JOSE ECHEGARAY

TODO escritor cabal es un educador a su manera, porqu... literatura que no enseña es como flor que no aroma o semilla que no germina. Pero hace falta que lo signe el hábito del genio para que un mensaje literario perdure tanto por sus consecuencias educativas como por su belleza formal.

En José Echegaray, premio Nóbel y gloria de las letras hispanas, se dió tal dualidad difícil. Escribió enseñando, y por la amabilidad y por la hondura, por la pureza del estilo y por la limpieza de la prédica, su obra lo ungió dos veces maestro: en la función rectora de escribir y en la tarea fecunda de enseñar.



TODA grandeza acaba: las montañas se desmoronan y, hechas polvo, van al fondo del mar; los imperios se derriban y, hechos pedazos, van al fondo de la historia; las glorias se apagan y apenas dejan chispas en las lejanías de lo pasado; el sol se apagará también, todo es cuestión de tiempo, y no dejará más que una osamenta fría rodando por el espacio. ¿Qué mucho que el león, el rey de las selvas, agonizara en el hueco de su caver-

na? Fué poderoso; le llegó su hora y empezaron las boqueadas de su agonía. A su lado estaba su hijo, el nuevo león, el príncipe heredero de los bosques, el rey futuro de todos los animales. El monarca moribundo, y más que el monarca el padre, le daba penosamente el último consejo, el más importante:

—Huye del hombre —le decía—; huye siempre; no pretendas luchar con él. Eres señor absoluto de los demás animales; no

les temas; domínalos, castígalos, devóralos si tienes hambre. Con todos puedes luchar; a todos puedes vencer; pero no intentes luchar con el hombre: te daría muerte sin piedad, porque es cruel, más cruel que nosotros.

—¿Tan fuerte es el hombre? —preguntó el hijo.

—No es fuerte, no —replicó el padre. Y continuó diciendo:— Con un latigazo de tu cola lo podrías lanzar por los aires como al más miserable animalejo.

—Sus dientes, sus colmillos ¿son poderosos?

—Son despreciables y ridículos; valen menos que los de un ratón.

—Sus uñas ¿son tan potentes como mis zarpas?

—Son mezquinas, ruines, y a veces las lleva sucias. No, por las zarpas no conseguiría vencerte.

—¿Tendrán melenas como estas que nosotros sacudimos orgullosos?

—No las tiene, y algunos son calvos.

Aquí el león moribundo abrió enormemente la espantosa boca. O fué que quiso reír y no pudo, o fué que empezaba el estertor.

—Y las hembras de ese animal ¿son terribles?

El leonazo hizo un movimiento como para levantarse, pero no pudo, y se quedó pensativo, entornando los ojos y respirando penosamente, con el hipo de la agonía. Tras un esfuerzo, dijo al fin:

—La hembra del hombre es una real hembra, pero más terrible que el macho.

—¿Es mucha su fortaleza?

—Parece que no; pero es grande.

—¿Y tiene uñas, colmillos y dientes?

—¡Vaya si tiene colmillos y uñas!

—¿Y melena?

—¡Ah! ¡Hermosísima!

Y el león lanzó el último rugido.

Después sólo pronunció estas palabras:

—Mi consejo, mi último consejo. no luches con el hombre... Huye..., huye del hombre... Y, sobre todo, de la mujer.

Abrió la boca; quiso tragar aire; no pudo; se estremeció su cuerpo; dobló majestuosamente la cabeza.

El león padre había muerto.

Empezó el reinado del león hijo.

Cuando éste comprendió que su padre había muerto, no lloró, porque los leones no lloran; pero se tendió junto a él, acercó su cabeza enorme a la enorme cabeza del león difunto, y se quedó así un rato. Los dos hoci-

(Continúa en la pág. 71)

VIAJE ALREDEDOR DE UNA LEYENDA

DESDE que Noé los libró del universal naufragio, y aun antes de ello, desde el amanecer del mundo, los animales fueron una gravitación y una presencia en la dinámica y en la mística de la humanidad.

Por un animal —la serpiente— perdió el hombre el paraíso y suscitó el anatema bíblico que lo condena a trabajar para vivir.

Pero no hace falta remontarse a los umbrales del tiempo para documentar el grado en que lo irracional jalona nuestro viaje por los siglos. Queden en paz la fauna, que puebla de parábolas las páginas del libro de los libros, y la que mora, fabulosa, en el mundo alucinante de la mitología. Sigán en sus cavernas los grifos y las hidras, y en sus fuentes y en sus bosques, las ninfas y los sátiros. Porque más cerca que los caballos de crines de oro que arrastraban por los abismos del océano el carro del dios Neptuno y que el Pegaso, que hizo brotar de una patada el manantial en que abrevaron los poetas de la Fábula, están en nuestra unción y en nuestro afán el Rocinante, sobre el que Don Quijote cabalgó en pos de la gloria, y el Kolstómero, del que trazó Tolstoi la historia y la elegía, y el Azabache, en cuyo homenaje escribió Anna Sewell su libro azul...

En Escandinavia, la patria de los fiords y los abetos, hay una leyenda según la cual algunos sapos llevan una piedra preciosa escondida en la cabeza. El profundo y aleccionador sentido de esa creencia popular, el fondo filosófico y poético que encierra, han influido en la elección de los trabajos que forman la presente antología. Si el sapo, el animal más feo de la Creación, puede tener en la cabeza un diamante —se ha dicho, con el abuelo Andersen, el autor de este sumario—, no hay ejemplar alguno, dentro de la especie zoológica, que no posea algo digno de ser exaltado.

Por eso encontrará el lector aquí más episodios risueños y poéticos que patéticos o fabulosos. Han valido más para el antólogo el cuervo de Edgar Poe que el buitre de Prometeo; los sencillos protagonistas de los relatos de Kipling o Quiroga que los personajes deformes de las leyendas orientales; las figuras en esbozo de los croquis de Renard que los fríos conversadores de las fábulas de La Fontaine; la grey colorida y animada que alienta en las modernas fantasías de Walt Disney que la escolástica y estática que vegeta en muchas fantasías de la Edad Media.

Se ha considerado, en fin, menos trascendente —desde el punto de vista literario— la hazaña de aquel dios mitológico que se disfrazó de toro para raptar a Europa que el sueño de aquel poeta cortijero que quería tener en su cortijo un toro con ojos verdes...

- 1º EL RUISEÑOR Y LA ROSA, por Oscar Wilde. (Aparecido el 29 de junio)
- 2º LAS AGUILAS, por Gabriel Miró. (Aparecido el 6 de julio)
- 3º LA RANA SALTARINA, por Mark Twain. (Aparecido el 13 de julio)
- 4º COMO VIBORA QUE HA PERDIDO LA PONZOÑA, por Fray Mocho. (Apareció el 20 de julio)
- 5º MEMORIAS DE UN PERRO AMARILLO, por O'Henry. (Ap. el 27 de julio)
- 6º LOS OSOS DE CARA PELADA, por Jack London. (Aparecido el 3 de agosto)
- 7º HISTORIA DE UNA ANGUILA, por Anton Chejov. (Aparecido el 10 de agosto)
- 8º LA MUERTE DEL LEON, por José Echegaray.
- 9º EL SECRETO DEL MONO, por Eugenio Heltai.
- 10º EL PETIRROJO, por Selma Lagerlöf.

ILUSTRACION DE RODOLFO CLARO



Tómelo con ROSSI!



Apenas pruebe su vermouth favorito con ROSSI, quedará conquistado para siempre por ese sabor nuevo, incitante que le agrega ROSSI, el aperitivo - bitter de antigua fórmula italiana.



¡COMO VD. GUSTE!
Con soda y una cascarita
de limón, con el vermouth
o en el cocktail, ROSSI es
siempre ¡riquísimo!

ROSSI

APERITIVO-BITTER

con Sabor y Color
de fiesta

Un producto de MARTINI & ROSSI



SABER VIVIR

...QUE COMER CUALQUIERA COME

LAS ANCHOAS...

...pueden comerse frescas o saladas; las frescas, que tanto abundan en las aguas de Andalucía y Valencia, se comen fritas o asadas a la parrilla; las saladas, que se prefieren en las costas de Cataluña y de Provenza, se preparan de la manera siguiente: terminada la pesca, van los marineros arrancando la cabeza y los intestinos a los peces, uno por uno, los lavan en agua dulce o marina, los dejan escurrir en cestos o canastos y los van colocando por último por capas en barriles de manera que quede el dorso de las anchoas hacia arriba, y cubriendo con sal roja las diferentes caras que se vayan formando hasta llenar cada barril; la sal empleada se prepara mezclando un kilogramo de ocre rojo con cien de sal marina. En la Provenza rocían, además, de cuando en cuando, las capas de anchoas con una salmuera hecha al fuego y a la cual han añadido previamente algo de ocre y algunas anchoas pequeñas; el ocre no tiene más objeto que disimular el color que toman estos pececillos después de muertos.

EN EL "PUNCH"...

...del 10 de junio de 1936, publicado en Londres, en un corto verso titulado *Mi héroe* esta revista pone el problema de averiguar quién fué el primero que usó crema de leche.

Algunos alaban a Alejandro mientras otros siguen

[aclamando a aquellos que más

[arteralmente salieron a disputar su fama. Mas todos aquellos que

[han ganado gloria y fama heroica,

[me parecen quedan muy chiquitos

[y aplastados, por aquel o aquella

[que inventó mezclar crema de leche

[con fresa.

El problema que nos plantea el "Punch" no es de pequeño interés, y como en el caso de muchos otros grandes descubrimientos, no es fácil contestarlo, pues son varios los que reclaman el honor de la prioridad. — (El hambre en la historia.)

DURANTE LA EDAD MEDIA...

...Venecia fué el gran centro del comercio azucarero de Europa, y "hacia finales del siglo XV un ciudadano de Venecia recibió una recompensa de cien mil coronas por haber inventado el arte de hacer azúcar de pilón".

HUEVOS A LA RUSA

Se fríen huevos en grasa de cerdo que no esté hirviendo y se dejan enfriar sobre una tabla. Aparte se prepara una salsa blanca espesa y con ésta y la ayuda de una cuchara se cubren los huevos, uno por uno. Se dejan enfriar y luego se pasan por huevo batido y pan rallado, friéndolos en seguida en aceite caliente. Se sirven con verduras saltadas en manteca.

SOPA HOLANDESA

Para seis personas se cocen en un litro de agua la corteza de un pan, dos nabos y dos patatas grandes. Sazónese y macháquese todo y luego se pasa por el tamiz: se añade el agua necesaria para que quede como una crema y se deja cocer lentamente, revolviéndola con una espátula para que no se pegue. A último momento se le añade perejil picado muy fino y una cucharada de manteca. Cuando ésta se haya derretido se retira del fuego y se sirve.

SOPA TURCA

Para cuatro personas se derrite una cucharada de manteca, añádase una cucharada de harina de maíz, se deja cocer sin que llegue a tomar color y se agrega entonces un poco de leche caliente revolviendo rápidamente. Se sazona y se le agrega medio litro de caldo. Se cortan dos huevos duros en forma de dados, igual cantidad de remolacha, previamente cocida y igualmente cortada y unas cuatro trufas partidas en trozos pequeños. En el momento de servirla se une con yemas de huevos batidas.

LOS CONDIMENTOS NO SON ALIMENTOS...

...No obstante, tienen un papel importante en lo que se refiere a la alimentación; excitan el apetito y facilitan la digestión de los alimentos más o menos sápidos, constituyendo una necesidad universalmente reconocida.

S LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

PARA EJEMPLO

En Inglaterra, allá por el año 1840, en vista de la competencia que ya comenzaba a hacerles el ferrocarril, los empresarios de las líneas de diligencias convidaban —según Stendhal— con una botella de excelente vino a sus pasajeros. ¿Acaso no hay algo de esto en las atenciones de todo género que se prodigan actualmente en algunas líneas aéreas?

ANGOSTURA FIZZ

Una cucharada de azúcar en polvo.
El zumo de medio limón (colado).
Hielo picado.
Media copa de amargante.
La clara de un huevo.
Una cucharada de crema.
Batir, colar y servir.

¡AGUA!

“¡Agua! —exclamó el capitán—; nunca bebe agua, le da una especie de ataque; el agua fresca le produce hidrofobia...”

(Melville: *Moby Dick*, Cap. C.)

REVIVIR

Tres partes de ginebra.
Una parte de crema de cacao.
La yema de un huevo (muy fresco).
Batido a fondo; y, al presentarlo, espolvorearlo con moscada.

AMBAR GRIS

El que se extrae de las ballenas, antiguamente, en reducidísima cantidad —unas gotas—, lo empleaban los vinateros en el clarete para perfumarlo.

PALL-MALL HIGHBALL

Tres partes de aguardiente finísimo.
Otras tres de vermut italiano.
Tres más de ginebra.
Agregar un trozo de hielo.
Y animar con un chorro de sifón.

RECOMENDAMOS

Una cucharadita de miel en un vaso para whisky, o bien ron, a gusto del invitado.

CHAMPAÑA (A PEDIDO GENERAL)

Jabón por lo leve.
Tinta porque escribe.
Hada porque vive
Mientras se le bebe.

Si de aquél la espuma
De ésta el sabor,
De estotra la bruma
De fuego y fulgor.

Ahora del tango
Ayer del cancan,
A fe que se dan
Las flores en fango.

Pecheras ahitas
Y suspiros del arco
y la cuerda.
Perlas margaritas
Para los animales de cerda.
(Alfonso REYES.)

SIGLO VEINTE

El jugo de media lima y medio limón, bien colados. Una cucharadita de azúcar impalpable. Un vaso de whisky. Un chorro de ron..., si se puede, que sea de Jamaica. Batido a fondo. Colocar en vasos de highball. Completar con ginger-ale o soda.

DIFERENCIA ENTRE EL TINTO Y EL BLANCO

El blanco contiene solamente un cuatro o un seis por ciento de materias extractivas y de tanino; mientras que el tinto tiene de un ocho a un doce por ciento.

SANTA CRUZ FIZZ

Una cucharadita de azúcar impalpable.
El zumo de un limón.
Una copa de ron.
Completar con hielo picado.
Batir, colar y animar con un golpe de sifón.

SCOTCH WHISKY FIZZ

El zumo de un limón pequeño (bien colado).
Una cucharadita de azúcar.
La clara de un huevo.
El whisky conveniente. (Se puede substituir con ginebra seca.)
Completar con hielo picado.
Batir y presentar con un chorro de sifón.

REFRANERO

De enero a enero el dinero es del vinero.



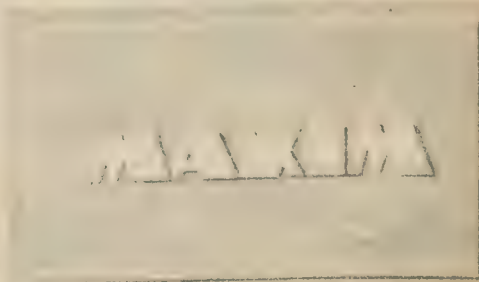
APRICOT MAXIM

es realmente el más selecto gusto entre los licores de finísima calidad.

Tenga en su hogar una botella de

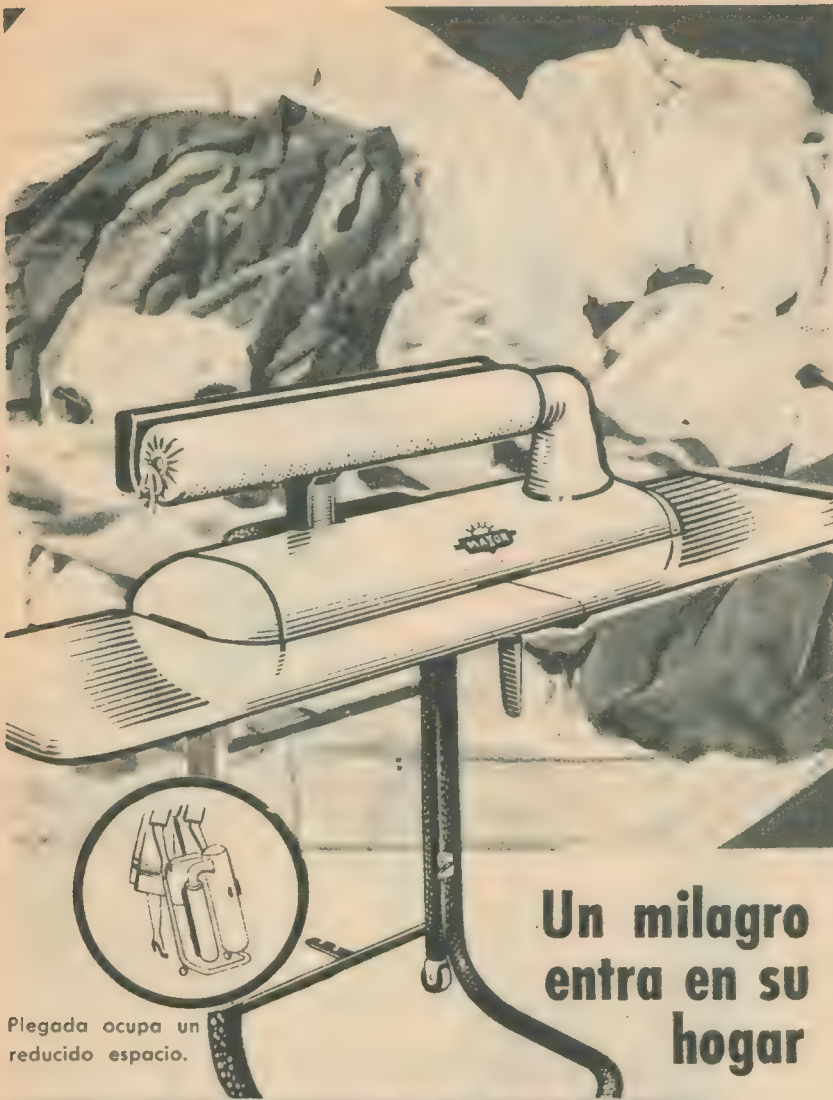
APRICOT MAXIM

y sirvalo a sus invitados que tanto ellos como usted quedarán encantados con su selecto gusto.



Distribuidores:

RAGGIO, FORCHIERI & Cía. SRL. CAP. \$ 5.300.000.-
BOLIVAR 315 - BUENOS AIRES

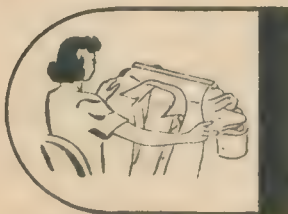


Plegada ocupa un reducido espacio.

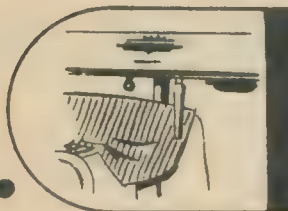
Un milagro entra en su hogar

PLANCHADORA ELECTRICA

MAXOR
INDUSTRIA ARGENTINA



Camisas, sábanas, blusas, etc. salen de MAXOR impecablemente planchadas.



Acciona con la rodilla, proporcionando un manejo cómodo y sencillo.

VEALA PLANCHAR EN:

FRAVEGA

B. Mitre esq. Maipú
Corrientes 3883

GIMENEZ Y KREBS
Callao 1056

LUCCHETTA
Boedo 1035

ROMERO Y FERNANDEZ
Santa Fé 1050

MAYAN
Belgrano 129
(Morón)

Historia de Buenos Aires

¿QUIEN ES QUIEN EN LAS CALLES PORTEÑAS?

POR DOMINGO HECTOR OLIVA

LVIII

ARGERICH Situada en el barrio de Flores, nace en Rivadavia 7499 y termina en la avenida General Paz 5450. La numeración corre del 1 al 6000, aunque esta última cuadra no se encuentra abierta aún.

Su denominación actual le fue dada por imperio de la ordenanza del 27 de noviembre de 1893. Según el Libro de Ordenanzas y Resoluciones, página 91, que dice:

"Calle conocida por José Bergallo. De Primera Junta al Norte, paralela y adyacente a Circunvalación Oeste (Nazca de la ordenanza): **ARGERICH**. Anteriormente fué conocida por Marsella y José Bergallo."

Al no determinar la ordenanza de referencia a cuál ciudadano ilustre se ha deseado rendir homenaje, ofrecemos a continuación la biografía de aquellos a quienes pudo ser/destinado.

Argerich, Cosme. — Nació en Buenos Aires el 26 de setiembre de 1758. Fueron sus padres el coronel Francisco C. Argerich y doña María Josefa del Castillo. En España, adonde lo habían enviado sus padres, logró doctorarse en medicina en la Universidad de Barcelona.

A su regreso al Río de la Plata prestó servicios en la Hermandad de Caridad; en 1795, en el Hospital de Mujeres y Casa de Huérfanas, hasta que, en 1800, el gobierno español lo designó para desempeñar la cátedra de medicina en la Escuela de Medicina, que en 1802 inauguró sus cursos en Buenos Aires, y de la que fué organizador y director. De esta escuela, cuyo primer curso finalizó en 1806, egresaron muchos de los profesionales que actuaron en la guerra de la Independencia.

Durante los años 1806 y 1807, en ocasión de producirse las invasiones inglesas, tuvo brillante desempeño, particularmente el 12 de agosto de 1806, con motivo de la reconquista de Buenos Aires, por cuya razón se lo distinguió designándosele cirujano del segundo escuadrón de Húsares.

Posteriormente tuvo activa participación en los sucesos de mayo de 1810. En efecto, su intervención en la asamblea del 22 de mayo fué decisiva, pues propuso, en razón de la caducidad del poder central, que la autoridad fuera confiada al Cabildo, hasta tanto se eligiera el gobierno que legalmente debía investirle, por entender que aquél era el organismo político de representación popular más auténtica.

En junio de 1811 obtuvo el nombramiento de conjuce en el tribunal del Proto-Medicato. Con motivo del famoso combate de San Lorenzo, el gobierno comisionó al doctor Cosme Argerich para que se encargara de la atención de los heridos.

Dos años después, el 10 de diciembre, con el cargo de cirujano, actuó a las órdenes del general San Martín en el Ejército

Auxiliar del Alto Perú y, posteriormente, en la misma expedición, con el general Rondeau, en contrándose, en consecuencia, en él al librarse las batallas de Puesto del Marqués (17 de agosto de 1815) y Venta y Media (20 de setiembre de 1815).

Reintegrado a la vida civil, ocupó el cargo de director del Instituto Médico, creado en reemplazo de la Escuela de Medicina, que también regenteara anteriormente. Desempeñaba este cargo cuando lo sorprendió la muerte, el 14 de febrero de 1820. Sus restos fueron depositados en el templo de San Francisco hasta 1823, en que se los trasladó al cementerio de la Recoleta.

Argerich, Juan Antonio. — Hijo del doctor Cosme Argerich y doña Margarita Martí, nació en Buenos Aires el 7 de febrero de 1788. En el desempeño de la carrera militar había alcanzado el grado de coronel; pero al fallecer su esposa, doña Joaquina González, decidió ordenarse sacerdote, objeto que logró en el año 1834. Tres años más tarde, en 1834, le designó cura de la villa de Luján, hasta que, el 17 de abril de 1835, pasó a ocupar el curato de la iglesia de la Merced. El 25 de junio de 1842, obtuvo el nombramiento de "Canónigo del Convento de Predicadores de San Telmo" de Buenos Aires, y el 14 de abril de 1846 pasó a ocupar el cargo de Canónigo de la Catedral. Falleció en esta ciudad el 31 de julio de 1848.

Argerich, Luis. — Fueron sus padres el doctor Cosme Argerich y doña Margarita Martí. Ingresó en la carrera de las armas, en la que llegó al grado de coronel. Su iniciación en ella tuvo lugar en la Banda Oriental, actuando en 1811, en el Ejército sitiado de Montevideo, como así también en el segundo sitio de esta ciudad, llevado a cabo en octubre de 1812. Al librarse la batalla de Cerrito, el 31 de diciembre de 1812, formó parte del Ejército patriota. En 1814 es ascendido al grado de teniente por su comportamiento en las guerrillas sostenidas con los sitiados. Produciéndose la ocupación de la plaza, el 23 de junio regresó a Buenos Aires, donde le promueve a ayudante mayor. Desde el 15 de noviembre de 1815 al 20 de mayo del año siguiente, integró el Ejército Auxiliar del Alto Perú. En enero de 1816 ingresa a la Fábrica de Armas, y el 2 de abril obtiene su despacho de capitán de artillería. En 1823 pasa a revistar en la plana mayor del ejército de la provincia de Buenos Aires, y el 31 de diciembre del mismo año se lo designa segundo mayor de artillería. Durante 1824 se desempeña en el cargo de comisario del Parque de Artillería, ascendiendo a teniente coronel en 1826, nombrándose, además, comandante del primer cuadrón del Regimiento de Artillería Ligera en Buenos Aires.

(Continúa en el próximo número)

PARA LA Mujer

COLD CREAM

Ferrini

PARA UNA PROFUNDA
LIMPIEZA NOCTURNA

Ideal para elimi-
nar las impurezas
recogidas durante
el día.

Limpiando a fondo
los poros, facilita y
aumenta la acción de
las cremas nutritivas.

Hormocrem

CREMA DE JUVENTUD
EXTRA NUTRITIVA

Preserva la lozania
del cutis especial-
mente eficaz en
los afeitados o
arrugados.

Por su equilibrada
fórmula es la crema
ideal para la mujer

LOCION

Ferrini

A LA MANZANILLA

ACLARA Y MANTIENE
RUBIO EL CABELLO

De acción suave y
progresiva que permi-
te graduar a su deseo
el tono del cabello.

Perfumada a la
colonia, se aplica
diariamente como
una loción

PRODUCTOS

FERRINI

LABORATORIOS: COCHABAMBA 1550

VENTA EN PERFUMERIAS Y FARMACIAS

o en FLORIDA 820 - Buenos Aires

DEFAUW DIRIGIO 6.000 CONCIERTOS

(Continuación de la pág. 28)

tigado. Ravel descubrió despa-
vado, ya en el escenario, que no se
acordaba *La Valse* de memoria, tal
como yo la dirigía. Mandé buscar
urgentemente la partitura mien-
tra el público comenzaba a dar ya
señales de impaciencia. Por fin tra-
jeron el libreto. Y entonces Ravel
dirigió *La Valse*.

—¿Lo hizo bien?

—El público cree que las obras
dirigidas por sus propios autores
son más auténticas. La verdad es
que la autoridad del autor impone,
a veces, respeto a los auditorios.
Saber dirigir una orquesta es un
oficio muy difícil, en el que uno
pasa la vida sin llegar nunca a do-
minarlo.

—Pero Ravel ¿cómo lo hizo?

—Ravel me preguntó cuando es-
tuvimos solos en el camarín: "¿Se-
guí bien a la orquesta?" No había
sucedido otra cosa. Porque lo que
había hecho Ravel era dirigir mi
propia versión, que la orquesta ha-
bía ensayado cinco veces y sabía
al dedillo.

—¿Qué impresión le causa Bue-
nos Aires, maestro?

—La de uno de los más impor-
tantes centros musicales del mun-
do. El público tiene aquí una edu-
cación de primerísima clase en
materia musical. Cuenta, además,
esta ciudad con una joya del arte
lírico: el teatro Colón, donde se
ofrece la mejor ópera del mundo.

—¿No sucede lo mismo en otros
lugares de América?

—América es tierra extraña pa-
ra el arte lírico. En Canadá no hay
teatro de ópera. Estados Unidos
tiene ciento cincuenta millones de
habitantes y sólo posee un centro
principal: el Metropolitan de Nue-
va York. Hay ópera también en
San Francisco; pero no toda la
temporada.

—La comparación ¿nos resulta
favorable?

—Muy favorable. Ustedes tienen
un magnífico teatro para una po-
blación de diecisiete millones. Y Es-
tados Unidos sólo dos para ciento
cincuenta millones. Por eso deben
ustedes cuidar el Colón como un
tesoro. Sobre todo porque la mú-
sica la ofrecen aquí al pueblo y no
a las clases privilegiadas.

—¿Cumple la ópera una labor
educadora en la masa?

—Es la expresión más directa
para la educación musical del pue-
blo. La Ópera de París tiene a su
frente una leyenda que lo dice to-
do: "Academia Nacional de la Mú-
sica."

Antes de despedirnos, el maestro
Defauw nos pide consignemos que
el número de conciertos esta tem-
porada en Buenos Aires es senci-
llamente "fabuloso", por lo cual
todos los músicos del mundo han
puesto los "ojos" en esta capital
universal de la música.

Estrechamos con emoción la ma-
no de este "pequeño" director de
orquesta, una de las más famosas
batutas del mundo, empeñada, no
obstante, en buscar una perfección
que aun cree distante, después de
haber dado seis mil conciertos.

SUGESTIONES Jovita

Marca Registrada

para vestir bien

económicamente!



Una linda pollera, finamente
confeccionada como todos los
modelos que presenta JOVITA,
ayuda a la mujer inteligente,
gastando mucho menos que
en el más barato y común de los
vestidos, a VESTIR CON
ELEGANCIA Y BUEN GUSTO

LA NOVEDOSA Y BONITA

SUPER POLLERA

Jovita

M. R.

con sus 19 talles se

adapta maravillosamente para formar

preciosos conjuntos, combinándola

CON UNA BLUSA, UN PULLOVER,

UN SWETER...

SEA ELEGANTE...
CON POCO DINERO!

EN VENTA EN:

Charcas 1391 — Diagonal Norte
887 — Florida 122 — San Mar-
tín 1355, Mendoza — Rivadavia
861 — Santa Fe 1653 — O'Hig-
gins y Saavedra, Bahía Blanca
— Santa Fe 3476 — Rivadavia
7013 — Bartolomé Mitre 745.

Vea en las demás revistas
otras direcciones.



Jovita

UNA

JOYA EN SU
GUARDARROPA

Modelo: Un bolsillo a la derecha con
tapa, a la izquierda frances. Atrás tiso.

Fabricantes: TADEF S.R.L. Viamonte 2329 - Bs. As. - T. E. 48-1621 y 7980

Rejuvenece

LA PLATERIA!



LUSTRAPLATA
Grumete

LIMPIA Y DA
BRILLO ESPLENDOROSO!

Especial para cubiertos finos, platería, metales blancos, cromados, plata dorada, dorados en general, oro, cristalería, cerámicas, etc. Insustituible para la conservación impecable de las piezas más finas, porque no altera los metales ni quita los baños.

Pídalo hoy mismo a su proveedor

Goffre, Carbone
Y CIA. S. A. C.
VIAMONTE 1549 - Bs. AIRES

ROSARIO - CORDOBA - TUCUMAN
BAHIA BLANCA - MENDOZA - MAR DEL PLATA

LA PAJA EN EL OJO AJENO...

QUE el hombre necesita de la mujer y la mujer necesita del hombre, son verdades antiquísimas que reconocen hasta los que llevan muchos años de casados. De ahí que haya oficios y profesiones de tan provechosa y mutua utilidad, como los de peluqueros, planchadoras, modistas —no hay por qué ponerse “neologistas” y llamarlos modistas—, manicuras, abogados y bataclanas, por ejemplo. El progreso de la publicidad ha hecho maravillas en todo sentido, y, evidentemente, no tenía por qué ser una excepción este ameno asunto de las relaciones entre hombres y mujeres. Quizá sea por esto que podemos leer en *La Gaceta* de Tucumán del 19 de julio este anuncio, hasta cierto punto confidencial:

Señora SERIA Necesita hombre solo. Exijo y doy referencias. Córdoba...

Naturalmente, tratándose de una señora seria, está claro que el hombre debe ser solo. Y por sabido se calla que si las referencias no son buenas es “inútil presentarse”. Comprenderéis que no se le puede dar un empleo, así como así, al primero que llegue. Es lo que los hombres de ciencia, y las mujeres que leen a los hombres de ciencia, llaman “la supervivencia del más apto”. Lo demás es literatura.

EN los tiempos que corren se está llevando mucho eso de saber varios idiomas, y tanto los padres prudentes como las madres pudientes se ocupan en que sus niños aprendan a saludar en francés y despedirse en inglés, por aquello de que es muy útil. De aquí la hipertrofia de profesores de idiomas y los excesos del inglés básico, la abundancia de traductores y traductoras y las muestras comerciales de la calle Santa Fe. Generalmente, son los hombres los que enseñan y las mujeres las que hablan, aunque también hay mujeres que saben enseñar y hombres que dan conferencias. Siempre hemos sentido admiración por esos seres casi mágicos que se llaman políglotos, y confesamos que muchas veces nos ha picado la curiosidad de sorprender el momento en que mueven el dial para cambiar de idioma; pero, ¡la verdad!... Son las mujeres las que más atraen nuestra atención. En la revista *Vea y Lea* del 5 de julio, sin ir más lejos, nos ofrecen un ejemplo de políglota realmente admirable:

Me relata todo esto la condesa, y entre tanto no puedo por menos de admirar su excelente *castellano*. Por cierto que conoce además francés, inglés, italiano, *español* y danés.

Por cierto que es maravilloso. Que una señora —y ni hablar si es una condesa— domine varios idiomas es muy digno de alabanza, “dejando a una parte, ¡cielos!”, la evidente peligrosidad de sus múltiples recursos conversacionales, pero

que tenga un excelente castellano y, además, conozca el español, es mucho más de lo que puede esperarse de una mujer, por aplicada que sea. ¡A cuántas escritoras les agradeceríamos, conmovidos, que conocieran uno de los dos, aunque más no fuera!

YA sabéis que las manifestaciones populares son las fuerzas nutricias del folklore y que siempre ha sido el pueblo el que ha despachado las entradas para la consagración mitológica de los personajes históricos, sean poetas o gladiadores. Pero es menester darle a cada uno lo suyo, a fin de evitar reclamaciones una vez alejados de la ventanilla de la popularidad. Nada tan grato a las preferencias populares como los deportes en general, y el fútbol en particular, y de aquí la importancia de las revistas que se dedican a su especialidad. En la revista *Goles* del 17 de julio, y a propósito del crack Gustavo Albella, el cronista que en ello se ocupa le hace decir, entre otras, estas palabras dedicadas a “la afición”:

Mi niñez transcurrió tranquila y feliz. Me tenían que atar, desde chiquito, para que no me escapara a jugar al fútbol, con los mayores. ¡Yo sí que podría cantar los versos de Carriego!... “¡Pobre mi madre querida, cuántos disgustos le dabal!”...

Por supuesto, no vamos a negarle a nadie su derecho a cantar los versos que le dé la gana con toda la voz que tenga, pero no hay cronista en el mundo que pueda decir que un futbolista canta versos de Carriego compuestos por Betinotti... Es algo así como dar “un mal paso” en materia de literatura popular. Lo que también puede ser un disgusto.

Y ya que estamos en el deporte, sigamos con el deporte y sus concomitancias bibliográficas, ya que no viene mal un poco de ejercicio. En *Clarín* del 22 de julio nos ofrecen este artículo de buena crítica de libros:

30 AÑOS EN EL DEPORTE, por Ricardo Lorenzo. (Ed. Atlántida, 271 páginas.)

“Borocotó”, el difundido cronista deportivo, encierra en estas páginas ágiles, chispeantes y también emocionadas— algunos de sus recuerdos recogidos a lo largo de tres lustros de activa comunicación con los medios del deporte. ...

Y bien; nos parece una forma bastante solapada de escupirle el asado al autor del libro. Si el “difundido cronista deportivo” titula su libro “30 años en el deporte”, no hay por qué tirarlo a menos y reducirle el título a la mitad,

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

**PREMIADOS
ESTA SEMANA:**

Eduardo I. Alzaga. — *Tucumán*
Lanzarote. — *Capital*

que tres lustros no alcanzan más que quince años, a cinco cada uno. No sabemos a qué atribuir este capricho el crítico de *Clarín*, que, evidentemente, conduce a nada. Y nos quedamos pensando cuántos años estaría dispuesto a bajarle a las "Memorias" de la Misanguett, pongamos por caso. Ahí sí que tendría sentido. Y tiempo, aun contando por bisiestos.

N *La Tribuna* de Rosario del 19 de julio, y en la sección "Pido la palabra", le hacen sitio a esta comunicación desconcertante:

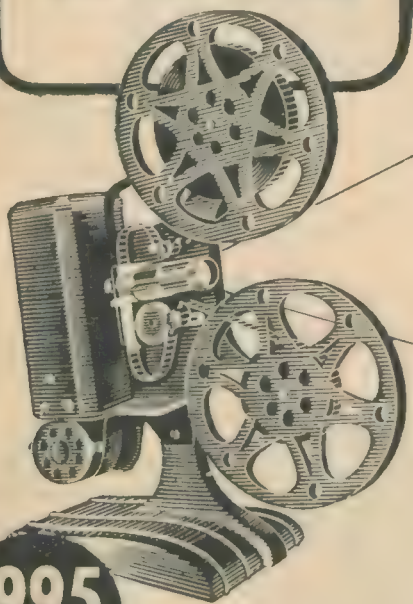
Señor director: Días pasados concurrí por asuntos particulares a la perrera municipal de Instrumentos a Viento, primera de mi parte, que hace quince días que el automóvil denominado comúnmente "perrera" no sale a la calle. El único que existe, está descompuesto.

Razón tenía el viejo Sócrates cuando decía —más bien modestamente—: "Sólo sé que no sé nada"; y razón tenemos todos cuando decimos —más bien sócráticamente—: "Cada día se aprende algo nuevo." Confesamos, sin rubor alguno, que desconocíamos completamente la existencia de lugares tan seductivos como "la perrera municipal de Instrumentos a Viento", y comprendemos profunda reflexión de ese correspondiente de *La Tribuna* acerca de la "primera mi parte", con lo que da a entender, muy galanamente, que es la primera vez que le ocurre. Claro que, pensando en ello, puede uno llegar a sacar sus propias conclusiones y, buceando en las honrras del léxico popular, dar en la tecla aunque los instrumentos sean a viento. Evidentemente, estamos ante un esotérico eufemismo destinado a velar la triste realidad, y no nos cabe duda de que el corresponsal de marras concurrió "por asuntos particulares" al Banco Municipal de Préstamos a empeñar una trompa por primera vez en su vida... Lo que desconcierta —debemos reconocer— es esa misteriosa referencia al automóvil que está descompuesto... ¿Esperaría, quizá, que fueran a buscar la trompa a su casa? ¡Los hay exigentes!

LIMPIA, LUSTRA, PROTEGE LUSTRAMUEBLES SHELL



PRECIO DE VENTA AL PUBLICO:
Envase de 500 cm3 \$ 4.90
" " 250 cm3 \$ 3.05



\$995
FACILIDADES
DE PAGO

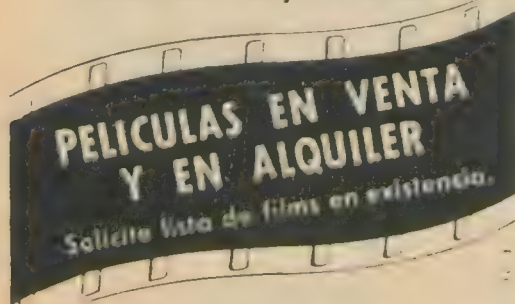
Proyector HOLLYWOOD *Master*

para películas de 16 mm.

TODA la familia pasará horas inolvidables con la más sana y moral diversión del hogar!

- Motor para ambas corrientes
- Funciona en 220 y 110 voltios
- Lámpara de proyección de 200 watts
- Objetivo extraluminoso
- Velocidad regulable
- Carrete para 120 mts. de película

TOMAMOS EN CANJE
su proyector actual, en
condiciones muy favorables.

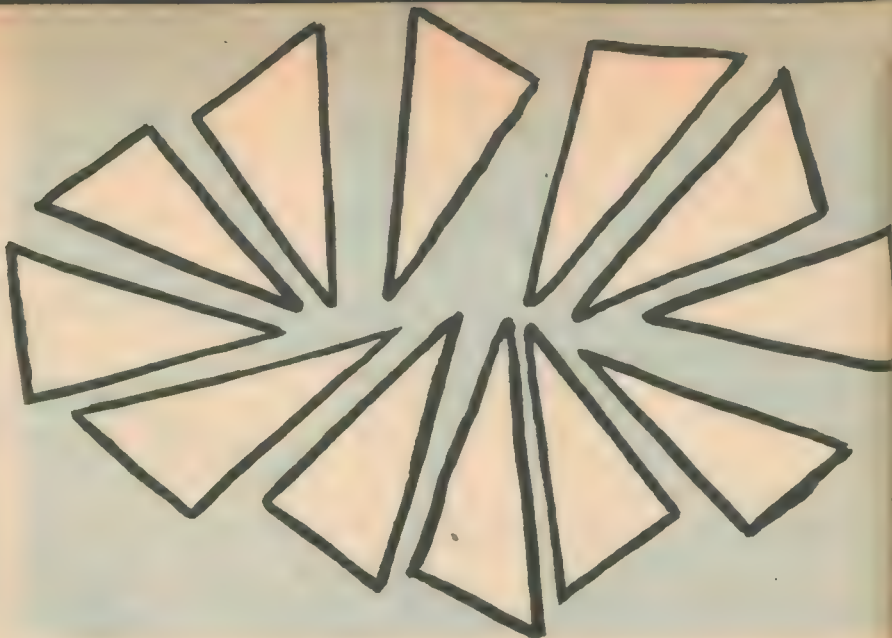


Casa América

Depto. Cine - Foto
Av. DE MAYO 959 - Bs. As.

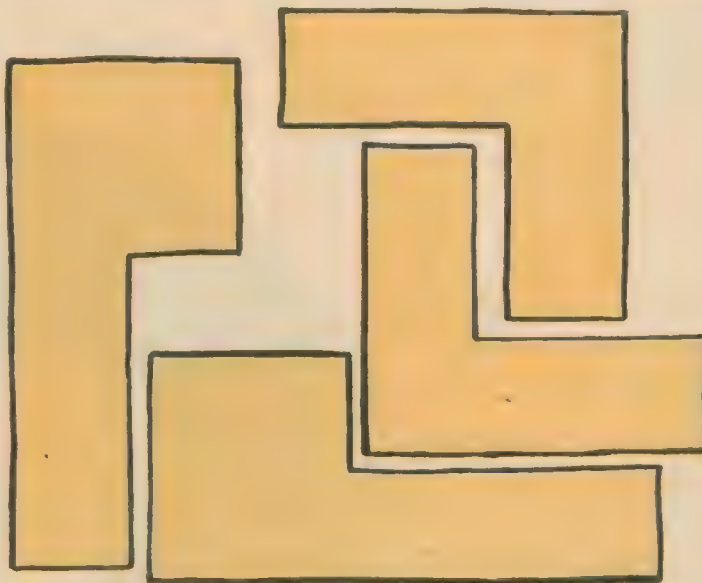
ROMPECABEZAS

La tarea no es muy difícil. Sólo tienen que pegar el grabado sobre una cartulina gruesa y luego recortar cuidadosamente los triángulos. Con ellos tienen que formar un hexágono. Manos a la obra, pues. En las soluciones, al pie de la página, reproducimos el hexágono.



Para la Gente Menuda

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")



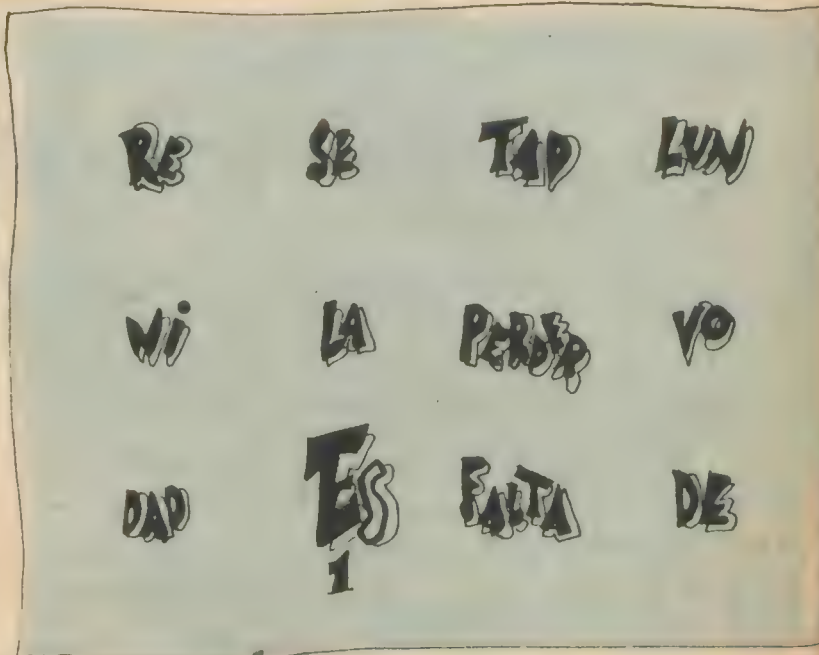
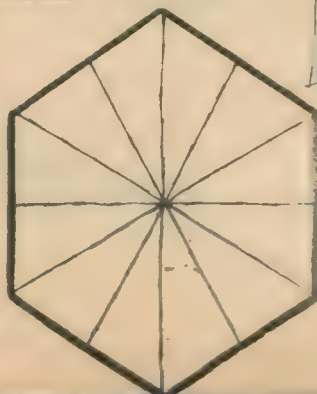
Y AHORA UN CUADRILONGO

Como en el caso anterior, sólo tienen que pegar el grabado sobre una cartulina y recortar los trozos. Con ellos deben formar, en este caso, un cuadrilongo. Al pie de la página reproducimos la forma de hacerlo. Y así tienen dos rompecabezas más para agregar a la colección que, sin duda, ya poseen.

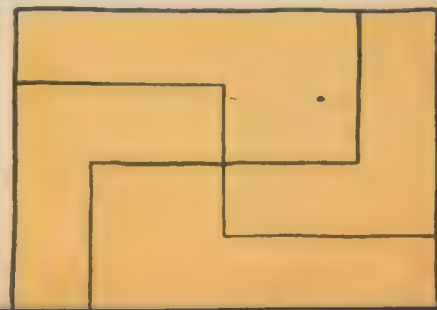
FORMEN LA FRASE

Para leer claramente la frase que se oculta en este recuadro, sólo tienen que poner en el orden correspondientes los grupos de letras. Teniendo en cuenta que la frase comienza con las letras señaladas con el número 1. En las "Soluciones" damos la frase completa.

- A la izquierda vemos cómo se forma el hexágono, y a la derecha, el cuadrilongo.



- De "Formen la frase": "Es falta de voluntad perder la serenidad."



Vuela a La Habana

por la ruta más hermosa

Con la seguridad de un vuelo
cómodo y sereno en los lujosos
y veloces DC-6 de Braniff -disfru-
tando de un servicio esmerado y
cortés- Vd. llegará a La Habana
por la ruta más hermosa.

...y sin cambiar de avión

BRANIFF

International AIRWAYS

LA LINEA AEREA "MAYOR DE EDAD"

INFORMES Y PASAJES: EN SU AGENCIA DE VIAJES O EN CORRIENTES 690 - T. E. 31-5071

a su moderna
OFICINA
le falta algo...
EL PISO MODERNO

**BALDOSAS
PLASTICAS**

de fácil colocación y
habilitación inmediata.

¡CONVENIENTE EN TODO Y POR TODO!

Es lavable - higiénica - atómica - asonora
antideslizante - resistente - suave
no condensa la humedad.
Su variedad en colores, inclusive
TONOS CLAROS,
permite magníficas combinaciones.

Pisoplast
(Floor - Tile)

Pídalo al corralón
de su barrio y si este
todavía no lo tiene,
solicítelo a sus
distribuidores.
En venta en las
principales ciudades
del interior. Consulte
a los fabricantes.

FADEMAG S. A.

Fco. Alvarez - F. C. N. D. F. S.
Pcia. Bs. Aires

JOHNS MANVILLE BOLEY LTDA.
Alsina 743 - T. E. 33-0551 - Buenos Aires
KREGLINGER Ltda.
Compañía Sudamericana S. A.
Chacabuco 151 - T. E. 33-2001 - 0 - Bs. As.

INDUSTRIA ARGENTINA

desde
\$ 35 el m²
COLOCADO
en colores oscuros

LA MUERTE DEL LEON

(Continuación de la pág. 60)

Los se unieron: el palpitante y el yerto. Las dos melenas se mezclaron, como si dos llorones de cementerio se enredasen, o dos aguaceros de lágrimas se confundieran en uno solo.

Al fin el hijo se levantó, sacudió cola y melena, y rugió. Ya no queda más que un león: el león era él.

Salió de la caverna, y a zarpazos hizo rodar unos cuantos pedruscos hasta cerrar completamente la entrada, ¿debería huir, cumpliendo tumba, ni más ni menos que un faraón.

El león vivo se alejó por el monte y trompetó el nuevo reinado con tres rugidos poderosos; pero aquella noche no devoró a ningún animal: no tenía hambre. Durmió poco, y lo poco que durmió fue soñando con el último consejo de su padre. ¡El hombre! ¡El hombre! ¡El hombre! ¿Por qué sería tan temible el hombre?

A la mañana siguiente despertó y se echó por el mundo. ¿Encontraría al hombre? Y si lo encontraba, ¿debería huir, cumpliendo la última voluntad paterna?

De pronto sonó algo estrépito y terrible; algo a modo de rugido. Debía ser el hombre que rugía.

Pero no; era un borrico que rebuznaba con rebuznos formidables. El león, por impulso que no pudo contener, acometió al borrico, lo derribó y lo sujetó con sus poderosas garras.

—¿Eres el hombre? —preguntó.

—No —contestó el pobre animal— No soy el hombre, aunque he oído decir que algunos hombres se parecen a mí. Es un burro, es un borrico, es un pollino —se dice de muchos.

—Y tú ¿eres fuerte?

—Ya ves que no; me tienes sujeto, me clavas las uñas y no me muevo.

—Sin embargo, tu rugido es potente: no me dió miedo, pero me alarmó.

—No te fíes; hay muchos que rebuznan fuerte y en el fondo son unos pobres diablos como yo; unos pollinos.

—¿Dónde encontraré al hombre?

—Sigue este valle, salva esa montaña y quizá lo encuentres al otro lado.

El león soltó al borrico y siguió su camino. De pronto, algo se le enredó a una nierna; era una serpiente. Con violenta sacudida la arrojó a distancia: dió un salto y la sujetó con la pata.

—¿Eres el hombre? —le preguntó.

—No soy el hombre; soy la serpiente.

—¿Se parece a ti?

—Algunos a mí se parecen: como yo se arrastran, y como yo son venenosos.

—¿Dónde encontraré al hombre?

—Sigue por la montaña; al bajar de ella acaso lo encuentres. Pero déjame, que pesas mucho.

Y la serpiente forcejeó, y quiso morderle.

—Eres un animal muy feo —dijo el león—. A un borrico se le mordona: a un mal bicho se le anista y se le destroza.

Y anistó y destruyó al reptil.

Continuando su camino, pasó la cresta de la montaña y empezó a bajar. De pronto vió un animal que corría, y saltando sobre él, sin esfuerzo alguno, lo sujetó porque era pequeño y poco robusto.

—¿Quién eres? ¿Acaso el hombre?

—Soy el zorro —dijo el animalito—, y valgo tanto como el hombre por mi travesura, aunque entre ellos los hay muy zorros. Entre en sus corrales y me como sus gallinas, y él sólo aprovecha las que yo le dejo.

—Pero ¿le conoces?

—Mucho y desde hace mucho tiempo.

—Pues, ven conmigo.

Y el león y el zorro echaron a andar, y pronto penetraron en el bosque. En esto saltó un mono, se subió a un árbol y desde arriba hizo gestos burlescos a su dueño y señor, el rey de las selvas. Hasta llegó a rascarse en forma indecorosa regiones retrospectivas.

—¿Qué animal es ése? —preguntó el león a su acompañante el zorro—. ¿Es acaso el hombre?

—No, no es el hombre, pero se le parece mucho. Algunos suponen que son hermanos o, por lo menos, primos.

—¿Que el hombre es así! —dijo el león, y lanzó un rugido a modo de formidable carcajada—. Pero, entonces, mi pobre madre deliraba. ¡El hombre temible! ¡Temible ese engendro ridículo! Voy a buscarle, siquiera por el gusto de cortarle la cola.

—Ya no la tiene —dijo el zorro, con malicia—; se le ha ido consumiendo.

—¡Adelante! ¡A buscar al hombre! ¡A domar su orgullo! ¡Orgullo un ser tan ruin, tan despreciable, tan malvado, tan ridículo! ¡Un ser que se parece al borrico por el entendimiento, a la serpiente por lo rastreo y venenoso, al mono por la figura, y a quien el zorro le come las gallinas! ¡A él! ¡A él! —rugió el león con poderosos rugidos.

Otro animal le cerró el paso; le desafió valiente; le ladró furioso.

—¡No hables mal del hombre, animal bárbaro y salvaje! El hombre es bueno, es noble, es mi compañero; parte conmigo su pan, duermo a los pies de su cama. Si le ofendes, me ofendes a mí; si luchas con él, lucharé a su lado; mi cuerpo será escudo que pare tus zarpazos.

—Eres valiente —dijo el león—. Algo bueno tendrá quien con tan buen amigo cuenta.

—El hombre no tiene nada de buenos como no sean sus gallinos —refunfuñó el zorro.

Pero un águila real llegó desde un picacho y tomó parte en la discusión:

—Calla, animalejo ruin; el hombre es un animal de cuenta; lo digo yo, que miro las cosas desde muy alto.

—Lo dices y lo defiendes porque te adula, poniéndote por gala y vanidad en sus escudos de piedra.

—Lo digo porque lo sé, y porque un día me lo reveló Jove en confianza.

El león levantó la cabeza y preguntó:

—El hombre ¿vuela como tú?

—El no vuela, pero en su cabeza, como en jaula misteriosa, lleva un ave que vuela más que yo y que sube más alto.

—¿Cómo se llama?

—El pensamiento.

—No lo conozco.

—Tampoco yo.

El león se quedó pensativo. ¿Qué sería el hombre? Los borricos hablaban de él con desprecio, las serpientes con envidia, los zorros con burla, los monos le imitaban; pero el perro le defendía y el águila le respetaba, y su padre, el más poderoso león de los bosques, mostró temor al aludirlo.

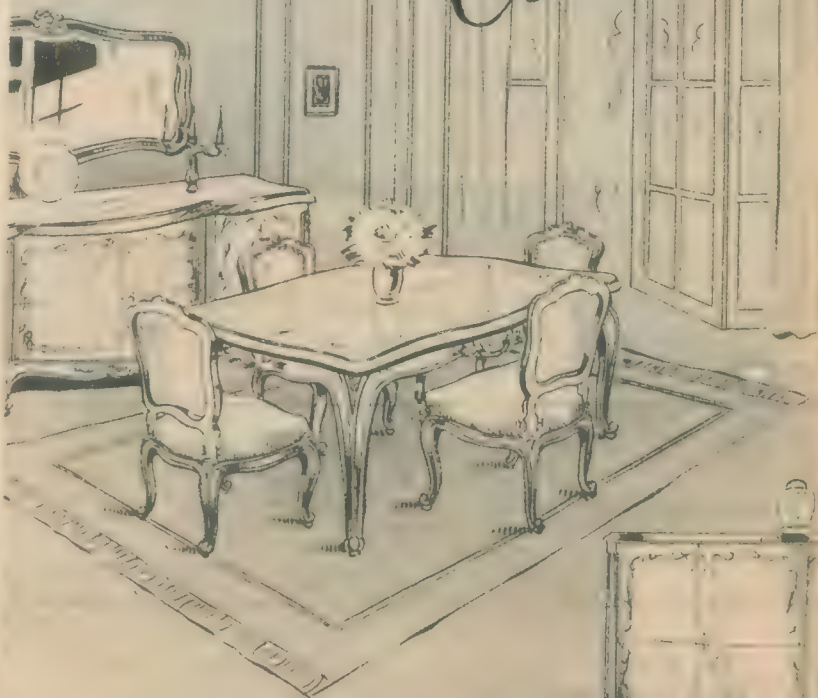
¿Qué debía hacer? ¿Respetar la última voluntad del león moribundo, o buscar resuelto y domar va-

(Concluye en la pág. 72)

Concilian...

con la arquitectura del más señorial

Estilo...



pues son muebles de exquisita presentación, gustos delicadísimos y surgidos de una cuidada orientación técnico-artística.

Además, todos ellos, invariablemente, tienen garantía de calidad.



PERCHA "ESSENTIAL"
Para conservar mejor la ropa... S 85.-



Invitamos al público a visitar nuestra PERMANENTE EXPOSICION de cuadros, telas al óleo, láminas, cronotipias, acuarelas, miniaturas y reproducciones perfectas de los artistas más famosos, con marcos de finísimo buen gusto que armonizarán, por su decorado, con el elegante estilo de todos los ambientes.

MUEBLES BARZI

C/CA. DE RESP. LTDA. - CAP: M\$N. 600.000.00

RIVADAVIA 2201-T.E. 47-0182-Bs. As.



LONGINES

ES LA MARCA MAS ANTIGUA

entre las fábricas de relojes que los producen por procedimientos mecánicos.

FUE CREADA EN 1867

La Fábrica Longines es la continuación del "comptoir".

FUNDADO EN 1832

En el curso de esta larga existencia, LONGINES ha tenido la preocupación constante de la perfección y nunca ha transigido en nada que pudiera afectar a la calidad.

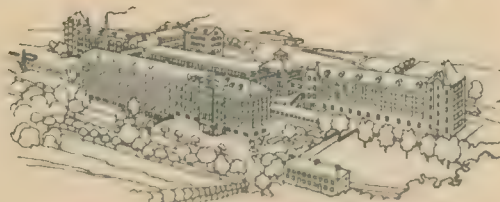
Este es el secreto de su fama que se extiende hasta los confines del mundo.

Los relojes LONGINES, gracias a su construcción duran muchos, muchísimos años. Casi puede decirse que duran indefinidamente, siempre que se tomen las precauciones elementales.

LA COMPAÑIA DE RELOJES LONGINES Y SUS AGENTES EN EL MUNDO ENTERO OFRECEN A SUS CLIENTES LA GARANTIA DEL SERVICIO MUNDIAL LONGINES.



El "comptoir" en sus primeros días
1832



La Fábrica Longines en la actualidad
1951

leñoso al que pretendía ser rey de la creación?

Vaciló, pero el zorro le dijo:

— Eres el animal más fuerte que existe: eres nuestro soberano, ¿y vas a huir cobardemente ante el hombre, de quien me burlo yo así todos los días y por descontado todas las noches? ¿Quién como tú? ¿Quién se te iguala?

— ¿Y el consejo de mi padre? ¿Y su memoria, que yo respeto? ¿Y su experiencia?

— Tu padre estaba chocho. Los años apagaron su entendimiento y gastaron su fuerza.

El león se decidió a buscar al hombre y a combatir con él. Continuó caminando por el bosque con el zorro al lado, el perro delante, el mono de árbol en árbol y el águila por los aires. Al fin el zorro le dijo:

— Mira: allí está. Aquel que va a caballo con arco y flechas, aquél es el hombre.

— Pero aquel animal que cruza a lo lejos es muy grande y tiene cuatro patas, y tú me dijiste que el hombre se parecía al mono...

— Es que el hombre, a veces, tiene cuatro patas o las merece — replicó el zorro con sorna —. De todas maneras, has de saber que aquel hombre va a caballo.

— ¡Pues a él! — rugió el león. Y avanzó, potente y valeroso.

Empezó la lucha. El hombre a veces huía, a veces disparaba una flecha; y en retiradas y acometidas y evoluciones, atrajo al león hacia unos matorrales. Y de pronto, al dar el león un salto, le faltó tierra y cayó en un foso profundo. Quiso salir y sintió que unas fuertes ligaduras le sujetaban todo el cuerpo. Había caído en una trampa; estaba perdido. Después de bregar un rato, lo comprendió y murmuró roncamente: "Mi padre tenía razón; debí huir del hombre; pero ya es tarde." Y se dispuso a morir con dignidad, que es lo que todo el mundo debe hacer cuando se convence de que la muerte llega. Se quedó inmóvil y dobló la majestuosa cabeza.

Al borde del hoyo se asomaron con curiosidad el hombre, el perro, el zorro y el mono. El águila se puso a plomo y miró desde arriba.

El hombre arrojó una piedra al león, a ver si podía aplastarle la cabeza. Pero el león le dijo:

— No me pegues ni me hieras en la cabeza, que la tengo muy dura y, por otra parte, no es la culpable. Hiéreme con una de tus flechas en los oídos. Los culpables son ellos, que no oyeron el consejo de mi padre. Hiéreme también en el corazón, que no le quiso ni respetó como debía.

Y volviéndose, presentó al hombre el noble pecho.

El hombre, que a veces es compasivo, atendió a su ruego y le disparó una flecha. Y el león quedó muerto en el fondo de la fosa.

El hombre se inclinó gozoso, pensando: "Hermosa piel; se la arrancaré en cuanto me asegure de que ha muerto."

El zorro se deslizó mirando al hombre de reojo, y diciéndose para sí: "Ahora que estás entretenido, voy a comerme tus gallinas."

El mono saltó sobre el perro, y en él se montó, imitando al hombre. Y caballo perruno y cuadrmano caballero salieron corriendo por el bosque.

El águila se remontó diciendo: — El hombre mató al león. Tendré que subir mucho para que no me alcance. ¿Y quién sabe si algún día me alcanzará?

Siempre
más
Segura...



Durante
más
Días!

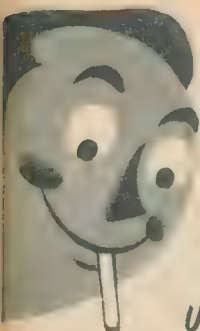
ODO-RO-NO LIQUIDO da positivos y duraderos resultados

ODO-RO-NO Liquido

Ideal para despreocuparse de la transpiración axilar. Uselo correctamente... y conservará una perdurable frescura!



Proteje durante días y días
DESODORANTE Y ANTISUDORAL



EN UN
INSTANTE

UN CHISPAZO
UNA LLAMA
Y UN
CIGARRILLO
ENCENDIDO

ASI FUNCIONA
EL MARAVILLOSO
ENCENDEDOR

Rome



ando
pidan
fuego.
de fuego
y dese
corte con
un Rome,
campeón
del encendido.
prácticamente
infalible.

Los detalles de su construcción
sus características técnicas exclusi-
vas, el encendedor Rome es su-
perior y merece el prestigio de la
marca que lo fabrica. Viene en dis-
tintos modelos en metal, con ma-
tallado plástico de varios colores.

LIVIANO,
ELEGANTE,
ECONOMICO
\$ 48.-

FABRICADO Y
PRESTIGIADO POR
Borome S. A.
ALSINA 633
T. E. 33-5075 - Bs. As.

LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 8)

con gente amiga, recibe siempre interesadas preguntas sobre cómo se halla *Bobbie*.

Ahora noticias de un casamien-
to muy lindo, realizado en Santo
Tomé (Corrientes). Contrajeron
enlace Susana Subiza Perkins y
Marcelo Rodríguez Ocampo, en una
ceremonia que tuvo por marco la
iglesia de la Inmaculada Concep-
ción, arreglada preciosamente con
clavos blancos.

La ceremonia tenía que resultar
lindísima por mil detalles, y entre
ellos por el lugar hermoso donde
se realizaba. En invierno ya hay
en esa provincia toda una avan-
zada de primavera, especialmente
notable en el perfume. Por cierto
que el perfume vegetal de Corrien-
tes, intenso, inolvidable, es, en un
noventa por ciento, perfume de ár-
boles. En septiembre se engala-
nan los lapachos con su floración
en tres tonos; antes de esa fecha,
los naranjos con sus azahares; en
distintas épocas, los ceibos, los ja-
carandaes, los paraísos, todo ello
forma un ambiente maravilloso.
Santo Tomé, según me cuentan las
chicas que han estado en ese ca-
samiento, tiene numerosos arro-
yos, que lo bañan y que aseguran
un verde opulento, renovado. Hay
tabacales, naranjales, cultivos di-
versos; todo eso junto con la ma-
sa temblorosa, color de oro muer-
to, de los cañaverales.

Data de 1833. Fué primeramen-
te población jesuítica, como labo-
riosa colmena en que el rumor de
vida se mezclaba con el llamado
de las campanas, y subsistió a pe-
sar de la partida de sus fundado-
res; pero, en cambio, arrasó al pe-
queño y armonioso pueblo la in-
vasión portuguesa, siendo luego le-
vantado sobre sus ruinas. Está si-
tuado frente a la población brasile-
ña de Sao Borja. Las chicas y
los muchachos de Santo Tomé van
a menudo a la población brasileña,
y todo el grupo joven de ésta vi-
sita también al grupo argentino.

A este casamiento asistieron el
cónsul argentino en Sao Borja,
estancieros del lugar y muchos
otros invitados. Hay en ese sitio
una cascada preciosa; la fiesta con
que fué celebrado el casamiento
fué amenizada por una orquesta
que ejecutó música típica corren-
tina, y también cosas brasileñas;
de suerte que la reunión resultó
lindísima y con características muy
del lugar.

Un párrafo sobre modas. Como
en pocas otras ocasiones e-tán en-
teramente de moda los collares,
que alcanzan características de
gran originalidad. En el recibo del
compromiso de María Caeiro, ve-
rificado estos días, Mercedes y
Lelén Arana llevaron collares muy
bonitos. Inés Obejero Güemes tie-
ne otro, también muy novedoso,
como formado por hojas y con
aros haciendo juego. Se los usa
también de perlas con "caboucho-
nes", combinados con "strass", etc.

Las madres jóvenes tienen en
muchas ocasiones hijas que... pa-
recen sus hermanas. En el mismo
recibo del compromiso de María
Caeiro se comentaba tal cosa res-
pecto a Emilita Solanet de Hel-
guera y su hija Adela, y lo mismo
puedo decirles respecto a María
Elina Láinez de Cahen d'Anvers
y su hija Monique.

PROPIEDAD
HORIZONTAL

JUNCAL
2674

ENTREGA
INMEDIATA

Departamentos de: 2 dormitorios
- living y comedor - baño - am-
plios placards - cocina - office -
pieza y baño de servicio - ser-
vicios centrales - heladera eléc-
trica - incinerador - 80 mt2 de
jardín.

PRECIOS INAMOVIBLES

Desde \$ 100.000 hasta \$ 188.000

Facilidades de pago

Empresa Constructora
JORGE L. CUCULLU S. R. L.

Dirección Técnica:
Arqto. CARLOS H. RIVAROLA

VENTA • FINANCIACION • ADMINISTRACION

SUFFERN MOINE
& CADEMARTORI

FLORIDA 621

T. E. 32-7538

Raymond Abellio nos escribe para señalar el gran papel que le está deparado a América del Sur...

LOS lectores de EL HOGAR han de recordar que, semanas pasadas, se publicó una información sobre un inquieto político y escritor singular que con el seudónimo de Raymond Abellio obtuvo un premio literario en Francia, conquistó el aprecio de los críticos y la repulsa de quienes, tras la guerra, acusaron a cuantos enfrentaron a los heroicos "maquis", se unieron al gobierno de Vichy y aun colaboraron con los alemanes, al decir de los combatientes reunidos en torno de la Francia Libre. La historia, muy lentamente, va señalando las responsabilidades de los actores de aquella trágica hora que le tocó vivir a Francia. Raymond Abellio, desde Suiza, sigue ahora su tenaz labor literaria, que no puede dejar de ser polémica porque su autor es un combatiente nato. Para unos es un hombre que carece de rectitud política, y para otros es un "enfant du siècle", y nada más que un auténtico "enfant du siècle". Estos desconfían de quien ha sido anarquista, comunista, trotskista, "vichysta", colaboracionista y ahora atraviesa una grave crisis espiritual; aquéllos ven en esas variaciones el reflejo de las multitudes, que a su vez también son inconstantes y siguen a quienes les entusiasman momentáneamente, aunque haya una diferencia entre lo que quisieron ayer y lo que hoy desean; para los de más acá no hay principios permanentes, como tampoco lo son las bases económicas, y para los de más allá debe mantenerse un estilo, porque de lo contrario el mundo se hundiría... Quédense lejos las polémicas. Lo importante es el hombre en la gran aventura de la vida. Y Raymond Abellio, con bastantes cristalizaciones espirituales a sus espaldas y otras muchas ante su porvenir, representa la tragedia de cuantos no se hallan en sí... No viene a ser la caída hoja del árbol y envuelta en una tolva, sino el ánimo que busca un reparo donde guarecerse bajo el temporal. Busca su salvación. Y por eso es interesante reproducir la carta que Raymond Abellio ha enviado a nuestro colaborador, comentando el artículo que sobre su persona se publicó. Abellio distribuye a América del Sur un papel preponderante en los próximos destinos de la humanidad.

América observa en Europa el ejemplo de un conjunto de pueblos que se reconstruyen aprovechando cascotes y ruinas. Europa advierte en América del Sur, y especialmente, claro es, en la Argentina, la ci-

vilización que procura una nueva sociedad centrada en la ética y en la moral colectiva.

El autor de "Los ojos de Ezequiel se han abierto" abre los suyos para ver más allá de aquella Suiza, donde vive y trabaja al amparo de una democracia centenaria, y asomarse al porvenir fecundo de estas tierras, en las que creen cuantos saben la fuerza creadora de sus hombres.

"... me a'egra conocer la opinión de un crítico que pertenece a un país en el cual, en efecto, mucho se piensa en Europa. Acaso no se sabe aún exactamente ahí el papel considerable que América del Sur está llamada a interpretar en el inmediato porvenir. Europa es un viejo continente cuyo drama se acaba y que tiene la tendencia de replegarse en sí, como los ancianos. Desde luego, aquí se sabe lo que representa el esfuerzo industrial y comercial de su país, pero tan sólo una minoría parece capaz de imaginar que la historia de la latinidad se halla ante nosotros y no detrás, y hasta qué punto el porvenir de la espiritualidad está, desde ahora, ligada al destino (de América) del Sur. Después de Alemania, Francia atraviesa, en la actualidad, una profunda crisis metafísica, y es, sin duda alguna, en nuestro país donde ha de librarse el nuevo sistema de valores del próximo ciclo de la civilización, pues siempre fué así en la historia. Siempre fué

sobre los mismos lugares de la decadencia donde una minoría empezó a reaccionar. Pero esos valores permanecerán conceptuales y abstractos mientras no encuentren para encarnarse el terreno predeterminado, en donde deben germinar y abrirse. Sin duda, los occidentales conocerán, a su vez, su diáspora. Estoy persuadido que el continente del porvenir es para ellos, como para todo el mundo, América del Sur, y eso por numerosas razones. Desgraciadamente, aun no tengo la posibilidad de trasladarme, pero confío poderlo hacer algún día. Creo que el poderoso e intenso "telurismo" de su país motivará una verdadera civilización integral, mucho más equilibrada que no podrá serlo jamás, por ejemplo, la de América del Norte, a la cual siempre le faltarán posibilidades de siembra al par originales y tradicionales, que tan sólo contiene actualmente la latinidad. Por algo fué que Nietzsche descendió hacia el mar."



*¡ Como por
ARTE de
MAGIA !*

LOS MAGICOS ESFERICOS

VIVALDO

UNICOS EN EL MUNDO

¡ QUE SON A LA VEZ !

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| 1º ORNAMENTOS DE COTILLON, | 3º. ESTAMPIDOS SORPRESA, |
| 2º LUZ DE BENGALA, | 4º REGALOS SORPRESA, |
- y además poseen un silbato, alegrarán todas sus fiestas.

Vienen preparados para fiestas de CUMPLEAÑOS, COTILLON, COMPROMISOS, ENLACES, COMUNION, FIN DE AÑO y... para todo acontecimiento!

Pídalos desde ya a su proveedor

FABRICANTES

REGIBAUD y Cía. S.R.L.

Cap. \$ 100.000

AVELINO DIAZ 548 - BS. AIRES



CORTADORA DE CESPED

"REO"

ROYAL DE LUXE

1951



Con motor a nafta de 13 1/4 H.P. Gran capacidad de trabajo. Fácil manejo "toque mágico". Manija regulable. 5 cuchillas de acero. Ruedas con llantas macizas de goma. Hermosa presentación. Producto de la "Reo Motors" Inc. - Michigan - U.S.A.

DE NINNIS Y RODRIGUEZ LARRETA LTDA.

Cap. 1.500.000

SANTA FE 3201 - T. E. 71-1271 y 72-3020 - BUENOS AIRES

UNA OPERETA HA DADO

(Continuación de la pág. 18)

mo lo fué Afinogevof, el ruso; como lo fueron el francés Giraudoux y el italiano Ugo Betti. No hay razas, religiones, idiomas o posiciones políticas que separen a los directores de ANTA. De ahí su volumen espiritual y su importancia en la historia del teatro contemporáneo. Los autores noveles pueden enviar sus obras. Podrán no ser representadas, pero es seguro de que serán leídas y discutidas en el seno de un comité de críticos y profesionales que empiezan la lectura con el deseo de hallar una palabra nueva y una posición sincera. El repertorio de la Academia es el que más en cuenta tienen los rectores de los Teatros Universitarios de América del Norte, que constituyen una de las cadenas más extraordinarias. Orson Welles pudo decir, no hace mucho, que el "teatro sólo interesaba a los estudiantes y a las viejas señoras". En efecto, los estudiantes de todo el mundo vuelven sus ojos al teatro (y al cine europeo).

Lo que el estudiantado universitario rechaza son los éxitos mistificados de Broadway. No en su totalidad, claro es, sino en gran parte. Ciertamente es que, como quedó asentado en la crónica anterior, los éxitos teatrales de Broadway no son precisamente artísticos, sino económicos. Para el mundo teatral neoyorquino no hay obra en el mundo que tenga tantos méritos como la opereta "Oklahoma!", que se estrenó en la temporada 1942-43, y que es uno de los negocios más extraordinarios que ha representado el mundo teatral.

En este caso las cifras cantan. Se reunieron 90.000 dólares para

hacer el negocio, y hasta ahora los socios se han repartido 4.335.500 dólares de beneficio, sin contar los sueldos que se fijaron para las diferentes actividades y derechos de autor cobrados. Además, la obra sigue representándose en América del Norte, así como también en los países de habla inglesa, y aun no se han querido vender los derechos cinematográficos para seguir explotando la obra en reiteradas giras teatrales.

En cambio, muchas son las temporadas que se inician en provincias con la idea de ir conquistando públicos hasta conseguir una sala en Nueva York, y se quedan a mitad de camino, arruinadas y perdidas. Así en esta temporada de 1950-51 se ha visto caer del cartel provinciano a diez espectáculos que parecían probables éxitos para Broadway y que los públicos y las críticas de los diferentes estados norteamericanos han rechazado. Estas diez comedias, entre las que se cuentan la inglesa "Capitán Carvallo", que en Inglaterra tuvo mucha aceptación, y "Man that corrupted Hadleyburg" ("El hombre que corrompió al pueblo de Hadleyburg"), inspirada en un cuento de Mark Twain y cuya idea es excelente, dieron como pérdida 1.323.000 dólares a sus empresarios.

Con todos estos datos en la mano el lector de EL HOGAR puede comentar, con fundamento, lo que es el mundo del teatro comercial en esa Babel de cemento que representa la ciudad de Nueva York.

Dejemos para otra ocasión el comentario de lo que ha ocurrido en Londres y en París...

Harlow

Muy finos

Industria Argentina

Semillado y cosido.
Hechos a mano.



Artículo 165. Delicado escotado de gran vestir, en fino becerro gamuzado negro, marrón o azul y en charol. Taco 7 1/2, fino \$ 115.-
El mismo, sin talón y sin puntera.

Artículo 158. Clásico escotado, confeccionado en fino becerro negro, marrón o azul, y en charol. Tacos 7 1/2 y 8 1/2, finos \$ 112.-

Artículo 167. De gran actualidad, en fino becerro gamuzado negro, marrón o azul. Horma parisien. Tacos 7 1/2 y 8 1/2, a \$ 115.-

NOTA: Al solicitar su pedido envíe giro postal, agregando \$ 2.50 para gastos.

ESMERALDA 470

T. E. 35-8554 - Bs. As.



Llega un Bebé!

BIENVENIDO!

El Sanatorio y
Clínica Maternal Luna
invita a Ud., futura
mamá, a conocer las
comodidades de la
organización

Sr. Administrador del Sanatorio y Clínica Maternal
Luna, sirvase enviarme GRATUITAMENTE folleto
titulado "Llega un bebé"

NOMBRE

DIRECCION

LOCALIDAD

**Sanatorio y
Clínica Maternal Luna**
OBSTETRICIA - S. A. - GINECOLOGIA - PUERICULTURA

Dr. NORBERTO F. ESCARY - MEDICO DIRECTOR

RIVADAVIA 4615/21

T. E. 43-2584-2656 y 2456 - BUENOS AIRES

UN PUNTO DE INTERROGACION DESPUES DE LA MUERTE DE ABDULLAH

¿Qué luz brillará en el Cercano Oriente: la de la Media Luna Fértil o la de la Estrella Soviética?

DOS veces en los últimos meses los disparos perturbaron la quietud en la Casa de Allah. El siete de marzo murió acribillado de balas mientras oraba en la mezquita Shan de Teherán el primer ministro Ali Razmara. Hace tres semanas las blancas piedras de la santa mezquita de Omar en Jerusalén se tñieron de color rojo al derramarse sobre ellas la sangre del descendiente de Mahomah, el trigésimo octavo, el orgulloso Abdullah, rey de Jordania. Al asesino, el sastre Mustafá Shukri Asho, el occidente lo llama "fanático nacionalista". No es él, sin embargo, un caso excepcional. Millares de hombres semejantes viven en libertad en el área entre Abadán y El Cairo, entre Aleppo y Meca. El asesino de Ali Razmara actuó en representación de otra causa, pero se hallaba inspirado por el mismo espíritu. Este hombre llamado Khalil Tahmasseb, como Mustafá y otros, sus compañeros de la misma ideología, no persiguen fines comunes. A veces las organizaciones a que se hallan afiliados luchan entre sí. Pero los ata un vínculo común: el odio al occidente y a aquellos dirigentes árabes que se hacen sospechosos de abrigar sentimientos amistosos con respecto al Occidente. Por falta de una dirección política adecuada en sus propios países, o

Abdullah, rey de Jordania. Su personalidad era tan fuerte que hipnotizaba al mundo árabe. Era un anciano lleno de temperamento. Lo odiaban y lo maldecían, pero lo respetaban.



POR OMAR RIGGS

bien por no ser ésta impuesta por el occidente, los Mustafá y los Khalil se convierten involuntariamente en excelentes aliados del comunismo en el Cercano Oriente.

La muerte de Abdullah tiene para el mundo árabe un significado especial: el de que muchas cosas pueden ocurrir en los momentos actuales. Unos pocos disparos tuvieron la virtud de introducir cambios radicales en la situación.

Un amigo de Gran Bretaña

Debido al conflicto palestinese y sus consecuencias inmediatas, Abdullah se convirtió en el centro de los intereses de las naciones árabes. La personalidad del diminuto pero lleno de temperamento anciano, amo de un pequeño reino que en realidad era un protectorado británico, era tan fuerte que hipnotizaba al mundo árabe. Lo odiaban y lo maldecían, pero lo respetaban. Ante todo, el nacionalismo árabe se sentirá ahora considerablemente más libre en sus movimientos. La política de Abdullah se destacaba siempre por su terca postura de recordar a los árabes que ellos son demasiado débiles para deshacerse de sus aliados occidentales. Gran Bretaña era su amiga y aliada, y él nunca ocultaba esta realidad. Y en ningún momento su lealtad para con su aliada se hallaba en tela de juicio. No provocando abiertamente a la Liga Árabe, sin embargo, paralizaba en gran medida los propósitos de esta entidad política.

Como los Hohenzollern

Actuando en calidad de Emir de Transjordania y luego en calidad de rey de este país sus objetivos fueron los mismos que los de la dinastía de Savoya en Italia y los de la dinastía de Hohenzollern en Alemania a mediados del siglo pasado. Anhelaba la llegada de la época en que la familia de los Hashemites pudiera reunir bajo su reino a los árabes. Consideraba a Egipto como a un "outsider" y a la Liga Árabe como un instrumento de la política egipcia, la que ante todo trataba de impedir la creación de tal reino árabe. Desde el punto de vista de Abdullah, el papel que Egipto desempeñaba fué idéntico al de los Habsburgo, en relación con las gestiones tendientes a unir a Alemania. Faruk, no sintiéndose capaz de crear por sí mismo un reino árabe, trataba, con la ayuda de su aliado el rey Ibn Saud, de impedir que lo hiciera la familia de los Hashemites, que gobernaba en Jordania y El Irak. Empero, hasta los últimos momentos de su vida Abdullah siempre eludía una respuesta franca a la pregunta de quien quería ver manejando los destinos de la Gran Siria, a sí mismo o a su hijo, o bien a un representante de la rama más importante de los Hashemites que ocupa el trono

de El Irak. Hay que admitir que en los últimos meses había declarado públicamente que consideraba su reino como parte integral de la herencia de su sobrino, el joven Feisal, rey de El Irak. No obstante, las relaciones entre Jordania y El Irak se destacaron durante cierto tiempo por un estado de tensión, cuando Abdullah expresó abiertamente su indignación por el hecho de que El Irak progresaba en sus gestiones de unirse con Siria, en 1949.

Rivales

Aparentemente, y quizá realmente, el proyecto de El Irak de unirse en el marco del llamado reino de la Media Luna Fértil a Siria y Jordania, y el plan de Abdullah de crear la Gran Siria, rivalizaban entre sí.

Sin embargo, la realización del plan de la Gran Siria no hizo sino progresos insignificantes hasta el momento de producirse la muerte de Abdullah. Los sirios desatendían este plan. Desde hace mucho tiempo mostraban muy poco entusiasmo por Abdullah al hallarse convencidos, con o sin razón, de que el amo de Transjordania trataba de concluir una paz por separado con Israel en vez de mantener un frente árabe unido.

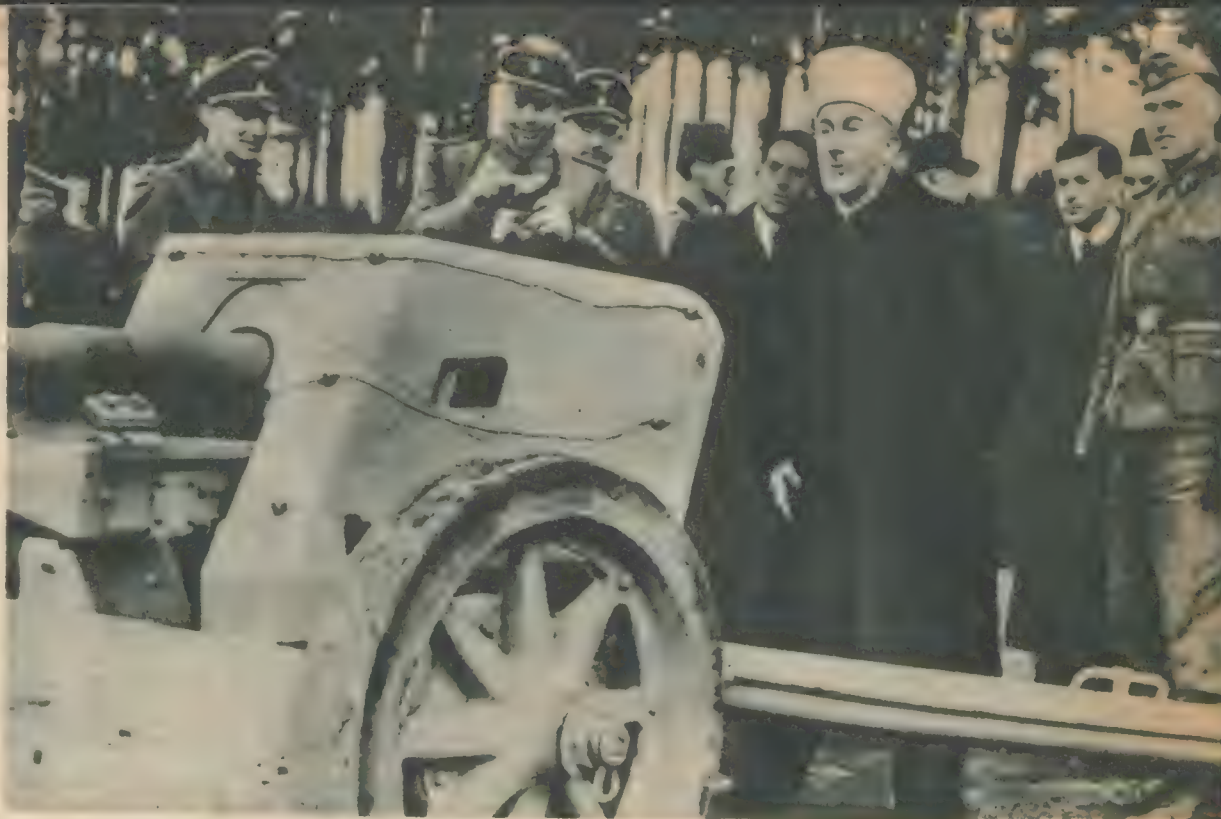
La creencia generalizada en los países

Haj Amin el Husseini, el Gran Mufti de Jerusalén. Aliado de Hitler, que gracias a un descuido del servicio secreto francés pudo huir de la mansión de las cercanías de París, donde estaba recluido.



árabes de que Abdullah había elegido su propio camino en el conflicto palestinese para anexionar parte de este país e incorporarla a su reino, lo despojó de cualquier posibilidad de asumir un papel dirigente entre los árabes. Sus negociaciones posteriores, tendientes a lograr una paz por separado, llevadas al fracaso por la Liga Árabe y los furiosos ataques de la prensa árabe, terminaron con él como posible fundador de un reino unido árabe.

En base a las circunstancias actuales se puede llegar a la conclusión de que el proyecto irakense de la Media Luna Fértil tiene todavía algunas posibilidades de realización, mientras que el plan de la Gran Siria no ha de progresar bajo la dirección del nuevo amo de Jordania, el príncipe Naif. Por demás se está discutiendo el problema de si el reino de Jordania puede seguir existiendo durante más tiempo como estado soberano. Abdullah siempre había insistido en que Jordania será alguna vez parte de un gran estado árabe. Como la población de Jordania ha aumentado más de dos veces, de 460.000 a 1.100.000 habitantes, ya no puede mantenerse con recursos propios. De dejar de prestar la UN su ayuda a los refugiados, ayuda que hace posible la vida de la tercera parte de la población, se produciría una catástrofe. Jordania importa doce veces más de lo que exporta, y de ma-



Haj Amin Husseini ha puesto de manifiesto en varias ocasiones que está dispuesto a concluir una alianza con cualquiera, con tal de lograr sus fines. Durante la última guerra colaboraba con los alemanes cuando creía que éstos eran invencibles. La foto recuerda su visita a una unidad mahometana que combatía en Yugoslavia.

Ahora los estados árabes están llevando a efecto medidas tendientes a ampliar aun más el bloqueo económico contra Israel. La oficina principal de boicot se halla instalada en Damasco. Esta oficina enviará inspectores a todos los países árabes. Toda firma extranjera que posea una sucursal en Israel será boicoteada.

La sombra del Mufti

Los pueblos árabes sufrieron una profunda conmoción a raíz de los últimos asesinatos políticos. Víctima de un atentado cayó también el ex primer ministro del Líbano, Riad el Solh. Los asesinatos pertenecen a organizaciones terroristas secretas, las que, eso no es secreto alguno, mantienen contactos íntimos con el Gran Mufti de Jerusalén, Haj Amin el Husseini, quien jamás renunció a sus pretensiones de representar al "Gobierno de toda la Palestina".

El Mufti ya había puesto de manifiesto en ocasiones anteriores que está dispuesto a concluir una alianza con cualquiera, con tal de lograr sus fines. Durante la segunda guerra mundial colaboró en forma activa con Hitler y logró refugiarse en el Cercano Oriente debido únicamente a un descuido del servicio secreto francés, gracias a lo cual pudo huir de la mansión en las cercanías de París, donde estaba recluso.

Resulta difícil comprobar en los momentos actuales si el Mufti ha entablado conversaciones secretas con los comunistas. Es, sin embargo, digno de destacar el hecho de que su sobrino el doctor Khalil Budayri se desempeña como el comunista número uno del Cercano Oriente, siendo asimismo uno de los dirigentes de la Liga Árabe de Liberación Nacional, la que no debe confundirse con la Liga Árabe.

Es un hecho generalmente conocido de que desde hace cerca de un año el grupo del Mufti y los comunistas trabajan en forma paralela. Los comunistas en Israel y Jordania tratan de hacer de Palestina un estado árabe independiente. Desde luego, tal estado se convertiría fácilmente en un satélite soviético, en el corazón mismo del Cercano Oriente.

Hasta ahora las actividades comunistas no encontraron mayor apoyo en Palestina. Por eso se vieron obligados a trasladar la sede

de su estado principal a Beyruth, en el Líbano. Asimismo, la dura mano de Abdullah suprimía eficientemente las conspiraciones de los fanáticos partidarios del Mufti. No hay duda de que su desaparición contribuirá a aumentar las actividades de los terroristas clandestinos y convertirá a la Tierra Santa en terreno de sangrientas luchas internas.

Es dudoso que el joven regicida haya recibido ayuda de los agentes del Kominform o haya sido alentado por ellos. Pero una cosa segura es que el Kremlin sabrá aprovecharse de los resultados de su temperamento fogoso y su fanatismo.

Faruk y Abdullah. Este beso no significó amistad.



Ibn Saud, el gran rey del desierto, enemigo de la dinastía Hashemita.

nera alguna puede bastarse a sí misma con la actual cantidad de sus habitantes.

Una prisión económica

Los palestinos, que forman la mayor parte de la población, no muestran interés alguno en convertirse en ciudadanos del reino de Jordania. Para ellos este país no es más que una prisión económica, y en general no lo sienten como su patria. Se consideran como palestinos o simplemente como árabes y no como ciudadanos de Jordania. Este reino fue una creación de Abdullah, y eso sólo por casualidad, cuando se trataba de sacar a Damasco de las manos de los franceses.

Abdullah fue el único dirigente árabe que trataba de lograr un entendimiento con Israel. Nadie sabrá, probablemente, hasta qué límites había llegado en sus gestiones.

*Un perfume distinguido
diferente, personal...*



Su exquisito
aroma a pino
silvestre, destaca
a esta deliciosa
colonia con
caracteres propios.
FONTENAY PINO
es la colonia que se
imponen entre las damas
y caballeros de refinado
buen gusto. Para ellos
ha sido creada.

JABON DE TOCADOR PINO FONTENAY

TALCO PINO FONTENAY
(Blancos de nieve)

COLONIA
Fontenay
PINO

"un perfume nuevo"

Perfumería De PREAL



Industria Argentina

UN CONSTANTE DESFILE
DE GRANDES ATRACCIONES
POR EL MICROFONO DE

LR 1 Radio EL MUNDO



**LA casa especializada en
ropa para FUTURAS ma-
más, MODELOS EXCLUSI-
VOS.**
Creaciones de "Haute coutu-
re" para señoras y jovencitas.

**MAISON
SANNY**

CORDOBA 455 - 5o, A
T. E. 32-3294 y 8732

CRITICA DE MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

Tres obras nuevas

OTRO concierto dirigió para "Amigos de la Música" el maestro belga Désiré Defauw, evidenciando el propósito, característico en los artistas conscientes de su misión, no ya de destacar talento o virtuosismo, sino de servir la música dando a conocer obras novedosas, despertando la curiosidad de un público. Y en tal sentido, Defauw realiza una labor sumamente meritoria.

Ya en la Facultad de Derecho, frente a la Orquesta Sinfónica de Radio del Estado, había estrenado la partitura de un compositor argentino novel, Adolfo Mindlin, cuya obertura, "Juan Cristóbal", denota singular conocimiento de los recursos instrumentales. Ahora convendría que el autor se preocupara del discurso musical en sí mismo, porque éste me pareció algo inconsistente y, sobre todo, sin relación aparente con el tema que pretendía comentar.

Las primicias en "Amigos de la Música" fueron tres. Conservaba del compositor suizo Frank Martin el recuerdo de un músico dotado de fuerte y dinámico temperamento: una de las personalidades más interesantes de la estética modernista. Sin embargo, su "Balada" para violoncelo y orquesta me desilusionó. Tuve la impresión de un trabajo laboriosamente ejecutado, por de más complejo y discordante, carente de esa espontaneidad que, inmediatamente, diferencia al compositor que tiene algo que decir del que no dice nada. Y aquí Frank Martin dice muy poco... Interpretó con técnica sólida y real autoridad la violoncelista argentina Aurora Nájola, quien regresa del extranjero en plena evolución de su talento.

El "Concertino", para piano y orquesta de Jean Françaix, es la obra de un compositor joven que figura entre los mejores dotados de la escuela francesa actual. Música agradable, fluida, trazada con pluma segura. Escribir música parecida, para M. Françaix, una necesidad. Podríamos lamentar que, en detrimento del autor, dicha necesidad se manifieste en forma tan imperiosa y no le dé tiempo, entre dos obras, para meditar e interrogarse a sí mismo. Sin embargo, es tan rara hoy día la música que fluye con naturalidad y frescura, que se escuchó a Françaix con verdadero deleite. Pía Sebastiani, que reapareció en plena posesión de sus medios técnicos y expresivos, e impregnada de una intelectualidad musical adquirida principalmente en Francia, fué una intérprete notable de la grata partitura.

En su "Sinfonietta N° 2", Guillermo Graetzer hace alarde de innegable ciencia contrapuntística. Contrapunto recio el suyo, con algo de Hindemith. A quienes aprecien lo que llamaríamos "música

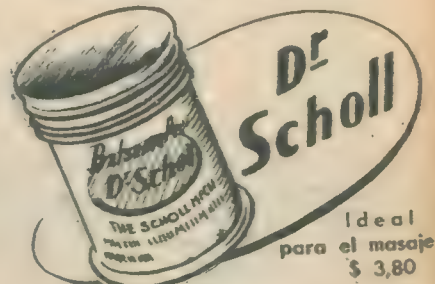
(Concluye en la pág. 80)



ALIVIELOS CON FACILIDAD!

El Bálsamo Pédico Dr. Scholl refresca y descansa los pies y tobillos débiles. Un pequeño masaje le dará una sensación de alivio y bienestar jamás experimentado.

pies felices con:
BALSAMO PEDICO



VENTA EN FARMACIAS

Rejuvenezca
sus **Pieles**
con el
NUEVO SERVICIO
de la Peletería
"LA MODERNA"

- a base de un procedimiento modernísimo con 3 máquinas distintas, recién importadas expresamente y atendidas por técnicos especialistas, que:
- Desengrasan y limpian totalmente los tapados.
 - Desinfectan los forros.
 - Lustran integralmente la piel de los tapados.

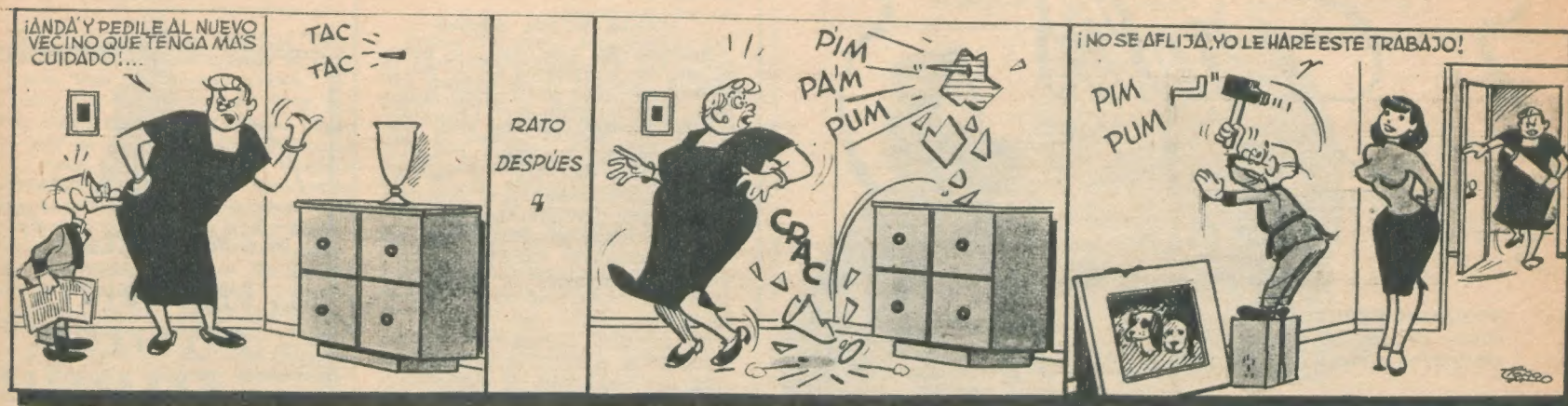
ESTE NUEVO SERVICIO
garantiza un trabajo
perfecto: quedan las
pieles como nuevas.

ENTREGA
RAPIDA
CONSULTAS

PELETERIA

La Moderna
S. R. L. Cap. \$ 200.000.00
LA CASA NO TIENE SUPOSER

SANTA FE 2086 - T. E. 44-5400



Los avisos clasificados de EL HOGAR

PROFESIONALES

CIRUGIA ESTETICA

NARIZ — OREJAS — ARRUGAS

ENFERMEDADES DE LA PIEL.
ENFERMEDADES GLANDULARES.
DEPILACION MEDICA.

Instituto "Sigal". Dr. A. Sigal. Médico.
TUCUMAN 1577 — Buenos Aires.

Dr. RICARDO VIVONE
Médico Especialista en Psiquiatría
Enfermedades Nerviosas y Mentales
Martes, Jueves y sábados, de 18 a 19
SANTA FE 2735 — T. E. 78-5441

ESPECIALISTA
NERVIOSAS — MENTALES
Dr. A. WAINER — Médico psiquiatra
CHARCAS 2652 — T. E. 78-1804
PEDIR HORA

SEÑORAS en domicilio y sanatorio.
Atención personal. **CIRUGIA — GLAN-**
DULAS. Dr. José Lecman (Médico).
Lunas, miérc. y viernes de 16 a 20 hs.
Corrientes 2235, 3º B. T. E. 48-6441.

DENTISTA **COMPOSTURAS**
EN EL DIA
Prótesis de urgencia — T. E. 35-7931
— J. B. LUCHINI — De 9 a 12 y de
15 a 20. — CORRIENTES 1245

DOCTORA F. ZMUD — Médica
Enf. glandulares y de señoras
BERUTTI 2373 — Lun., Miérc. y Vier
(Alt. S. Fe 2300) — de 15 a 19 horas

NERVIOSAS Y MENTALES
Enfermedades Glandulares
Dr. SANCHEZ AIZCORBE — Médico
Rayos X — Paraguay 1365
De 10 a 12 y de 15 a 20 horas.

Sierras de Córdoba. Edificio nuevo,
lujoso. Parque, montaña, río, paseos,
cocina de primer orden. Convalecen-
cia. Reposo. Dietas: estómago, intes-
tino, corazón, tensión arterial, desen-
gorde, etc. Baños. A solicitud, atención
médica. Director: Prof. Dr. P. Busse
Grawitz. La Calera (Cba.). T. E. 31

VARIOS

Vestidos, tapados, tailleur y todo ar-
tículo femenino recibo a consignación.
Cuento con excelente clientela para
tu venta. T. E. 76-8188 y 73-7543

SOMBREROS, EN 2 MESES CORTE, EN 3 MESES

Método francés, en grupos de 3, 4 y 5.
Mañana y tarde. — Profesorado.
Diplomas con medalla.
LAVALLE 900 (1er. piso)
T. E. 35-8369

J E A L I N E

Alta costura, señoras y niñas. Entrega
inmediata.
AMENABAR 772. — T. E. 76-4838

"AMOUR", haute couture para niñas
hasta 18 años. Acepto telas.
Santa Fe 2686, 4º piso, 7º
T. E. 78-8610

PROFESORA

Labores, alta cost., y pintura lav.
s/telas. Clases de 3 alum.
35-2205

ALTA COSTURA

Hechuras en 48 horas. Corto, hilvano,
pruebo 24 horas.
T. E. 38-7613

Suntuosos TAPADOS PIEL

Nutria - Astrakán - Patas de Astrakán.
Últimos modelos. Calidad y Distinción.
Mitad Precio. Vendo. — 83-8132.

COMPRO y VENDO HELADERAS

LAVARROPAS

y artículos eléctricos
para el hogar

NORTEAMERICANOS

SERVEL - PHILCO - BENDIS - THOR

FRIGIDAIRE - WESTINGHOUSE.

C. ELECTRIC etc.

CREDITOS

ELECTRO-PALACE — Maipú 463

LECCIONES DE LATIN

A domicilio para universitarios y estu-
diantes secundarios. — Llamar única-
mente de 9 a 11 hs. — T. E. 78-0786

MOLDES A MEDIDA

Corto y prep. vest. Alberto Alonso.
"El modelista de las estr. del cine"
ALTA COSTURA — T. E. 42-1403

PRIMERA COMUNION

Regio modelo. — Vestidos, Tapados,
Tailleurs, vendo de ocasión.
CERRITO 1006 (1er. p.) 42-8072

INGLES

Clases individuales de categoría. Prep.
viajes a EE. UU. Conversación y prin-
cipiantes. — 48-2540.

ROPA SPORT

Vestidos, Blusas y Camperas. Modelos
exclusivos, se ofrecen en consignación.
758-1608.

INGLES

Profesora da lecciones aplazados
y libres. — Exito seguro.
DIAZ VELEZ 3683 62-2956

PROFESOR EXPERTO

prepara matemáticas, física, química.
Exito seguro. También ingreso a Fa-
cultades. DIAZ VELEZ 3683. 62-2956.

PERMANENTEMENTE



OBRAS

DE

GRANDES

MAESTROS

ARGENTINOS

PARAGUAY 1312 41-3870

INSTITUTO RAMIREZ
Rivadavia 6383 - T. E. 66-1572. — Pu-
pilos, Medio Pupilos, Externos. — Ense-
ñanza Primaria, Secundaria y Especial.

PAQUINETTE

Primera Comunión, Vestidos para
bebés. Bombachones. Niñas.
T. E. 44-2453

ANGELINE

Haute couture — Modelos sobre
Toiles franceses — Acepta telas.
Arenales 1182, 1º B. TE. 44-3819/44-8576

Concurre a NELIDA

Aprenderá a coser sus trajes en la pro-
pia tela — Córdoba 1584 (4º B) 44-0059

LECCIONES DE SOMBREROS

Importante Modelista de Barrio Norte.
Tratar de 14 a 15 horas. T. E. 72-4676

CASA SCIGOLINI



ARAÑAS
DE ESTILO
INGLES Y
FRANCES
CON

CRISTALERIA
IMPORTADA

500 modelos.

☆

Rivadavia 3421
T. E. 62-4913

LA CASA DEL PLACARDS

Especialidades en PLACARDS de dor-
mitorio, amplias variedades. Solicite
la visita de nuestro empleado.

Del Crucero 927 - T. E. 26-3187

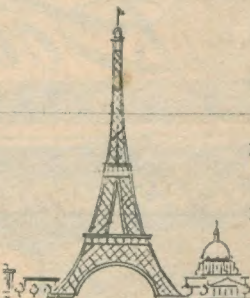
FIESTAS

FIESTAS INOLVIDABLES

en

**SAINT
ETIENNE**

Suntuosa
residencia
para sus
reuniones
sociales



Rivadavia 6017 - T. E. 66-0344



CONFITERIA

La Giralda

SALON DE FIESTAS

BOEDO 1603, esq. INCLAN

T. E. 91-1810 — BUENOS AIRES

SOLICITE PRESUPUESTO

Siempre...

**LR1 RADIO
EL MUNDO**

Y SU RED AZUL Y BLANCA
DE EMISORAS ARGENTINAS

Pieles

OFERTAS QUE
INTERESAN
TODO EL AÑO

TAPADOS DE PATAS DE ASTRANKAN, importados, muy sobrios y distinguidos, desde \$ 3.790.-

TAPADOS DE NUTRIA SILVESTRE, muy suntuosos, de gran elegancia y distinción, desde \$ 3.890.-

TAPADOS DE RATMUSQUETTE color gris platinet, regia presentación, finamente terminados, primerísima selección, desde.. \$ 8.900.-

TAPADOS DE LOBO DE VIRGINIA, pleno de sugestiva belleza, verdadero alarde de elegancia y buen gusto, desde..... \$ 10.800.-

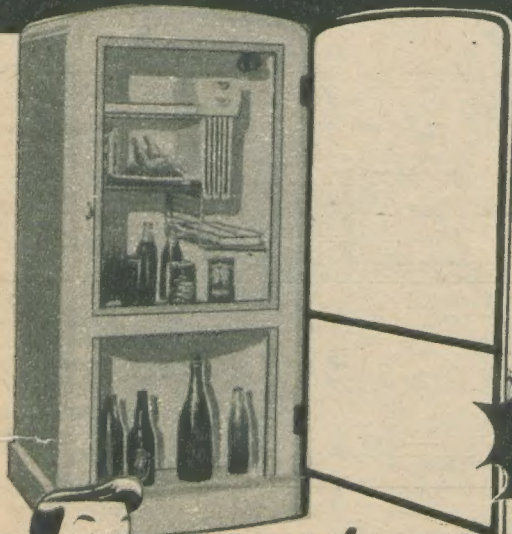


Pieles
Botánico

SANTA FE 3858

T. E. 71.5902

Exclusivamente familiar!



SIER
"52"

Económica
\$ 3.850



*Eléctrica-con
equipo "FRIOTERM"*

Capacidad: 113,2 dm³ (4') Ambas corrientes
Características externas: Cierre cromado. Puerta entera.
Burlletes de goma. Características internas: Dos rejillas. Dos
cubetas de 15 cubitos cada una. Luz interior automática al
abrir la puerta. Aislación en corcho de 6,9 cm. (3"). Lugar
especial para botellas. Silenciosa, sin motor ni compresor.
Adaptamos resistencias a distintos voltajes.

Unicos
distribuidores:



Zonas disponibles
para agentes

Azcúenaga 31 - T. E. 47-0635 y 48-5597

dibujada"; a quienes sean sensibles al juego lineal de las voces instrumentales, esta partitura, algo cerebral, gustará; pues es un trabajo ingenioso.

MARIA LUISA ANIDO

Regresó de una larga y exitosa gira de conciertos en el Brasil y Uruguay esta guitarrista argentina. Las grabaciones realizadas a dúo con Miguel Llobet; la particular estima en que es tenida por Andrés Segovia; la carrera de una intérprete cuya sensibilidad y emoción comunicativa siempre estuvieron al servicio de música y músicos nacionales, todo contribuye a hacer de María Luisa Anido una relevante instrumentista.

Su cultura clásica le permite restituir la letra y el espíritu de antiguos vihuelistas y guitarristas clásicos. Su visión pictórica de la música infunde vida y color a sus interpretaciones de españoles y argentinos. De las profundidades misteriosas de su cofre encantado esta concertista extrae evocadoras resonancias. La crítica brasileña y la uruguaya roincidieron en sus elogios tributados, no por deferencia a la viajera, sino a la artista de verdad.

EL PRIMER ESFUERZO DE LA FLAMANTE

(Continuación de la pág. 57)

dos discípulos suyos que son mendocinos la fórmula del estabilizador, con la misma exigencia que él la recibió. Para los envases herméticos se utilizará hiposulfito de sodio y carbonato de calcio, y para recipientes abiertos, hiposulfito, hierro pulverizado y almidón. El estabilizador cuesta unas centésimas de centavo por kilo, permitiendo así la yodización de grandes panes de sal para la profilaxis de los animales.

Que la yodización pondrá una barrera al bocio es casi un hecho cierto, pues la mayoría de los investigadores sostiene que la causa de la patología de la tiroides debe a la falta de yodo en el aire, en las aguas y, en consecuencia, en los alimentos. Con el nivel de cultura alcanzado por nuestro pueblo, puede predecirse con las autoridades, y con idéntico optimismo, que antes de diez años Mendoza habrá dejado de ser tierra de bociosos.

SOLUCIONES

(Continuación de la página 18)

COCKTAIL DE LETRAS

(Escritores de la antigua Roma)

- | | |
|----------------|----------------------|
| 1. Quintiliano | 11. Cátulo |
| 2. Estacio | 12. Horacio |
| 3. Plauto | 13. Virgilio |
| 4. Propertio | 14. Marcial |
| 5. Apuleyo | 15. Luciano |
| 6. Lucrecio | 16. Petronio |
| 7. Ovidio | 17. Terencio |
| 8. Juvenal | 18. Suetonio |
| 9. Fedro | 19. Cicerón |
| 10. Tácito | 20. Plinio El Joven. |

¿RECUERDA USTED?...

- | | |
|-------------|--------------|
| 1. Victoria | 7. Magdalena |
| 2. Ramón | 8. Máximo |
| 3. Manuela | 9. Carmen |
| 4. Julio | 10. Roque |
| 5. Dionisia | 11. Carlota |
| 6. Federico | 12. Luis. |



Señoritas !!

para **DESPEDIDAS**
REUNIONES
HOMENAJES
EN HORAS DE LA TARDE
recuerden !!

LA COUPOLE
Confitería - Night Club

CORDOBA 645

T. E. 32-5784

Animada por:

ALBERTO LEZAMA.

ambiente distinguido

RECUPERE SU FUERZA
TONIFIQUE SU CEREBRO



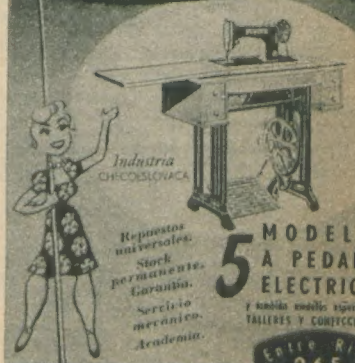
Falta de memoria

Surmenage, Cansancio Físico y Mental, Decaído, Agotado, Nervioso, acuda a.

NERVIGENOL
EL TONICO PARA EL CEREBRO

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

Veloz! Silenciosa!
Es una **FLECHA** en costuras del hogar



Repuestos
mas versales.
Stock
permanente.
Garantía.
Servicio
mecánico.
Academia.

5 MODELOS
A PEDAL Y
ELECTRICAS

y tambien modelos especiales para
TALLERES Y CONFECIONISTAS

ENTRADA 265
T. E. 38.0514

DISTRIBUIDORA ARGENTINA S.R.L.

NOTAS y COMENTARIOS

De fieltro blanco

En el cristal de la vidriera: "Mo. das X", y detrás del cristal, la tentación: tres sombreros chicos, coquetos, de fieltro blanco. Una joven viene caminando a paso rápido por la acera. Al llegar frente a la casa de modas da un vistazo distraído a la vidriera. Mira otra vez, acorta el paso, se detiene. Observa uno por uno los tres sombreros, aprecia este detalle, este adorno, este corte novedoso. Se queda largos minutos mirando; después suspira, y se va. Pasan varias horas. La misma joven, otra vez ante la vidriera de esa casa de modas. Otra vez mirando atentamente, suspirando, y, por fin, entrando. Ya adentro, señala uno de los tres sombreros de fieltro blanco, ese tan bonito, íntegramente cubierto con tul azul. Se lo traen. Se lo prueba. Le gusta, pero quiere ver otros. Entusiasmada, no sabe por cuál decidirse. Por fin elige el que se probó primero. Antes de salir comenta con la vendedora: "Son todos amorosos. He visto también en otras casas sombreros de fieltro blanco. Me encantan: es una novedad interesante. Pero, ¿verdad que ninguno es tan lindo como el que llevo?"

Nuevas parroquias

Buenos Aires crece, decíamos hace unas semanas. Sus edificios se multiplican y se empujan hacia el cielo; su población aumenta y aumenta sin cesar. He aquí ahora una grata consecuencia del reciente crecimiento de la ciudad: el arzobispo de Buenos Aires, cardenal Santiago Luis Copello, ha decidido la creación de dos nuevas parroquias en la arquidiócesis, cerca de Villa Soldati y de Nueva Pompeya. Una de las nuevas parroquias tendrá por titular a Nuestra Señora de Fátima; el de la otra aun no ha sido elegido. El arzobispo ha adoptado esta resolución, según expresa, debido a la creación de nuevos barrios, a la excesiva extensión de algunas de las actuales parroquias, al continuo aumento de la población de la ciudad y a la necesidad de intensificar su atención espiritual. Debido a la creación de estas dos parroquias serán modificados los límites de las lindantes. Esta decisión del arzobispo, que será, sin duda, muy grata a todos los católicos de la ciudad, es interesante, no sólo desde el punto de vista de la religión, sino también porque revela lo que hemos dicho: Buenos Aires crece día a día.

Vito Dumas

Entre los actos organizados por el club Estudiantes de La Plata con motivo de su reciente aniversario figuró la visita de Vito Dumas para dar una conferencia sobre sus viajes. El visitante fué agasajado con un almuerzo criollo, y a media tarde, paseando en un remolcador, lo llevaron hasta el lugar donde está fondeado el "Legh II", el barquito en que recorrió tan lejanos mares. Los ojos del navegante se nublaron ante la silueta airosa del "Legh". ¡Cuántos momentos gratos y cuántas horas difíciles le recordaría! Mientras el remolcador en que viajaban daba vueltas alrededor del barco de Dumas, una lágrima corrió por la mejilla del lobo de mar. Después, al atardecer, en el local del club Estudiantes, Vito Dumas habló de sus viajes. Una entusiasta y numerosa concurrencia escuchó con el más vivo interés diversos episodios que él refirió. Al final de la charla invitó al auditorio a que le hicieran preguntas. Uno de los presentes se interesó por saber el porqué del nombre "Legh". Vito Dumas le contestó que lo había adoptado en homenaje a una persona que lo había ayudado mucho.

El país de la carne

Se espera un visitante distinguido: un destacado hombre de negocios, un escritor, un músico famoso o un hombre de ciencia que llega por primera vez al país. Se prepara un variado programa de agasajos: visitas a lugares de interés histórico, paseos por los rincones más pintorescos de la Capital, excursiones relámpago a ciudades de provincias, cenas, almuerzos, cocktails y, desde luego, un asado criollo. Porque, si no estaba programado, sin duda el huésped lo reclamará. ¡Ah, la famosa carne argentina! Los asados al asador, los churrascos sabrosos, los costillares dorados, tan gustados por los argentinos y tan ponderados por los extranjeros. Porque el nuestro es un país donde se come mucha carne. Según una autorizada estadística norteamericana, el argentino medio consume por año 267 libras de carne; el norteamericano sólo 148. "¡Bah! 267 libras por año no es tanto —nos decía un entusiasta de la carne—. Yo pienso con un poco de envidia en el siglo pasado, en que en la campaña, sobre todo, se daban unos verdaderos festines de asado, porque, como ustedes saben, la carne era todavía más que hoy el alimento principal."

El cabello lavado con jabón queda opaco.

Champú HALO lo deja
limpio, brillante y perfumado!



No es jabón. No es crema. Halo no deja película jabonosa que opaca el cabello!

Produce fragante y rica espuma aún en aguas duras, y no necesita enjuague de limón o vinagre.



Hace desaparecer la caspa suelta acumulada en el cabello y cuero cabelludo.



Halo deja el cabello suave, fácil de peinar y... con gloriosos reflejos naturales!

¡Sí, hasta los más finos jabones y champús ocultan el brillo natural de sus cabellos con una película jabonosa que retiene el polvo y la suciedad! Halo hecho con un nuevo ingrediente patentado, no contiene jabón ni aceites pegajosos, y deja el cabello limpio... radiante... perfumado!



\$ 5.50
\$ 11.00

CHAMPU HALO REVELA LA BELLEZA OCULTA EN SU CABELLO

Suave y fragante caricia...

CON TALCO

PALMOLIVE

de Lujo

Sienta esa maravillosa sensación de frescura... de comodidad! Después del baño... antes de vestirse, acaricie su cuerpo con Talco Palmolive de lujo. Así, para el paseo, para la visita, para el encuentro, Ud. estará más encantadora que nunca!



En las axilas para mayor comodidad e higiene.



En los pies refresca, alivia y proporciona descanso.



Facilita el deslizamiento de la faja y evita las irritaciones del roce.



En las manos, después del trabajo de casa, suaviza y evita paspaduras.



Nuevo gran tamaño
200 gramos \$ 4.40

TAN FINO Y SUAVE QUE FLOTA EN EL AIRE

apogor

ILUSTRACION
SEMAMAL ARGENTINA

REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 312.534.

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:
RIO DE JANEIRO 262-300. T. E. 60-1021.
OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE
SAENZ PEÑA 655. T. E. 33-5515. PRECIO
DE LAS SUSCRIPCIONES: CAPITAL, INTERIOR,
TODA AMERICA Y ESPAÑA, UN AÑO, \$ 52;
SEIS MESES, \$ 26. DEMAS PAISES, UN AÑO,
\$ 78; SEIS MESES, \$ 39. CORREO ARGENTINO.
TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRAN-
QUEO A PAGAR. CUENTA 20.

Así es Buenos Aires.

CHEVALIER llegó a Buenos Aires como un viejo amigo. Le sonrió con su simpatía de "muchacho travieso". Y Buenos Aires le devolvió la sonrisa. Multiplicada al infinito. Sonrieron con fresca simpatía y espontaneidad todas las personas que el gran "chansonnier" de Menilmontant halló a su paso por las calles porteñas, la noche misma de su arribo a Buenos Aires. Le volvieron a sonreír al día siguiente cuantos encontraron al "embajador de la picardía francesa" paseando su asombro por el nuevo Buenos Aires. Al que casi no reconocía después de veintisiete años. Pero la bienvenida "oficial" la ofreció Corrientes. "La calle de mi nostalgia porteña", como la nombra Chevalier. Allí le sonrieron los vigilantes. Los vendedores ambulantes. Los canillitas. Las señoras de las compras matinales. Los estudiantes que revoloteaban en torno a su gorra gris echada sobre los ojos. Y hasta los hombres que siempre corren afanosos por las calles a "la pesca del gran negocio".

Certero y agudo observador, comentó en seguida Chevalier:

—Buenos Aires no ha dilatado sólo sus calles, ha ensanchado también su sonrisa.

Detrás de las sonrisas vinieron pronto los apretones de manos. Y las palmadas amistosas en las espaldas del cantor de Montmartre. La bienvenida popular surgió en todas partes. En los teatros. En los restaurantes. En la puerta del hotel. Frente a L R 1, cuando sale o entra a irradiar sus canciones. Y hasta en la costanera, donde Maurice suele ir a estirar las piernas. Nadie desconoce ahora a Chevalier en Buenos Aires. Pero parecen ser los vendedores ambulantes los que veneran con más inocultable fervor a este rey de los "pet's faubouriens" de París. Uno de ellos, cargado con dos pesadas canastas, las abandonó para correr a su encuentro. Estrechándole la mano con un recio sacudón, le preguntó:

—¿Cómo está, don Chevalier? ¿Cuánto hace que no venía por acá?

En Florida, un señor muy compuesto, que lucía un clavel reventón en la solapa, también le tendió la mano muy cortésmente, y lo saludó de esta guisa:

—¡Ola, señor Chevalier! ¡Qué bien lo encuentro! Está igualito que cuando vino la primera vez. Lo vi entonces en el Porteño. Esta noche tendré el gusto de aplaudirlo otra vez.

Más adelante lo detuvo una desenvuelta colegiala. Le estrechó la mano. Y tendiéndole su cuaderno le pidió sonriendo, en un francés elemental de segundo año de L'Alliance, en un francés como aquel de "Mon cher ami Nicolás...", que arrancó una carcajada al celebrado creador de "Valentine".

—Fírmelo, "monsieur Chevalier". Será mi mejor nota de todo el bimestre. Y mañana se morirán de rabia y envidia todas mis compañeras.

—¡Esta es la capital de la cordialidad! — exclama a cada rato Maurice Chevalier—. Nunca me han recibido así en ninguna parte —confesó días pasados a unos amigos franceses, camaradas del Vieux París—. Un artista que ha trabajado toda la vida como yo, no puede aspirar a mayor gloria que ésta —declaró después de su primer "promenade" porteña—. Los seres humildes me tienden la mano; los trabajadores me palmean como a un viejo ca-

marada, y los señorones me sonríen con amistosa picardía. ¿Qué más puede pedir un artista del pueblo como yo, salido de la entraña del barrio obrero de Menilmontant?

Es que Chevalier no sabía que Buenos Aires es así.

Porque la ancha sonrisa que recoge Chevalier a su paso es la simpatía del pueblo. Una noche, al entregar su abrigo a la encargada del guardarropa de un restaurante, le reclama el número, pero la buena mujer le dice:

—No hace falta, don Mauricio. Queda en buenas manos. Sólo le pido que me permita ayudarlo a ponerse su abrigo cuando se retire. Se lo contaré mañana a mis hijos como una aventura apasionante.

Otra noche va a un restaurante con números de atracción, y es el muñeco de un ventrílocuo el que se dirige a la sala y anuncia la presencia del gran artista, en estas palabras:

—Señoras y señores. Yo seguiría repitiendo los chistes que todas las noches me hace decir este hombre que me tiene sentado en sus rodillas. Pero ahora quiero anunciarles que se encuentra desde hace unos instantes entre nosotros Maurice Chevalier, "embajador de la simpatía francesa".

El aplauso sonó franco y prolongado en la sala. Chevalier, emocionado, se puso de pie, mientras los reflectores de la sala convergían en su popular figura.

Una tarde al salir Chevalier de su camarín, después de obtener un éxito singular, halla frente a la puerta, alineados en formación de honor, a todos los acomodadores de la sala. Uno de ellos se adelanta y expresa:

—Queríamos tener el gusto de saludarlo. Y ahora, si no es molestia, le rogamos nos firme estos programas.

Otro atardecer, Chevalier toma té con unos amigos porteños, en una notoria confitería de la calle Charcas. Se le acerca un mozo y, tímidamente, le dice:

—Aquella señorita que está sentada con ese caballero le envía esta tarjeta para que se la firme.

—¿Quién es?

—Es una figura muy conocida de nuestra sociedad.

Chevalier siempre estampa su firma entera en los autógrafos. Pero ante ese requerimiento, gestionado así, a la distancia y por un intermediario, se limitó, por no decir que no, a signar sus iniciales: M. C.

Al rato vuelve el mozo. Con sonrojo y cortedad le solicita:

—Señor Chevalier. Si quisiera firmarme esta otra. Sería un honor...

—Y ésta, ¿para quién es? —preguntó sonriendo Chevalier.

—¡Oh! Esta es para mí, señor. Quiero conservarla como un recuerdo de su visita.

Entonces Chevalier firma la tarjeta de esta manera: "Avec tout mont amitié. — Maurice Chevalier".

Y luego, como hace veintisiete años. A recorrer vidrieras y hacer compras. Sí, señores; hacer compras. Volvió a su sastre de la calle Florida. Y le encargó varios trajes.

—La primera vez que vine me llevé seis trajes. Nunca me duraron tanto. ¡Y qué elegantes!

Y luego compra zapatos —de todos colores—, y camisas, y ropa interior, y sombreros..., hasta valijas.

—Son las mejores valijas que he visto..., ¡y baratísimas... Me las llevaré llenas de "souvenirs".

Pero Chevalier ha hecho algo más aún. Algo más significativo. Ha comenzado a escribir aquí un nuevo capítulo de sus "Memorias" (cuarto volumen), y lo titula: "Mi retorno a Buenos Aires..."

Y le debió agregar: "Ahora sé por qué dicen que "así es Buenos Aires."

RELOJES

Eska

Meridiano
de la Puntualidad

STAD

Florida 690 esq. Viamonte